Feliz Pasco Grandi

BON DIA Aruba



Diahuebs 13, di Maart, 2008 www.bondia.com Email: noticia@bondia.com 1,50 Florin

Ministerio Publico determina pa ataca e problema fuertemente, pero

Falta di 'manpower' y 'manhour' ta stroba un maneho efectivo contra benta di droga na Aruba

Ta cuestion di pone prioridad, segun Hans Mos

Pagina 10.

LOCAL

CEO di AHATA

Rob Smith

Impacto di accion riba turismo

Pagina 5.

LOCAL

Embahado Chines sorprendi cu Aruba

Pagina 11.

LOCAL

Segun RED

Parlamentario Thijsen den conflicto di interes

Pagina 20

Mientrastanto Sindicato den Accion ta protesta dilanti Bestuurskantoor

Den curso di awe Gobierno lo entrega proposicion nobo pa SDA

Conforme sentencia di hues di ayera





ORANJESTAD – E accionnan di sindicatonan den accion ta continua awe mainta 7'or y mei ora cu e grupo manifesta nan mes na e plenchi di Juliana School y marcha bai Bestuurskantoor un biaha mas unda cu nan lo warda e proposicion di Gobierno.

Ayera tardi despues di e sentencia di hues, e gruponan a mobilisa pa Bestuurskantoor unda cu nan a splica na esnan presente, e contenido di e veredicto y cu hues a duna nan rason pa sigui manifesta contal cu nan tene cuenta cu cierto asuntonan. Particularmente percura pa tin ocupacion minimal na cierto lugarnan crucial (lesa articulo riba veredicto).

Cu esaki e trahadonan a keda ubica dilanti Bestuurskantoor unda cu nan a spera e contesta di Gobierno. Ora cu nan a nota pa 4'or y mei cu no tin contesta, a bai cas cu e promesa di bolbe bek awe mainta pa continua cu nan wardamento riba Gobierno. Un grupo grandi tabata presente un biaha mas den un forma ordena cu a sinta warda riba e proposicion di Gobierno. Pa loke ta Gobierno, nan ta conciente di nan responsabilidad pa cu e sentencia di hues y a mustra den curso di dia awe nan lo entrega un proposicion atrobe riba cual sindicatonan por negosha cune, segun informacion cu Bon Dia Aruba a haya di e mandatarionan en cuestion.

Apesar di ta satisfecho cu e sentencianan

Ministerio Publico ta evaluando apela algun sentencia entre otro Henny Eman, Tico Croes y Otmar Oduber

Pagina 3.

Pa evita cu Hues lo aproba demanda di Gobierno pa medida di orden

Sindicatonan den accion a dicidi di manda controladonan aereo, Imigracion y Douane reanuda trabou

A palabra cu lo reuni cu e directornan pa mira ki cantidad di personal lo ta suficiente

ORANJESTAD – Ayera mainta Corte den Prome Instancia a trata e caso sumario cu Gobierno y Aruba Airport Authority a cuminsa contra e sindicatonan SADA (Douane), SPA (Polis), SEPPA (empleadonan di Gobierno), SIMAR (maestronan di school). Redactor di Bon Dia Aruba tabata e unico medio di comunicacion presente den sala di Corte cu a cubri e caso den su totalidad.

For di 9.45 di mainta ya caba tabata presente na edificio di Corte e director di Departamento di Aviacion Civil Ady Maduro, e director di Douane y un funcionario halto di Douane, director di Aruba Tourism Association, Alto Comisario di Polis, sr. de Witte. Mas despues a yega e director di IASA, funcionarionan di Finanzas, funcionarionan di Aruba Airport Authority. Despues por a mira tambe presente di Comisario di Polis, sr. Krozendijk.

Di parti di sindicatonan por a mira e presidente di SEPPA y algun miembro di directiva di SEPPA, e presidente di SADA y un miembro di directiva, e presidente di SPA y un miembro di directiva, e presidente di Simar y un miembro di directiva. E sindicatonan a wordo representa pa abogado mr. Duijneveld acompaña pa mr. Emerencia mientras cu Gobierno a wordo representa pa mr. H.Croes, mr. Ruiz y mr. Wever y Aruba Airport Authority a wordo representa pa mr. Buckley.

E sala di Corte tabata completamente yen mientras



Riba e potret aki nos por mira e lidernan sindical nan expresion di victoria despues di e sentencia di hues ayera.

cu pafo di edificio di Corte, sr. Paskel hunto cu su personal di CEA a percura pa sera e caminda cu ta pasa dilanti edificio di Corte y tambe pa mantene orden. Ta asina cu e multitud grandi di personanan cu ta den accion, a bay para bou di e matanan banda di Domeinbeheer pa asina tapa di solo y a warda te mas o menos 1.30 di merdia ora e caso a caba pa asina aglomera dilanti e edificio pa scucha for di mr. Duijneveld con a bay cu e caso.

SITUACION DIFICIL NA AEROPUERTO

Abogado mr. H.Croes a mustra Hues riba un situacion fastioso, delicado cu a presenta na aeropuerto. Ta asina cu tur e controladonan aereo a dicidi di bay den accion y esei ta haci cu si pa 1'or di merdia, no tin reemplasante pa esun cu ta trahando, lo no tin personal pa traha den toren di control cu consecuencia cu avionnan lo no por baha na Aruba y esaki lo afecta economia di Aruba den su totalidad.

E abogado a mustra cu no ta solamente e controladonan aereo a bay den accion sino tambe di personal di Imigracion y Douane, cual ta haci cu no por garantisa e controlnan necesario cu mester tuma lugar na aeropuerto.

MEDIDA DI ORDEN

Mr. Croes a bisa Hues cu no ta e intension di kita e derecho di welga di e trahadonan pero ta haya cu mester tene cuenta cu interes general. El a expresa cu e ta haya cu ta inhusto cu sindicatonan ta convoca accion sin acepta e invitacion di Gobierno pa sinta na mesa. El a pidi Hues pa impone un medida di orden caminda ta ordena SEPPA y SADA pa percura cu tin personal suficiente pa traha na aeropuerto di Aruba y na e wafnan di Aruba.

Mr. Croes a enfatisa cu e situacion ta precario y despues di 1'or di merdia e situacion lo bira peor si no bin un medida di orden.

Abogado mr. Buckley a mustra cu ta un hecho cu entre Gobierno y sindicatonan tin diferencia di opinion riba indexering pero e accion ta perhudica Aruba Airport Authority (AAA) cu ta e fuente di entrada di Aruba. E ta haya cu door di e accion, ta pone e orden publico na aeropuerto den peliger y tambe cu avionnan no por baha na Aruba. El a mustra cu si anula e vuelonan esaki lo perhudica economia di Aruba.

E abogado a mustra cu cifranan ta mustra cu pa dia aeropuerto lo sufri un perdida di ½ miyon florin di cual 220 mil florin ta perdida cu AAA lo sufri.

Hues, despues di a scucha mr. Duijneveld trece su comentario riba e postura cu Gobierno a tuma cu no kier bin cu un proposicion serio pa asina sinta na mesa cu sindicatonan, a mustra cu ta un hecho cu no por kita e derecho di welga di e sindicatonan. E pregunta ta, con responsabel por tene e welga. Hues kier a sa di e sindicatonan con leu nan ta bay cu e welga ya cu e sindicatonan no ta di acuerdo cu e proposicion cu Gobierno a haci. El a mustra cu no por permiti cu partinan escencial di un pais ta wordo afecta. Mr. Duijneveld a bisa Hues cu si aeropuerto ta gana asina hopi placa e por keda algun dia di gana menos. E ta kere tambe cu si no tin suficiente Polis, por laga militarnan haci e trabou. Hues a remarca cu e funcion di Polis y militar ta completamente diferente y no por compara nan cu otro.

Mr. Duijneveld a pidi Hues pa pospone e caso un rato pa asina e bay reuni cu e sindicatonan.

SINDICATONAN A COOPERA

Despues di un rato di reunion, mr. Duijneveld a informa Hues cu sindicatonan ta dispuesto pa percura pa na aeropuerto, waf y toren di control lo tin hende pa traha. Esaki ta un muestra di bon voluntado di sindicatonan pero cu lo bay tin un cantidad minimo di trahado.

Mr. Croes y mr. Buckley tabata kier un garantia cu lo bay tin hendenan ta traha. Door cu e directornan di e diferente departamentonan tabata presente, a keda palabra cu director di Douane, director di Departamento di Aviacion Civil, director di IASA cu nan lo reuni cu sindicato pa asina percura cu tin e cantidad di personal minimo necesario pa asina tur cos por cana.

Alto Comisario di Polis, sr. de Witte tambe a hiba palabra y a mustra cu e kier un garantia di SPA cu lo tin agentenan di Polis disponibel pa garantisa e orden publico. El a splica cu tabatin un bon palabracion entre Cuerpo Policial y SPA pero ayera mainta a constata cu no tin garantia riba e orden publico. Aki tambe a keda palabra cu SPA lo percura pa tin agentenan policial disponibel ora cu esaki ta necesario. A keda palabra den Corte cu e sindicatonan por keda den accion pero mester percura pa e palabracionnan ariba menciona. Esei ta nifica cu Simar, SADA, SPA y SEPPA lo keda den accion tanten cu Gobierno no presenta un proposicion serio pa asina bay negosha.

Apesar di ta satisfecho cu e sentencianan

Ministerio Publico ta evaluando apela algun sentencia entre otro Henny Eman, Tico Croes y Otmar Oduber



Ex minister di Finansas, sr. Tico Croes hunto cu Abogado mr. Lejuez. (Foto di archivo)

ORANJESTAD–Apesar di ta satisfecho cu e sentencianan di Hues den e caso penal Fondo Desaroyo Nobo, Ministerio Publico ta evaluando si ta bay apela algun sentencia entre otro di Henny Eman, Tico Croes, Otmar Oduber y di e empleadonan di Finanzas.

Manera Bon Dia Aruba a publica, redactor di Bon Dia Aruba a acerca Fiscal y a puntr'e si lo bay apela e sentencianan y cu un smile riba su cara y su dos mannan na halto el a bisa cu e no sa ainda.

For di mas tempran, redactor di Bon Dia Aruba tabatin combersacion cu tanto e vocero di Ministerio Publico como Fiscal Mayor mr. Mos, caminda a pidi nan pa duna di conoce nan opinion di e sentencianan, despues cu nan studia esakinan.

Ayera redactor di Bon Dia Aruba a haya reaccion riba su peticion, caminda Ministerio Publico den un relato basta amplio a duna su punto di bista riba e sentencianan y hasta a mustra cu ta evaluando posibel apelacion.

SATISFECHO CU SENTENCIANAN

Ministerio Publico ta expresa di ta satisfecho con e sentencianan a cay pa e sospechosonan den caso Fondo Desaroyo Nobo.

Ministerio Publico ta haya importante cu di e diesiete sospechosonan, diez a wordo condena pa Hues y tin caso cu hasta Hues a aumenta e castigo cu Fiscal a exigi. Ta solamente un sospechoso a wordo declara liber segun Ministerio Publico mientras cu den seis otro caso Hues tabata di opinion cu no tabatin suficiente prueba pa yega na un condena.

MINISTERIO PUBLICO A ACTUA BON

Ministerio Publico ta mustra cu Huez a rechasa e defensa pa nenga Ministerio Publico e derecho pa persigui ex Prome Minister, mr. Henny Eman. Segun Hues, e forma di procede di Ministerio Publico pa sigui persigui Eman pa violacion di ley di contabilidad despues cu Corte Comun a dicidi cu e no por wordo persigui pa cinco delito comun, no ta contra e orden di procedimento drechi y tampoco ta contra e maneho formula pa Ministerio Publico.

UN SOSPECHOSO PRINCIPAL CONDENA

Ministerio Publico ta considera importante e hecho cu den e sentencianan den caso penal Fondo Desaroyo Nobo a haci husticia door di a condena ex Minister di Finanzas, Tico Croes pasobra cu esaki ta haci derecho na e hecho cu un persona di posesion halto y cu ta carga responsabilidad, a wordo teni penalmente responsible den e caso aki.

Ministerio Publico ta haya cu door di esei, no solamente a haci derecho na e hechonan, pero por papia tambe di husticia. Ministerio Publico a mustra cu hopi biaha sa sosode cu den casonan grandi ta solamente e sospechosonan chikito lo paga pero den e caso aki a keda constata cu un sospechoso principal a wordo haya responsabel pa loke el a haci y e tambe ta paga.

EVALUA APELA SENTENCIANAN



Ex Prome Minister, mr. Henny Eman hunto cu Abogado, mr. Oomen. (Foto archivo)

Ministerio Publico a constata tambe cu relaciona cu algun sentencianan declara liber absoluto of parcial, cu tin diferencianan grandi entre e manera cu Ministerio Publico a huzga e pruebanan y hechonan y e manera cu Hues a huzga nan.

Ministerio Publico ta referi aki en particular na e declaracion liber di ex Prome Minister mr. Henny Eman pa e acusacion di violacion di ley di contabilidad y (pa e mesun punto) pa Tico Croes. Ministerio Publico lo bay studia e sentencianan aki pa dicidi si lo mester apela nan of no.

Ministerio Publico tambe lo bay studia e sentencianan den cual cuater ambtenaar di Finanzas entre nan Otmar Oduber a wordo declara liber. Pa loke ta e ambtenaaran di Finanzas, Ministerio Publico ta diferencia di opinion cu Hues pa loke ta trata e nivel di vigilancia cu por exigi di e tipo di ambtenaarnan aki den nan tarea di control.

Ministerio Publico lo dicidi pa mas laat dialuna 24 di Maart venidero cual di e sentencianan lo bay den apelacion.



Parlamentario Otmar Oduber.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed
Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 033266.8
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
Gina Briesen
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica
di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

Segun representante di Controladornan Aereo Willem Vrolijk

Dificilmente esnan den toren lo por a wanta e presion despues di 3'or ayera

Pesei tabatin asina urgencia den Corte pa logra haya nan bek na trabou



Presidente di e Asociacion di Controladornan Aereo di Aruba, Willem Vrolijk

ORANJESTAD – E intensificacion di accion di e grupo di 27 trahado controladornan aereo a conduci na un situacion cu a pone e operacion di aeropuerto Reina Beatrix na peliger ayera. Algo cu e presidente di e Asociacion di Controladornan Aereo di Aruba Willem Vrolijk a confirma na Bon Dia Aruba ayera.

Segun Vrolijk, tabata diamars atardi 5'or y mei ora cu e grupo aki a keda acerca pa sindicato SEPPA pa intensifica nan participacion, mirando cu nan tabata sinti cu Gobierno no tabata serio den nan intencion pa duna indexering.

"Nos a sali for di toren y a haci un walkout y for di e momento ei, nos chef y un otro persona cu tambe a yega di traha den toren, tabata coriendo e warda" Vrolijk a confirma. Esaki ta pone tambe obviamente cu toren tabata e ora ei, operando bou di capacidad.

Diamars anochi tabatin personal limita te cu 11'or y despues di esei aeropuerto a sera pa e trabounan riba pista.

Den oranan di ayera mainta atrobe e mesun dos persona a dicidi di reanuda trabou, pero segun e hefe di Directie Luchtvaart Adi Maduro, por a duna nan te 3'or pa haci e trabou debi na cansancio y responsabilidad pa cu esaki.

Dado momento bo tin cu compronde cu nan tambe ta humano y tambe ta hende y no por wanta tur e presion aki. E persona aki a laga sa cu ta te tres or di atardi e por sigui traha manera e por traha" Vrolijk a bisa. Tin e loke nan ta yama 'flow control' pa evita cu tin trafico pareu ta sali for di Aruba.

Segun Vrolijk, den oranan peak manera un diabierna, diasabra of diadomingo merdia pa atardi, mester tin por lo menos 4 persona trahando. Esaki pasobra e ta bira hopi pisa. "Riba un dia manera awe, por lo menos 3 persona cualifica mester" Vrolijk a sigui bisa.

Prome cu e caso a finalisa, Vrolijk a mustra caba cu a yega na un palabracion cu asina cu nan haya orden di hues, pa bai traha nan por haci esaki mes ora.

"Asina cu hues dicta, y mirando cu tin cierto hende cu a meld ziek, si no por haya hende, pa e yamami ya cu mi mes lo bai subi den toren pa haci e trabou" Vrolijk a sigui bisa.

Pero di otro banda si hues bisa cu no tin cu bai traha, naturalmente lo no bai traha. Esaki pasobra Vrolijk ta considera cu nan ta solidario cu SEPPA.

CEO di AHATA Rob Smith riba e impacto di accion riba turismo:

Si mester a sera Aeropuerto pa motibo di accion, e por crea problema internacional

E percepcion cu na Aruba tin turbulencia por spanta turista Mericano



CEO di AHATA, sr. Rob Smith

ORANJESTAD – Autoridad riba turismo ayera sumamente precupa a mustra cu nan tabata teme si aeropuerto ayera enberdad lo mester a sera su portanan debi na e accion di indexering. Segun e CEO di AHATA Rob Smith, ta compronde e situacion di e trahadonan, pero no por ta asina cu ta perhudica nos pilar economico cu ta turismo.

Presente den corte ayera, Smith a mustra cu e ta completamente na altura di e accion di e trahadonan y e loke cu nan kier logra cu e accion. Pero e ta haya cu esaki mester sosode na un forma responsabel.

Como tal Smith tabata presente pa tambe yuda convence un hues den e caso sumario ayera, cu ta imporante pa aeropuerto keda habri, y consecuentemente manda e controladornan aereo traha bek pa no haci danjo na nos turismo.

Mientrastanto nan tabatin nan plan den accion en caso cu sera aeropeurto ayera. Smith a mustra cu tabata den contacto continuo cu hotelnan miembro di AHATA, pa asesora e cantidad di yegada di turista ta, y pa asisti cu dunamento di informacion pa asina limita e danjo mas hopi posibel. Nan kier haci tur posibel pa no incomoda e turista mas cu ta necesario. No obstante tur esaki, e posibel seramento di aeropuerto lo tabatin su efecto riba nos turismo.

Pa loke ta e efecto specifico, Smith a mustra cu cualkier problema awor, ta un problema pa Aruba. Ainda nos no a surpasa e efecto Holloway segun Smith y tampoco e disturbionan reciente y turbulencia na paisnan bisinja manera Venezuela y Colombia. E percepcion so cu e noticia aki por plama internacionalmente cu lo tin turbulencia na Aruba, lo por tin efecto pa e turismo di Merca. Aunke cu ta trata di apenas un dia.

Hefe di Departamento di Aviacion Civil Adi Maduro na Bon Dia Aruba:

Lo mester a sera aeropuerto ayera tardi 3'or si accion di indexering a sigui

Esaki pasobra controladornan aereo tambe tabata den accion

ORANJESTAD – E menasa cu por a sera Airport ayera tardi 3'or debi na falta di personal di toren di control, tabata suficiente pa Gobierno hiba Sindicatonan Den Accion corte ayera mainta. Fuera di e menasa aki, e otro departamentonan di Gobierno tabata sufriendo bastante y como tal tur e hefenan di e departamentonan mas importante, tabata presente den corte ayera mainta pa atende e caso.

Den combersacion cu e hefe di Aviacion Civil di Aruba, Adi Maduro, e la confirma cu enberdad tabata existi e posibilidad cu Aeropuerto lo por a wordo sera ayera tardi 3'or si dado caso e accion continua di e sindicatonan. Den e caso aki ta referi mas bien na e controladornan aereo miembro di sindicato SEPPA.

Maduro a mustra cu for di diamars atardi ta chef di toren ta trahando hunto cu e persona di quality assurance. Ambos tin e autoridad y capacidad legal pa ta haciendo e trabou den toren segun Maduro. A traha henter dia te 11 or di anochi pa despues reanuda trabou ayera mainta trempan 7'or. Den careda di 11'or di mainta, e otro persona lo mester a 'join' e hefe, pa asina nan por tin 'suficiente' hende pa traha den toren.

Pero e problema segun Maduro ta cu nan lo por a wanta e warda te mas of menos 3'or mirando cu despues di esei, lo no ta responsabel pa laga hendenan aki traha cansa tampoco. Ta conoci cu e hendenan aki ta core warda di 6 ora pa biaha. Pues e wardanan awor lo ta mucho mas largo cu esei.

A haya confirmacion ayera mainta cu enberdad no tabatin ningun otro controlador di trafico aereo, cu a haci acto di presencia y cu tabatin intencion di subi toren. Como tal Maduro a mustra cu tabata importante pa hues dicta pa e trahadonan bai traha bek, sino mester a tuma e decision crucial di sera airport. Algo cu por ta desastroso pa turismo di Aruba.

Mes momento Maduro a confirma cu si bomberonan bai den accion tambe eventualmente, no ta nifica automaticamente cu aeropuerto tin cu sera su portanan.

Esaki pasobra ta keda na cada aerolinja y capitan di avion si nan ta tuma e responsabilidad pa baha si of no. Pero ta conoci cu pa motibo di seguro, avionan mericano ta opta e ora pa no aterisa na un aeropuerto cu no por garantisa servicio di emergencia di bombero.

Funcionario publico, Sr. Nilki Kock

Tur empleado publico cu tin trabou di control haci boso trabou y controla gobierno

Acusa den Fondo Desaroyo Nobo y declara liber

ORANJESTAD – Den e caso di Fondo Desaroyo Nobo pa San Nicolas, unda cu tabata tin diferente miembro di partido AVP envolvi como sospechoso y despues nan a keda declara liber, tabata tin diferente otro funcionario publico cu a keda acusa di ta sospechoso den e caso aki, pa despues di un caso di 5 pa 6 aña largo, a conoce nan inocencia y otronan a haya culpabilidad den corte di prome instancia den e caso aki.

Un persona cu a keda acusa den e caso di Fondo Desaroyo Nobo pa San Nicolas, ta sr. Nilki Kock, cu ta un funcionario public cu tabata tin e tarea di control na departamento di Finanzas. El a keda declara liber den e caso aki y a splica con e proceso aki a bai.

Sr. Kock a bisa cu despues di cuater aña di un persecucion penal asina, sin cu e tin nada di haber cu un asunto ta masha lamentable y fuera di su alcanse e ta wordo mira como sospechoso den un caso cu ta dura cuater aña y ta satisfecho cu e final a yega.

E cuater añanan aki tabata cuater aña di inseguridad pa cu trabou, e prome paso e tempo ei, dia cu el a wordo poni como sospechoso, gobierno a cuminsa un proceso pa prohibi sr. Kock entrada na departamentonan di gobierno cu intencion di kita su persona for di trabou. El a bai Corte e tempo ei, y el a gana e caso y ta trahando for di e tempo ei.
Ademas gobierno a cuminsa un caso civil tambe y nan a manda carta menasante bisando cu lo pone beslag riba su propiedad y awe sr. Kock ta kere cu e decision di hues ta uno corecto. Durante cuater aña largo Kock a bisa cu el a keda cu confiansa den e sistema legal y awe a mustra cu toch na final di dia tin un sistema y estado di derecho cu ta funciona.

Como empleado publico sr. Kock a bisa cu e hues a confirma den su sentencia cu Kock no tabata culpabel den ningun hecho castigabel, pero como funcionario publico Kock no a faya den ningun sentido, paso tabata tin falta di control y esei a bin na cla den henter e proceso.

Pero sr. Kock ningun momento tabata tin funcion di control, pesei e ta manda un mensahe pa tur cu tin trabou di control, controla tur loke bo ta firma y ricibi, comokiera cu esaki lo tin consecuencia pa bo futuro.

Sr. Kock a duna di conoce cu e lo sigui traha na departamento di personal, comokiera cu e gusta e trabou cu e tin y lo sigui eherce su funcion na e manera debido.

BON DIA Aruba

A pospone parti di caso contra sindicatonan den accion pendiente desaroyo

Sindicatonan ta dispuesto para accion si Gobierno presenta proposicion serio riba indexering

Awor e batata cayente ta den scochi di Gobierno









ORANJESTAD – Mientras cu un parti di e caso sumario contra sindicatonan den accion tabata riba e medida di orden, un otro parti ta pa Gobierno prohibi e sindicatonan pa sigui welga.

Riba e ultimo parti aki, Hues a mustra bon cla cu e sindicatonan tin derecho di welga y cu segun dianan ta bay ta pasando e accion lo por escala. E ta haya cu di ambos banda esta di Gobierno y di sindicatonan mester tin e voluntad pa sinta na mesa pa yega na un solucion. Finalmente a keda palabra cu ta pospone e parti di e caso contra sindicatonan, pendiente un proposicion serio cu Gobierno lo mester haci na e sindicatonan. Di banda di e sindicatonan a wordo mustra cu si Gobierno presenta un proposicion serio, lo para tur accion y lo bay sinta na mesa cu Gobierno.

CASO SUMARIO

Ayera mainta directornan di diferente departamento tabata presente den sala di Corte ora cu Gobierno y Aruba Airport Authority a cuminsa un caso sumario contra e sindicatonan SADA (Douane), SPA (Polis), SIMAR (maestronan di school) y SEPPA (empleadonan di Gobierno).

Redactor di Bon Dia Aruba tabata e unico periodista presenta den sala di Corte pa cubri tratamento di e caso y por a constata cu e sala tabata completamente yen caminda tanto e directornan di e departamentonan tabata presente y e representantenan di e sindicatonan.

Den e articulo aki, Bon Dia Aruba ta concentra riba e parti di indexering, mientras cu den un otro articulo lo consentra riba e parti di medida di orden.

Abogado mr. H.Croes, acompaña pa mr. Ruiz y mr. Wever a representa Gobierno mientras cu mr. Duijneveld acompaña pa mr. Emerencia a representa e sindicatonan.

ACCION INHUSTO

Mr. Croes a mustra cu no ta e intension di kita e derecho di welga di e sindicatonan pero e ta haya cu e sindicatonan a scoge e caminda di welga mucho lihe envez di sigui e caminda di dialogo. El a bisa Hues cu apesar cu Gobierno a invita e sindicatonan pa sinta na mesa, nan no kier a bay y nan tabata tilda Gobierno di no ta serio. E abogado a mustra cu por tin diferencia di opinion pero ta na mesa mester busca un solucion. Segun mr. Croes, Gobierno su situacion financiero no ta permiti mas cu e 950 florin cu a ofrece. Si bay complace e demanda di 5.2 % di e sindicatonan, Gobierno lo no tin placa pa paga otro gastonan.

El a mustra cu lo ta existi otro formanan di por yega na un solucion caminda lo papia riba e dianan ATV y pago di vacacion por ehempel. E ta haya cu ta inhusto di parti di sindicatonan cu no a acepta e invitacion di Gobierno pa sinta na mesa y a dicidi di bay den accion.

PROPOSICION DRECHI

Mr. Duijneveld a mustra Hues cu e problema di indexering ta data di 2001 caminda a haci palabracionnan pero nunca Gobierno a cumpli. Na 2002 e sindicatonan a bay di acuerdo pa vries e indexering pa tres aña y na 2005 Gobierno no a introduci indexering pasobra e no tabata presupuesta. E ta haya cu e oferta di Gobierno di 950 florin no aceptabel.

Sindicatonan a dicidi di bay den accion y a pidi Gobierno pa presenta un proposicion drechi pa asina sinta na mesa y negosha. E abogado a mustra riba raport di IMF y Banco Central cu a mustra cu Gobierno mester baha gasto riba personal. El a señala tambe cu Gobierno ta paga sumanan astronomico na oficina di abogado.

El a cuestiona e hecho cu Gobierno a tuma un postura cu loke e tin pa ofrece tin y nada mas. E ta haya cu ta door di e actitud di Gobierno, awe tin accion. Mr. Duijneveld a bisa Hues cu si Gobierno presenta un proposicion serio, e sindicatonan ta dispuesto di para accion di biaha y bay sinta na mesa cu Gobierno pa yega na un areglo.

Abogado mr. Croes a bisa Hues cu lo ta miho pa pospone e parti aki di e caso en espera di un proposicion di Gobierno y despues lo mira si ta necesario pa sigui cu e caso of no.

A keda palabra cu e sindicatonan lo mantene nan accion y asina Gobierno presenta un proposicion serio lo para e accionnan pa bay sinta na mesa.

Despues di tratamento di e caso, un multitud grandi di persona a aglomera dilanti edificio di Corte pa asina scucha e abogado splica con e caso a bay. Awor tur cos ta den man di Gobierno pa presenta un proposicion cu e sindicatonan ta considera drechi pa asina negoshacion por tuma lugar.

Grupo di hoben ta maltrata homber Hulandes

ORANJESTAD—Diamars pa 13.08 di madruga, e homber B.M.A.M naci na Hulanda di 29 aña, ta bai warda di Oranjestad, y ta duna keho di maltrato contra un grupo di hoben. E ta bisa polisnan cu mas omenos 20 mucha homber y 3 mucha muhe a maltrate, banda di Kowloon.

E ta bisa polisnan pa mas o menos 1'or, e tabata coriendo cu su auto banda di Kowloon y mester a bira na man robes pa e bai su cas. Como cu tabatin un auto para den caminda, el a para un rato. Di ripiente un hoben a dale na su horea robes. Ora cu el a bira su cabes, e hoben a dale cu mokete na e otro banda. Despues el a bolbe bira su cabes, e hoben a bolbe dale cu mokete. Un di e hobennan a habri e porta di auto, y a dale un scop na su ribchi. Tambe nan a purba di habri e otro banda di porta di auto, pero nan no a logra. El ta bisa polisnan cu el a logra primi gas y core bai warda. E ta bisa cu e reconoce un di e muchanan como "Cabes di clabo' kende ta biba na Madiki. E ta bisa polis cu e tabatin problema cu dos primo di Cabes di clabo cu ta biba na Dakota. Polis a tuma su keho, y a bise pa e bai poli pa e carta di maltrato.

+++

Sindicato di Maestro di Aruba (SIMAR)

Huez: Nos lucha ta hustifica

Maestro ta decidido

ORANJESTAD – Presidente di SIMAR, Hugo van Varsseveld a manda e siguiente relato di prensa: Diahuebs mainta un biaha mas 7.30 or nos ta topa na e plaza dilanti Julianaschool pa nos bai rumbo bestuurskantoor. Pa esnan cu ainda no a sali,cu ainda ta duda: den e caso sumario, cu gobierno a lanta contra trahadornan awe mainta, huez a duna di conoce cu nos welga ta hustifica. Cu otro palabra trahadornan por sigui welga te na momento cu gobierno bin cu un proposicion razonabel . E ora ey numa dirigentenan lo bai sinta na mesa y negocia. Diaranson un biaha mas maestronan a sali masalmente pa duna sosten na e lucha pa indexering y mas y mas nos ta ripara cu un ta mustra otro e importancia pa ta den lucha. Scolnan completo a acudi y despues di e noticia na radio, hopi a pasa na oficina di SIMAR pa busca T-shirt, cu lamentabelmente a caba. Remarcabel den caso sumario di ayera mainta ta cu gobierno a cita (dagvaard) SIMAR tambe, pero durante e tratamento di e caso e abogado di gobierno ningun momento a nombra SIMAR , ni e daño cu e paro di trabou por haci na enseñanza. Un biaha mas gobierno ta demonstra e importancia cu e ta duna enseñanza ! Coleganan uni na e lucha, hunto nos ta vence .

Yiu onbeschoft contra su mama ta ocasiona destruccion

SAN NICOLAS—Diamars pa 11.55 di merdia, polisnan ta bai na un cas na Cura Cabai pa un yiu homber soberbe. Na e cas polis ta papia cu e mama J.A.B.M. naci na Aruba di 54 aña, kende ta bisa polis cu su yiu homber di 18 aña, G.B. a bin cas for di scol, hopi onbeschoft y soberbe.

E ta bisa polis cu e yiu a bin rabia y sin ningun motibo a scol e porta di su camber y a kibre. Polis a papia cu e hoben,y a mustre riba su comportacion pa cu su mama. El a componde y a bisa cu e lo laga su mama na pas.

Ministerio Publico determina pa ataca e problema fuertemente, pero

Falta di 'manpower' y 'manhour' ta stroba un maneho efectivo contra benta di droga na Aruba

Ta cuestion di pone prioridad, segun Hans Mos

ORANJESTAD—Ta ora pa cuminza traha riba nivel nacional pa ataca e problema di droga. Asina Fiscal Mayor Mr. Hans Mos a bisa despues cu recientemente el a mustra cu riba nivel internacional, Aruba ta cooperando exitosamente pa limita transporte di droga. Ministerio Publico ta convenci cu e trabou cu Aruba ta haciendo na nivel internacional ta traha, mirando cu e cifranan di cantidad di droga cu ta confisca, specialmente na salida di Aruba ta bahando. Pero awor ta ora pa concentra riba e problema den cas mes.

"Ta ora pa haci bida di e 'dealernan' dificil na Aruba," Mos a bisa Bon Dia Aruba.

Sinembargo, pa por haci e bida di e dealernan dificil, e ta rekeri pa polis sigui proceduranan legal, cu segun por a compronde, no ta nada facil. For di Cuerpo Policial, a sinti cu tin diferente 'coneccion' cu mester bin hunto pa por tuma pasonan legal y berdad detene esnan cu haci nan mes culpable di bende droga como negoshi. Pa cuminsa, mester percura cu tin miembronan di Cuerpo Policial pa observa actividadnan na un cas sospechoso, y si tin suficiente indicacion, tin cu traha un procesverbaal pa Ministerio Publico, cu mester duna autorisacion pa sigui cu e observacion y te hasta aserca potencial clientenan, pa determina si berdad tabatin cumpramento cu a tuma luga. Si tin suficiente 'cliente' cu a admiti di a cumpra, e ora numa por drenta y detene e bendedonan. Tur e proceso aki ta cai e ora bou maneho di Ministerio Publico.

Fiscal Mayor Hans Mos di su banda no ta kere cu e proceso riba su mes ta dificil pero ta cuestion di pone prioridad y percura cu tin suficiente hende pa haci e trabou. "Si ta conoci cu den un edificio, tin negoshi di droga andando, por pone hende pa observa. Si ta trata di turistanan, ta cuestion di para e hendenan aki, y pidi pa controla si nan tin droga riba nan, y si ta asina, mester puntra nan unda nan a cumpra e droga," Mos a splica. "Pasobra ki otro, un turista lo haci den Ranchostraat."



Fiscal Mayor Mr. Hans Mos

Y mesun procedura mester sigui cu 'clientenan' local. Ta pa medio di observacion, cu por tuma te hasta 6 luna, y aserca clientenan, por crea un imagen di e persona cu ta bende e droga. A base di tur e personanan cu a observa, e cantidad di gram cu nan por tabatin den nan posicion, por calcula cuanto droga e 'dealer' a bende den un tempo defini, y cuanto el a gana. E ora ta cuestion di busca e persona, unda ta mustr'e e droga cu el a bende (droga cu a keda confisca for di e clientenan). Y Hans Mos ta sigura cu clientenan, unabez cu haya droga riba nan, ta coopera cu autoridad, "pasobra dificilmente nan por splica di unda nan a haya un par di gram di cocaina. Berdad nan por keda keto, pero por lo general nan ta realiza cu mas lihe nan coopera cu autoridad, mas lihe nan ta liber tambe."

NO TIN 'NI MANHOUR NI MAN POWER'

Di otro banda, Bon Dia Aruba a compronde cu pa Cuerpo Policial e asunto aki no ta mes facil manera cu ta e zona. E trabou riba su mes, pa pone hende observa casnan unda ta sospecha cu tin bendemento di droga no ta uno dificil. E problema ta sinta cu un trabou asina ta exigi no solamente hende pa traha, pero hende pa dedica oranan largo ta observa. "Nos no tin ni e 'man power,' ni e 'man hour' disponibel pa haci e trabou aki."

Trabou pa bai tras di bendemento di droga na Aruba ta cai bou di e seccion Bijzondere Projecten, cu ademas ta encarga pa soluciona casonan di atraco y tambe joyriding. Esnan den e seccion aki ya caba ta bastante ocupa cu tur e casonan aki, y si mester purba atende e benta di droga localmente na un forma organiza manera describi pa Sr. Mos, ta cuestion pa Gobierno duna e trabou prioridad tambe. Ta Gobierno a limita e cantidad di pago di overtime y simplemente un ehercicio asina lo exigi un cantidad di overtime, cu ya no ta posibel.

"Simplemente no ta factibel pa 'post' 20 di e luganan aki, ni sikiera 3 of 4 pa luna," ta e mensahe cu Bon Dia Aruba a haya. Ademas, no ta posibel pa laga e patruyanan participa den un trabou asina, pasobra e ora ta bin e keho cu no tin 'suficiente blau riba caya.' "Den caso cu mester laga un patruya participa na un 'stake out' asina, ta keda unicamente un solo patruya pa core rond, y esei tampoco ta acceptable," ta locual a informa Bon Dia Aruba.

Sinembargo Alto Comisario di Cuerpo Policial Peter de Witte ta enfatisa cu desde 2007 caba a cuminza atende seriamente casonan di droga. Por corda ainda e casonan grandi di plantacion di marihuana y otronan cu a soluciona aña pasa. Atende casonan di droga ta un prioridad pa Cuerpo Policial na 2008, y lo haci esaki denter e posibilidadnan cu tin, entre otro e overtime disponibel. Y ta den e posibilidadnan cu tin cu mester haci escohencia kico lo enfoca atencion riba dje. No ta asina cu tin atraco tur dia na Aruba, y como tal, na momentonan asina ta traha dirigi riba e problematica di droga.

Di otro banda, pa por yega na un nivel satisfactorio di e situacion, ta necesario cu Aruba ta cuminza traha tambe riba e parti preventivo. No por spera cu autoridadnan, den e caso aki Cuerpo Policial den cooperacion cu Ministerio Publico ta soluciona e problema di benta di droga na Aruba, sin cu ta traha riba prevencion di uzo. Y esaki riba su mes no ta un responsabilidad di autoridadnan hudicial, sino di diferente instancia riba nos isla.

Director departamento di Relacion Exterior, Sr. Agustin Vrolijk

Tin posibilidad pa comberti Aruba den un hub di inversionistanan Chines pa e region

Embahado Chines sorprendi cu facilidadnan cu Aruba ta ofrece

ORANJESTAD – Diasabra ultimo e delegacion Chines cu a bin di bishita di orientacion, pa wak kico Aruba tin pa ofrece na inversionistanan Chines, a termina.

Ta trata di un bishita cu a keda realisa, despues cu na dos ocasion Prome Minister di Aruba a bishita China, pa asina stimula inversionistanan Chines pa uza Aruba como hub den Caribe pa haci negoshi cu paisnan den e region aki y tambe di Sur America.

E bishita aki a keda ehecuta pa Embahadora di China staciona na Hulanda, sra. Xue Hanqin kende a acepta e invitacion di bin Aruba. Director di Departamento di Relacionnan Exterior sr. Augustin Vrolijk a bisa cu e bishita ta pa un sorto di “site inspection” y e sra. Xue Hanqin a keda acerca dor di Minister Plenipotenciario di Aruba staciona na Hulanda sr. Frido Croes, kende a invit’e pa bin Aruba, ya cu Minister Presidente mes tabata dos biaha na China di bishita, y nan tabata tin un delegacion di agencia di China na Aruba, den cual a sera un contrat pa nan representa Aruba y purba di trece inversionistanan Chines pa Aruba.

Den e caso aki e embahadora a informa na Beijing su oficina principal y nan a bise cu e por bai Aruba numa y wak kico ta e posibilidadnan cu tin pa e inversionista y otro posibilidadnan di servicio cu China por brinda Aruba y cu Aruba conhuntamente cu China por brinda e region di Caribe, Latino America y Centro America. E embahadora Xue Hanqin tabata Aruba pa e haci un programa completo di e actornan principal di nos economia, cu ta Waf di Oranjestad / Barcadera, Zona Franca, ATIA, Camara di Comercio, Aeropuerto, APA, ATA y Asociacion di Hotelero, di cual e ta haya informacion y pa asina e haya un idea kico Aruba por nifica pa China pa e region aki.

Principalmente loke Aruba kier ta pa via Aruba haci negoshi pa nos region. Si ta bai desaroya Barcadera wak con por haci di Barcadera un hub pa Caribe, Centro America y e region Norte y Sur Americano y tambe Europa y con e posibilidad ta pa trece turista di China pa Aruba y di akinan nan por sigui bai pa Latino America.

E delegacion a keda Aruba un siman y nan tabata tin un programa hopi extenso, unda nan a bishita Prome Minister y Gobernador y nan a duna informacionnan masha



interesante unda cu nan a mustra cu Aruba tin hopi potencial y Aruba por ta hopi atractivo pa e continente Chines y nan interes ta grandi pa haci negoshi y mirando e desaroyo cu tin na Aruba, actualmente nan ta hopi positivo.

Pueblo ta pidi, Pueblo ta haja:

0-DOWN

PA TEMPO LIMITA PROBECHA AWO!

Probecha awor cumpra bo articulonan cu 0 florin downpayment*



AMC Unicon San Nicolaas•Tel.5845635 / AMC UNICON Fergusonstraat•Tel.5833430 / AMC UNICON Mega Mall•Tel.5821145

* Cliente mester bin cu: id valido, 2 ultimo payslip, recibo di elmar, setar y web. pa clientenan stranhero otro exigencianan por ta aplicabel

Presidente di SIMAR Hugo van Varseveld ta mustra cu

E lucha di maestronan ta sigui awe mainta cu marcha pa Bestuurskantoor

Tanten cu no tin proposicion, accion di maestronan ta continua





Miembronan di Sindicato di Maestro SIMAR a sigui welga ayera. Riba e combinacion di potret aki nos por mira presidente di sindicato SIMAR, Hugo van Varseveld.

ORANJESTAD – Sindicato di Maestro SIMAR a mustra cu awe mainta un biaha mas 7.30 or nan ta topa na e plaza dilanti Juliana school pa nan bai rumbo bestuurskantoor. E sindicato ta mustra cu pa esnan cu ainda no a sali, cu ainda ta duda, nan ta mustra cu den e caso sumario cu Gobierno a lanta contra trahadornan ayera mainta, huez a duna di conoce cu nan welga ta hustifica.

"Cu otro palabra trahadornan por sigui welga te na momento cu gobierno bin cu un proposicion razonabel . E ora ey numa dirigentenan lo bai sinta na mesa y negocia" presidente di sindicato SIMAR, Hugo van Varseveld a laga sa ayera nochi.

Tabata ayera diaranson un biaha mas maestronan a sali pa duna sosten na e lucha pa indexering y mas y mas nan ta ripara cu un ta mustra otro e importancia pa ta den lucha. Segun e sindicato su presidente, scolnan completo a acudi y despues di e noticia na radio, hopi a pasa na oficina di SIMAR pa busca T-shirt, cu lamentablemente a caba.

Remarcabel den caso sumario di ayera mainta ta cu gobierno a cita (dagvaard) SIMAR tambe, pero durante e tratamento di e caso e abogado di gobierno ningun momento a nombra SIMAR , ni e daño cu e paro di trabou por haci na enseñansa. " Un biaha mas gobierno ta demostra e importancia cu e ta duna enseñansa !Coleganan uni na e lucha, hunto nos ta vence „ van Varseveld ta finalisa bisando.

Hubentud encanta cu Contacto Cultural

Educacion y Informacion di formato interactivo ta genera interes pa cultura, historia y naturalesa











ORANJESTAD - E siman aki pa di dos aña consecutivo Ministerio di Cultura en combinacion cu Comision Celebracion Dianan Nacional ta organisa en cooperacion cu Departamento di Cultura, Fundacion Parke Nacional Arikok, Departamento di Agricultura, Cria y Pesca, Fundacion Desaroyo Educativo Comunitario (FDEC) y Archivo Nacional, e programa Contacto Cultural. Aki un cantidad limita di scolnan ta invita pa haya un recorido door di varios presentacion y exposicion sumamente informativo y educativo tocante varios aspecto cultural historico y natural.

Tur esnan cu a haya oportunidad di presencia esaki ta keda impresiona pa e informacion, presentacion y aspectonan interesante di nos pais cu ta keda presenta. Hobennan di scol atendo ta ser exponi na aspectonan unico di nos pais. Por a nota hobenan sumanente interesa ta gosa di e diferente presentacionnan.

Un palabra di pabien y gradicimento ta bai na tur esnan cu a haci realisacion di e proyecto aki posibel. Na e comision organisador tambe un palabra di elogio pa un trabou bon haci cu ta contribui na preservacion di nos herencia na futuro generacionnan.

Hyatt Hotels & Resorts a organisa evento "Nos Cultura" pa nan asociadonan



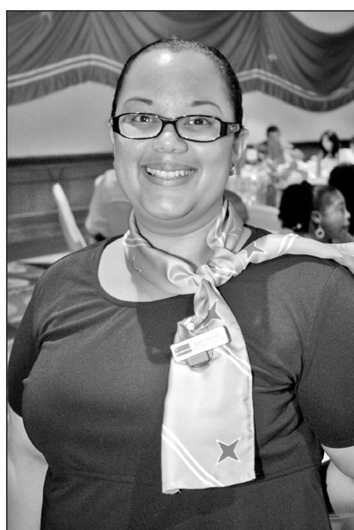
ORANJESTAD - Recientemente Hyatt Regency Aruba Resort & Casino a celebra conhuntamente cu 122 asociado y nan invitadonan nan 5, 10, 15, 20, 25 y 30 aña di servicio cu e compania Hyatt Hotels & Resorts. E evento aki a worde celebra den un forma unico y a hiba e titulo di "Nos Cultura".

Hyatt Regency Aruba a wordo honra cu e presencia di Tata di nos cultura Sr. Padu Lampe mihor conoci como Padu del Caribe y tambe nos Minister di Labor, Cultura y Deporte, Sr. Ramon Lee cu porcierto tambe a keda impreciona cu e dedicacion cu a wordo inverti den e celebracion aki.

Na yegada di e asociadonan nan a haya un caluroso bon bini for di e ehecutivonan di Hyatt y tambe nan a ricibi un tremendo acogida musical for di Trio "Los Arubeños".

Durante e evento nan por a disfruta di un ambiente cultural cu presentacion di e banda tipico Ola Tropical, caha di orgel Nos Cultura y grupo di baile "Flor di Trinitaria".

Tur e asociadonan a keda hopi contento cu nan regalonan y a siña un tiki mas di Cultura di Aruba. Hyatt Regency Aruba kier a gradici tur e asociadonan pa nan lealtad y tremendo servicio incondicional. Nos ta hopi orguyoso di boso!







Parlamentario Sr. Marlon Werleman

Lei cu ta pone companianan carga responsabilidad pa pagonan di belasting di sub-contratistanan ta bon

ORANJESTAD – Den Parlamento ta den proceso e lei pa pone companianan carga responsabilidad pa pagonan di belasting cu tin cu tuma luga, na momento cu un compania, sub contrata un otro.

Sr. Marlon Werleman a bisa cu esaki ta pa pagonan di belasting of primanan social. Un ehempel ta, cu esaki ta sosode grandemente den mundo di construccion. Contrario na Hulanda unda for di añanan 80 a introduci e lei aki, pa asina pone companianan cu ta uza subcontratistanan y e asina yama koppelbaas, pa pone nan tin'e ultimo responsabel pa cumplimento di belasting di trahadonan y primanan social cu e sub-contratistanan aki ta uza.

Tur hende sa cu na Aruba for di añanan 1990 fraccion di MEP tabata grita pa introduci un lei asina aki na Aruba, mientras cu añanan a pasa y pais Aruba a pasa den un crecemento economico di construccion y gobierno ta constata den e lei presenta na Parlamento, cu gobierno a perde hopi entrada pa e fenomeno aki, na momento cu tin construccionnan grandi ta tumando luga, cu e contratista mayor cu ta haya e trabou grandi aki, ta haci uso di diferente contratista chikito y cu esaki hopi biaha ta scapa di e gara di gobierno, di belasting, pa asina contribui y paga loke ta toca gobierno na impuesto y prima nan social.

Cu inicio y entrega di e lei aki di parti di gobierno, gobierno ta duna un adelanto na e reforma di e lei cu impuesto ta aplica, locual ta un lei sumamente anticua, unda cu servicio di impuesto ta bai cuminsa uza e lei aki, pa asina trata den e cadena di trabounan di proyectonan cu ta wordo realisa, cu gobierno ta percura pa haya su parti a base di e lei aki, cu ta pone e responsabilidad na e contratista mayor cu ta haya e proyecto aki, y cu ta keda responsabel pa su contratistanan chikito cu ta tuma trabou over a base di contrat.

Fraccion di MEP ta kere ta un bon lei manera cu e ta presenta aki y a cuminsa tende diferente combersacion cu esnan envolvi, entre otro e asociacion di contratista y esnan cu e lei aki ta toca nan directamente a tuma luga siman cu a transcuri y e siman aki ta continua cu e reunionnan pa asina haya mas informacion riba e lei aki , pa asina di nan banda splica kico ta e deficiencia y di nan banda con nan por mehora e lei aki, den e situacion practico aki na Aruba.

Un di e aspectonan di e lei aki ta, cu e contratista mayor mester tene un cierto suma di 10 porshento di e suma total, pa asina tene esaki como garantia y ora cu demostra cu tur contratista chikito a cumpli debidamente cu belasting, e suma aki ta wordo laga liber, contal cu a keda defini y comproba cu gobierno por medio di belasting a haya tur belasting y prima social di e trahadonan cu a traha den e proyecto aki.

E fenomeno aki ta pasa hopi den e fenomeno di uitzendbuerau y tambe den e companianan cu ta tuma contratonan na diferente hotelnan pa haci limpiesa caminda cu hopi trahado ta wordo uza, y a keda constata cu e companianan aki ta retene belasting di e trahado y hopi biaha esakinan no ta yega den e fondonan general di gobierno, den e fondonan di AZV of SVB, caminda cu esaki nan mester tuma luga.

E abusonan aki ta wordo elimina grandemente cu introduccion di e lei aki, pero ainda ta na inicio di e lei. Pero e ta un adelanto grandi di e lei cu mester bini, pa duna ontvanger e mecanismo y un lei mas al dia, mas agresivo pa por atende cu e caso aki, na unda cu tur hende cu ta traha y cu ta drai den economia aki, na final di dia ta contribui tambe cu loke ta toca conforme nos leinan, e caha di pueblo y principalmente mester corda tambe e abuso cu ta tuma luga contra di e trahado, unda cu nan primanan social ta wordo reteni y no ta bai na ningun caminda, paso e comerciante no ta paga esaki na impuesto, ni tampoco na SVB, y cualkier otro instancia. Pesei e lei aki ta bon pa un mehoracion di e structura di belasting y Parlamento sigur den su totalidad lo apoya y duna e lei aki un chens pa e traha y caminda cu mester mehoracion y adaptacion esaki lo haya su debido atencion, di parti representantenan di pueblo.

Participacion na candidatonan cu ta inscribi pa Landsexamen MAVO/HAVO/VWO 2008

ORANJESTAD - Departamento di Enseñansa, seccion Examenbureau ta participa na e candidatonan cu ta inscribi pa Landsexamen MAVO/HAVO/VWO cu e rooster di e "mondeling gedeelte commissie-examen" ta cla.
Esaki ta nifica cu cada candidato mester pasa busca su rooster pa ta informa di e ora y fecha di nan examen oral (mondeling gedeelte commissie-examen).
Awe por pasa busca esaki despues di merdia (1.15). Y for di dia 13 di maart di dialuna pa diabierna di 7.45-11.45 y 1.15-4.15 na Examenbureau situa na Seroe Blanco 14.
Ta e responsabilidad di cada candidato pa pasa busca su rooster.
E examen oral ta for di dia 31 di maart te cu 25 april 2008 y ta tuma luga na Colegio Arubano. E candidato mester ta presente pa 2.30 di atardi.
Por fabor tene na cuenta cu nos oficina ta sera dianan 17, 18, 21 y 24 di maart. Pa cualkier pregunta por yama e seccion concerni na telefon 583-8684.

Durante e siman di Himno y Bandera y Pasco Grandi

Adaptacion di rutanan semanal di SERLIMAR

ORANJESTAD - Enconexion cu Himno y Bandera y Pasco Grandi, gerencia di SERLIMAR ta participa e siguiente adaptacion haci den e rutanan semanal pa e siman di 17 di maart pa 22 di maart:
- Diadomingo 16 di maart lo recoge rutanan di dialuna 17 di maart;
- Dialuna 17 di maart lo recoge rutanan di diamars 18 di maart;
- Diaranson 19 di maart y diahuebs 20 di maart ta wordo recoge manera custumber;
- Diasabra 22 maart lo recoge rutanan di diabierna 21 di maart.

Durante e siguiente siman, di 24 di maart pa 29 di maart, lo recoge e desperdicio residencial un dia despues. Esaki ta relaciona cu e dialuna despues di Pasco Grandi. Pues pa casnan cu normalmente ta pasa riba dialuna lo bira riba diamars. Asina lo sigui henter e siman. Por ultimo, casnan cu normalmente ta pasa riba diabierna, lo recoge nan desperdicio riba diasabra. E siguiente siman, cuminsando 31 di maart, lo sigi cu e schedule normal. Por fabor tene bon cuenta cu e adaptacion aki.

Diadomingo awor

UFF organisa su Parada pa dia di Himno y Bandera

ORANJESTAD - United Forces Foundation (UFF) ta organisa su Parada pa dia di Himno y Bandera diadiomingo awor dia 16 di maart 2008.
Tur hende ta welkom di bin presencia e parada bonita aki. Pa esnan cu kier participa cu nan grupo tambe ta posibel. Por yama Daniel van Heyningen celnr 5925166 pa mas informacion. E parada lo cuminsa 4.00 pm dilanti di Joe Laveist sport park y sigui pa Bernardstraat, Vuylestekestraat beck pa Pastoor Hendrikstraat y lo termina na YMCA. Un y tur ta bon bini.

Sindicalista sr. Anselmo Pontilius

Con por cu gobierno tin 15 miyon florin pa consultant y no pa indexering

Si corta 10 miyon di consultant gobierno no ta muri

ORANJESTAD – Normalmente sindicatonan cu a pasa den hopi accion ta dicidido y gobierno enves di percura pa un clima di sinta negosha, ta sali provoca y por mira cu Minister di Finanzas ta sali bisa cu e sindicatonan a bin protesta sin ningun proposicion, mientras cu e sa cu e sindicatonan a entrega un carta for di September aña pasa y awor aki e sindicatonan den accion a re-inforsa e carta di september y manera cu dos partido cu ta negosha, bo mester sa cu ta na un punto ta cuminsa y e dos partidonan den e negoshacion ta bai topa otro, pero e forma di gobierno bisa cu ta 950 florin of ta tum'e of lage, esei no ta forma di negosha.

E trahado a coopera 6 aña cu gobierno, cu tanto a pidi nan cooperacion, pero awe Gobierno ta bira lomba. E loke e trahadonan ta pidi awe no ta nada di otro mundo, ora cu compara cu e mesun Minister Presidente awe ora cu e tabata miembro di Parlamento y lider di fraccion na 1997, a aproba 60 pa 80 porshento di aumento di su salario directo, mientras



Ayera tempran cantidad di trahado di sector publico a presenta dilanti di plenchi na Juliana School pa asina sigi cu nan accion di protesta contra gobierno. Ayera tabata e di dos dia di accion organisa dor di Sindicato den Accion.

esei si no ta presupuesta y e sindicatonan no ta dje iresponsabel ei. Pero e momento a yega pa trata e asunto aki serio, no pa awe so, pero pa e proximo añanan nos dilanti. Sindicatonan kier sa realisticamente kico tin, kico por y kico no por y a base di e negoshacion ei bo por sali y bisa e trahado kico por y no por, pero hamas e dunado di trabou por impone riba e trahado.

Tin espacio den gobierno pa paga indexering. Sindicalista Pontilius ta kere cu no solamente e parti di compensacionnan, bo mester yega na un areglo di loke gobierno debe y kico ta bai depende riba dje den futuro, si ta un porshento tin, pone esei riba mesa y si ta dos tin pone riba mesa y wak si tin apertura pa negoshacion. Sr. Pontiluis a bisa cu nan no kier solamente compensacion y e discusion actualmente ta, indexering mas compensacion y esei ta e discusion. E meta di ayera tabata pa haya gobierno na mesa y gobierno sa cu e comunidad no ta hayando servicio di un aparato cu gobierno ta paga, pero gobierno a percura pa esaki a yega asina leu, pasobra si a sinta na September esaki no ta e problema. E speransa ta cu den e proximo oranan tin un apertura di negoshacion normal y den cual tin proposicion di banda banda.

Gobierno a bisa cu el a duna y mester admiti cu el a bisa cu tin 950 florin cual no mester ignora esei, paso e ora ei bo ta bisa cu esei ta ignora e proposicion, pero cualkier partido ta liber pa presenta un proposicion. Pero e momento cu bo ripara cu e proposicion no ta wordo acepta, bo mester habri caminda pa bin cu un proposicion nobo of negosha.

E discusion cu Minister a trece ta, cu cada un porshento ta costa caha di gobierno, placa di pueblo, 6.6 miyon, kiermen esei ta nifica cu bo mester bai discuti si tin espacio pa adapta e presupuesto actual.

Loke mester bai discuti, ta con ta posibel cu gobierno tin 12 pa 15 miyon florin anualmente pa conseheronan. Si corta 10 miyon di consultant, gobierno lo bai bancarota? Aruba lo wordo perhudica? No! ningun hende lo wordo perhudica, lo uza menos consultant y lo uza mas di e expertonan den e aparato gubernamental, pero a coi un tendencia di e ultimo añanan aki di paga oficinanan di abogado 300 pa 500 florin pa hora y ta un cancer cu a crece di 1986 bin dilanti y cu ta placa di pueblo ta uza pa paga esaki.

Y ora bo ta puntra bo mes, cu tanto hende cu a bai studia na Hulanda na Merca, den nos region, hendenan cu capasidad den e aparato gubernamental ta ignora nan, cu tur respet pa oficina di abogado y consultant nan, pero esaki segun Pontiluis, ta un forma cu gobierno a regla pa amigonan haya placa.

Segun e colombiano experto riba e tema dr Teresa Tono

Ta normal cu tur pais su seguro medico general tin un deficit y no Aruba so

Mester aumenta prima y introduci eigen bijdrage pa yuda cubri esaki

ORANJESTAD – Un di e pasonan cu AZV por tuma na Aruba ta pa introduci 'eigen bijdrage' manera cu ta e intencion. Esaki ta un pensamento di Dr Teresa Tono di Colombia cu a yuda introduci un lei similar di AZV na Colombia na 1993 y a mira con e la funciona. Den e programa T'Asina Ta cu Tito Lacle ayera nochi e la duna un indicacion di kico e la nota na Aruba. Mes momento e la tene un lectura na Universidad di Aruba riba e mesun topico aki.

Durante e tempo cu e ta na Aruba, e la siña conoce e lei di AZV di Aruba y por a haci varios comparacion cu esun di Colombia, pa asina brevemente analisa e pro's y con's di e lei aki y con Aruba y Colombia por siña di otro.

E meta principal di introduci eigen bijdrage segun Tono, ta pa evita y descurasha abuso di servicio medico. Algo cu na Aruba e director di AZV Ru Croes a declara na varios occasion. Segun Tono, esaki en berdad ta yuda minimalisa e abuso di esnan cu ta usa e servicio aki demasiado, sin cu tin mester.

Contrario sinembargo cu Aruba, ta aplica eigen bijdrage solamente na servicionan medico specifico. Aki ta papia di cirugia cosmetico. Pero pa docter di cas no ta cobra eigen bijdrage y tampoco cuido prenatal.

Mes momento mester ta realista cu no ta na Aruba solamente e seguro medico tin un deficit. "Tur caminda na mundo esaki ta e caso. Pues no na Aruba so. E ta un problema global y mester simplemente sa con pa remedia esaki. Pero cu bo ta elimina esaki, no ta e caso" Tono a sigui bisa. Un otro factor importante ta e forma con ta financia AZV na Aruba. Na Colombia a aumenta e prima tambe, cu ta un hecho cu a funciona bon na Colombia. A haci e prima di tal forma cu e ta cubri e grupo grandi di personanan cu mester di e ayudo medico, sin problema.

Na su introduccion na Colombia, e la percura pa esnan cu no tin forma pa haya ayudo medico, por a haya esaki. E tabata un forma pa esnan rico, paga pa esnan pober, y Gobierno tambe tabata esun cu pa 60% tabata financia esaki. E resto tabata bin di e cuidadano y tambe e sector priva.

E parti negativo di introducion di e lei aki tabata riba e aspecto financiero di e specialistanan y dentista. E la crea un desatisfaccion grandi entre e grupo aki cu a causa basta problema pa recupera di e aspecto aki tambe. „Si nos por a haci algo diferente, mi lo a percura pa specialistanan no ta afecta di un grado asina grandi di e lei aki" Tono a bisa.

Bek pa e deficit, e mundo medico ta asina dinamico y e aspecto biologico ta pone cu constantemente tin un demanda pa mas medicina, tratamento y cu esaki e aumento di costo medicinal. Como tal, bo tin un sistema medico cu ta bira mas caro. Esaki no ta pasobra tin deficiencia den maneho medico, pero simplemente pasobra tin avancenan cu ta algo bon.

Como tal, gasto y deficit lo continuamente aparece den tur parti di mundo. Y segun Tono, diferente pais ta purbando diferente metodo pa logra Sali for di e problemanan financiero aki. Na Colombia a aumenta e cantidad di placa cu hende tin cu contribui na dje. Colombianonan ta contribui un total di 12.5% di nan entrada, di cual 4% ta paga pa e individual consumido.

E resto ta wordo paga pa e otro 8.5%. E resto di e placa, ta wordo paga pa Gobierno pa asina cubri e 60% di comunidad cu no por paga pa servicio medico. Como tal deficit, lo keda un problema pa tur pais. Den nos edicion di mayan nos lo elabora mas riba e topico interesante aki.

Lider di fraccion di RED, sr. Rudy Lampe

Parlamentario Thijsen cu tin cu vigila trabou di gobierno ta ricibi trabou for di gobierno pa defende nan como abogado



Lider di fraccion di RED, sr. Rudy Lampe

ORANJESTAD – Trahado- y funcionarionan publico, representantenan di e clase trahado ta den lucha y nan ta luchando pa algo husto, esta e indexering y e contesta di gobierno ta, cu no tin placa pa e pueblo, pero si tin placa pa esnan yega na e gobierno di MEP.

Sr. Rudy Lampe a entrega na prensa algun documento, caminda ta mustra cu ta enrikece e lider di fraccion di MEP. Tur e documentonan ta 10 decreto ministerial di casonan cu ta andando y ta wordo entrega na oficina di Abogado di sr. Juan “Adi” Thijsen.

Siman cu a transcuri sr. Lampe a mustra un carta di departamento huridico di sr. Urbano Lopes, ta mustra cu cada biaha tin un tendencia pa otorga na abogadonan priva, tur sorto di trabou, mientras cu tin huristanan den gobierno trahando y ta pasa riba esaki nan, pa privilegia oficinanan di abogado cu ta yega na e gobierno aki.

RED a presenta cantidad di decreto ministerial di cantidad di casonan cu ta wordo otorga na un persona y esei ta e lider di fraccion di MEP. Si tuma na cuenta cu promedio di un caso ta 4 mil florin, sr. Lampe tabata tin 10 den su man, cu ta mas o menos 40 mil florin cu ta bai directamente pa sr. Thijsen di fraccion di MEP. Mesun cos cu esaki tin un cantidad di casonan mas cu ainda ta pendiente cu fraccion di RED lo presenta na su tempo debido na e pueblo.

Si wak e numbernan, por conclui cu e casonan sigur a surpasa pa e aña 2007, mas cu 10500 caso. Pa loke ta casonan di empleado publico, paso awor aki e empleadonan publico ta den lucha y aki ta prueba pa wak con bon e gobierno aki ta trata e empleadonan publico.

Pa loke ta aña 2007 ya caba a sera 4000 caso pa loke ta trata empleado publico y asina malo gobierno ta tratando empleado publico, cu nan mester bai Corte.

E problema no ta cu nan mester bai Corte, pero gran parti di e casonan aki ta bai pa un oficina di abogado y explicitamente pa sr. Juan “Ady” Thijsen. Casonan di Minister di Salubridad, casonan di Asuntonan General, Land-Aruba, Minister di Finanzas y asina aki por sigui menciona un cantidad di caso di e ministerionan cu ta bai pa sr. Juan Thijsen cu ta lider di fraccion MEP.

Esaki ta un conflicto di interes paso como lider di fraccion y Parlamentario bo tin un salario halto y bo ta wordo paga pa controla gobierno y aki bo ta ricibi un cantidad di placa pa bai defende Gobierno. Con e Parlamentario aki por controla gobierno y na mes momento e ta wordo paga pa defende interes di gobierno den Corte?

Pesei RED a manda cantidad di pregunta na Minister Rudy Croes y ta pidi su persona pa bin responsabilisa su mes den vragenuur, unda cu lo puntr’e cu si ta berdad su maneho ta pa privilegia e abogado Thijsen di e oficina di abogado cu ta carga e mesun nomber, cu na mesun momento ta lider di fraccion di MEP y si ta berdad cu ta trata di un caso di enrekecimento di un Abogado cu na mesun momento tin un salario halto como Parlamentario y si e Minister ta na haltura y di acuerdo cu e casonan aki cu ta bayendo pa sr. Thijsen por keda atendi dor di huristanan mes cu ta trahando pa gobierno, anto pakico mester paga abogado priva si tin hurista trahando pa gobierno? Esaki ta un caso hopi cla di conflicto di interes, comokiera cu lider di fraccion su trabou ta pa controla gobierno y awor ta defende interes di gobierno den Corte y kico ta e motibo di e mandatario pa crea un conflicto di interes asina? Por cualifica esaki como un payback na lider di fraccion di MEP, despues cu e tabata a punto di forsa gobierno di kita su sosten na gobierno di MEP?

Aki bo ta ripara cu gobierno mes ta bai den un explosion di casonan den Corte, e ta trata empleadonan public malo, e ta nenga di contesta documentonan di DIMAS, ta como sifuera cu nan ta provoca pa tin mas casonan den Corte, cu na su turno ta bira mas negoshi pa e oficina di Abogadonan cu ta di famia y di amigonan di MEP.

Tin alrededor di 10 mil caso y si tur e casonan aki bin dilanti, y si cada un costa 4 mil florin, bo ta papia aki di 40 miyon florin, pues aki bo ta ripara cu gobierno aki ta perde tur credibilidad y pesei ta sostene e lucha di empleado public, paso cu ki cara gobierno ta bisa e empleadonan aki cu no tin placa paso tin placa pa e politiconan y lider di fraccion di MEP den Parlamento.

Parlamentario di fraccion AVP, Alexander Tromp

Ta hopi doloroso mes pa mira con nos grandinan ta wordo trata door di Gobierno!

ORANJESTAD - Parlamentario Alexander Tromp pa fraccion di AVP ta haya cu ta hopi lamentabel mes pa constata e actitud mediocre di Gobierno pa cu nos grandinan! Nos grandinan atrobe a tuma e curashi di enfrenta Gobierno pa cu nan derecho riba un aumento di nan entrada, specialmente mirando e hecho cu nan ta e grupo cu mas a wordo afecta door di tur e medidanan cu Gobierno a bini ta imponiendo durante e ultimo 7 añanan.

Gobierno sin cuero di cara a laga sa cu no tin espacio y cu ta solamente esnan den servicio activo por bin na remarca pa cu locual cu Gobierno kier ofrece, esta e suma di 950 florin pa aña. Es decir cu hasta aki nos grandinan a haya un bofta den nan cara pasobra ni pa cu e suma di 950 florin pa aña, na no ta bini na remarca pa cu esaki.

Mas cu claro e otro sindicatonan no a accepta e miserio cu Gobierna a ofrece na nan miembronan.

Parlamentario Tromp ta sigui bisa cu ainda ta fresco den memoria e declaracionnan di Minister President algun simannan atras ora cu un grupo di nos grandinan a marcha pa entrega un manifesto na Gobierno y tambe na Gobierno Hulandes, na unda cu el a declara cu esnan cu ta protestando mester ta contento cu locual nan tin actualmente y cu nan mester compara nan entrada di pension cu esnan cu ta biba na Corsow cu ta hopi menos cu esnan cu ta di Aruba. Parlamentario Tromp ta puntra Minister Presidente cu ki intencion el a declara tal insulto den direccion di nos grandinan? Aki nos ta bibando riba Aruba y no na Corsow!! Aki claramente pueblo por tuma nota di e mentalidad di e Gobierno cu no tin ni un minimo di respet pa nos grandinan y simplemente ta hasi mofa di nan. Parlamentario Tromp ta puntra Minister Presidente con e situacion lo tawata ta si na aña 1986 Gabinete EMAN I no a tuma e curashi pa redobla e pension di nos grandinan, na unda cu Nel Oduber e tempo ey a bisa cu esey hamas y nunca por!! Asina mes cu e redoblacion nos grandinan actualmente ta bibando den un situacion financiero penoso door di e mal maneho descabeya di Gobierno den e ultimo 7 añanan. Tromp ta bisa cu serca hopi di nos grandinan cu mayoria di nan medicamento cu nan mester tuma tur dia, a wordo geschrapt for di e lista positivo di AZV y consequentemente nan mes mester paga esaki. Pero manera cu ya e parlamentario a bisa caba cu cada bez cu nos grandinan expresa nan preocupacion, ta un bofta nan ta haya cu declaracionnan insolente di parti di Gobierno. No tin placa pa nos grandinan y esnan mas vulnerabel den nos comunidad manera esnan cu ta cobra un sueldo minimo, esnan cu ta cobra onderstand etc. Pero si pueblo por a tuma nota cu casi 16 miyon florin ta bay na 2 ruman di un solo Minister!! Pero pa e pueblo si no tin. Todo lo contrario medida y mas medida pa asina por sigui cu e fiesta di deroche di fondonan publico na friends and family, e parlamentario ta termina.

Ganador Premio Promocional Santa Anna

Sr. Eduardo(Eddy) Tromp

ORANJESTAD - Cu sumo placer Comision Organisador di Premio Promocional Santa Anna ta anuncia e ganador di dicho premio pa aña 2008. E aña aki e premio ta bai pa Grupo Uni di Centro di Bario Noord, un grupo di 25 ama di cas masha activo riba tereno social y cultural. E grupo aki a ser funda dia 22 di maart 1978, bou guia di Sra. Glenda Gil, e tempo ei "stagiaire" na C.B.Noord. E grupo ta un grupo social, democrata, cultural cristian y tin su propio bandera, himno y logo. Fuera di organisa actividad pa nan propio menbrecia, nan ta masha activo riba tereno social.

Nan ta organisa actividadnan pa muchanan menos afortuna, pa muchanan cu desabilidad y pa personanan cu pa un motibo of otro ta den rolstul. Ademas nan a yega di representa nos dushi Aruba riba tereno cultural na Corsou, Boneiro y Republica Dominicana. Tambe nan ta duna atencion na esnan di KIA (prison). Pa mas di 20 aña caba nan ta sirbi tur invitadonan durante e celebracion di Himno y Bandera na St. Annaschool. Nan ta ehempel pa tur ama di cas aki na Aruba. Fuera di ta desempeña nan tarea di ama di cas, nan ta den sirbishi di comunidad di Aruba y di nan dushi bario di Noord en particular. E aña aki, pa ser exacto 22 di maart, nan ta cumpli 30 aña di existencia. Ricibiendo e premio aki merecidamente, ta e mihor forma pa corona nan di 6 lustro.

Tambe e aña aki ta entrega un premio special na Sr. Eduardo(Eddy) Tromp, pa su aporte enorme na cultura musical di nos pais Aruba. Eddy a hasi hopi riba e tereno aki.

Si solamente pensa riba e programa radial Butishi di Alegria nos tin un idea con grandi e aporte di Eddy ta. Ta pesey mes Comision Organisador ta di opinion cu tanto Grupo Uni como Eddy mester ser honra pa nan grandisimo aporte.

Relaciona cu Himno y Bandera y Pasco Grandi

Landfill Parkietenbos cu adaptcion di orario

ORANJESTAD - Enconexion cu Himno y Bandera y Pasco Grandi, gerencia di SERLIMAR kier avisa tur negoshinan y e publico en general, cu e horario di operacion di e landfill y containerpark na Parkietenbos lo ta como lo siguiente:

- 18 maart: 8.00 di mainta pa 12.00 di merdia
- 21 maart: sera
- 23 maart: 8.00 di mainta pa 12.00 di merdia
- 24 maart: 8.00 di mainta pa 12.00 di merdia

E horario aki naturalmente lo wordo aplica solamente riba e fechanan menciona, pues tuma bon nota di esaki ya cu despues di e horario di ciere no lo haci ningun excepcion encuanto deposito di desperdicio na Parkietenbos. SERLIMAR ta desea un y tur un bon dia di Himno y Bandera y un bon Pasco Grandi. 7 5843255

Invitacion pa Caminda di Cruz na Parokia di Paradera

ORANJESTAD - Siman Santo ta drentando y ainda nos tin chens pa habri nos curason pa e amor di Cristo Hesus. Laga nos tur haci penitencia y pidi Hesus pa un bida nobo den Su amor, yena cu Su pas y bendicion.

Y pa e motibo aki Rev. Pastor Mariano Matubis kier a haci un invitacion na henter pueblo di Paradera y Aruba engeneral pa un caminda di cruz, cu lo tuma lugar awe tardi pa 6:30pm., cuminsando for di Misa Santa Filomena Paradera y sigi direccion pa casnan di pueblo na Jaburibari.

Ta pidi pa tur hende ta presente 6:15pm. Laga nos tur uni hunto y prepara nos mes pa e gran celebrashon di resureccion di Hesus den nos curason, famia, cas y Aruba.

SIMADANZA ta recorda Patsy Bislip



ORANJESTAD - Pa hopi aña Patricia (Patsy) Bislip a forma parti di Scol di baile Simadanza como alumno y tambe como bailarina di e grupo di baile di e mesun scol. Patsy tabata tin un pasion y amor grandi pa baile y a studia baile nan Texas Women Universitu na Denton, Texas.

E tabata sinti'e hopi feliz y orguyoso cu el a forma parti di e grupo di baile Simadanza ya cu el a compronde cu e grupo aki a scirbi historia na Aruba ariba tereno di baile.

Pa hopi aña el a a dedica su mes na yuda sembra e semiya pa un bon cosecha ariba tereno di baile. Hunto cu e otro miembronan di su grupo di baile tan stima el a percura pa sembra e interes pa nos bailenan y musica. Patsy a contribui cu alma y curpa cu baile pa Aruba p'asina e representacion di nos isla por a sobresali na diferente parti.

Patsy a baila cu grupo Simadanza na Aruba na hopi ocasionnan special manera pa celebracion di nos Dia Nacional, bishita di Reina Beatrix, bishita di Princesa Margriet, International Dance Festival, na hotelnan, pa scolnan y tambe pa nos grandinan den cas di anciano. Patsy tabata semper cla pa coopera y ta baila cu hopi amor y dedicashon.

Den exterior Patsy a baila su Simadanza na Radio Music City Hall na New York, den Super Bowl na Miami, Santo Domingo, Caracas y na Hawaii. Tur esakinan pa promove Aruba como un destinacion turistico cerca e turistanan como e agentenan di biahe.



Simadanza ta gradicido pa e aporte di Patsy na promove e bailenan di Aruba tanto localmente como den exterior. Nos lo record'e como un artista di baile cu un sonrisa eterno, un persona cariñoso y atractivo y cu un creencia fuerte cu si nos sembra un bon semiya anto nos lo por tin bon cosecha. Nos lo record'e tambe con e tabata disfruta di e aplousonan di publico.

Patsy drumi dushi y cu e angelnan di shelo instrui bo e bailennan di mas bunita cu por ta existi.

SALUD BON DIA



LOCAL

Famia Planea presentando 'You Think' special pa nos hobennan

Pagina 10

LOCAL

Combinacion di Feria patriotico hunto cu Festival Canto Himno y Bandera colorido y exitoso

Pagina 9

LOCAL

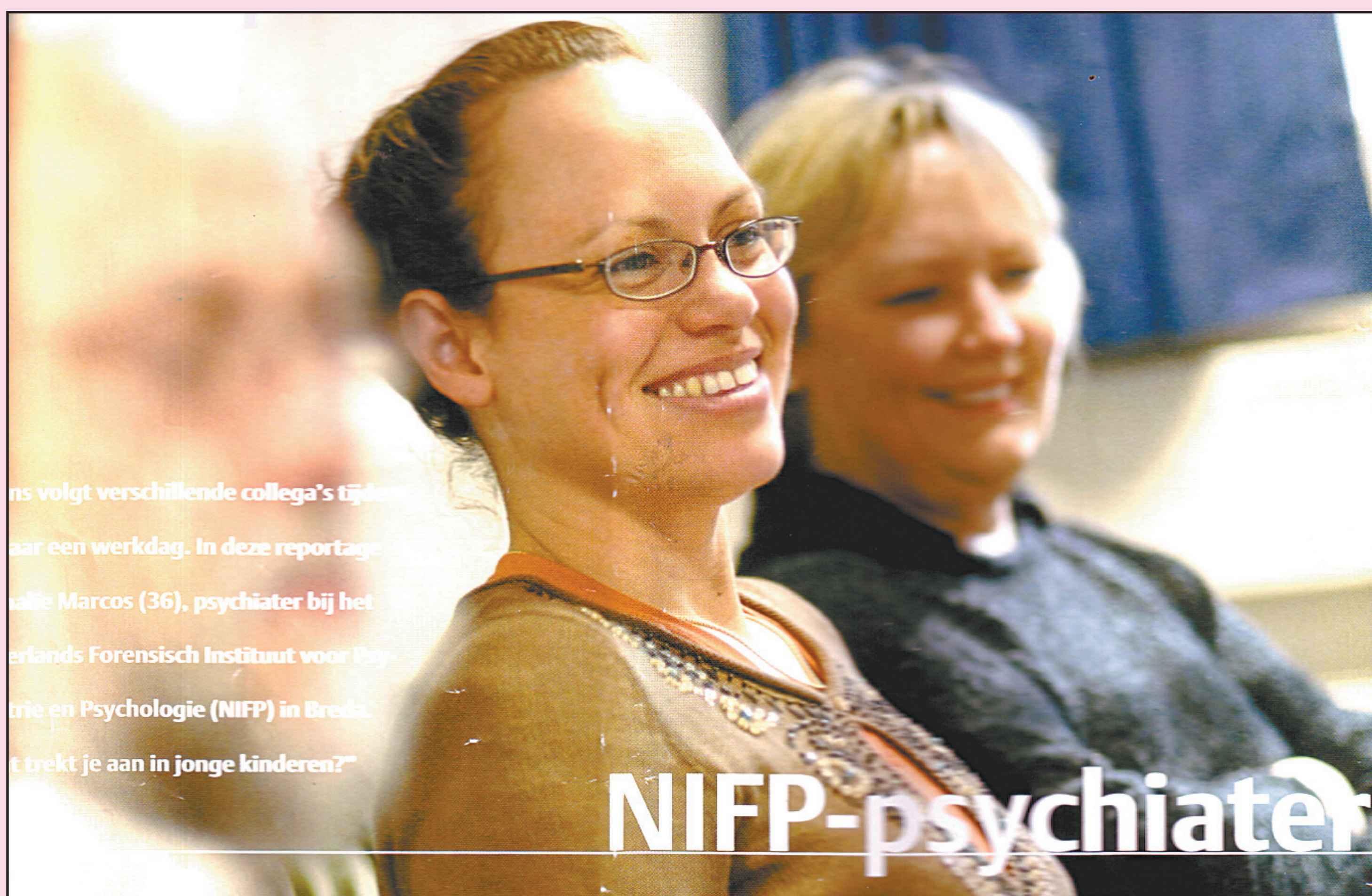
Indice halto di hobennan muhe infecta cu MST

Pagina 3

Psikiatra Arubano destacando na Hulanda

Nathalie Marcos a studia y awo ta trahando na Hulanda

Den entrevista cu revista 'Balans'



Pagina 20-21

Riba e importancia di cuido di nan djente

Mondhygiënist Sr. Mirto Tromp cu informacion balioso pa alumnonan di EPB-Pariba



Pagina 2

Medicina hiperbarico



Pagina 11

Riba e importancia di cuido di nan djente

Mondhygiënist Sr. Mirto Tromp cu informacion balioso pa alumnonan di EPB-Pariba





SAN NICOLAS/STA CRUZ- Mirando cu e cuido di djente ta hopi importante awendia, e scolnan di EPB-Pariba, San Nicolas y Sta Cruz a organiza un mainta di informacion pa su alumnonan cu mondhygiënist Sr. Mirto Tromp.

E mainta di informacion a ser presenta ariba PowerPoint, asina e alumnonan por a mira visualmente con importante ta pa uno cuida su djente y kico por ta e consecuencianan negativo ora bo no haci esaki debidamente. Mester bisa cu e entusiasmo cerca e alumnonan tabata grandi, tur tabata paga bon tino na e informacion duna dor di Sr. Tromp.

Sr. Tromp tin su propio luga di practica cerca di hospital. Scol ta mira e importancia cu e alumnonan ta haya informacion balioso con pa anda cu e cuido di nan djentenan. Den e materia Cuido General esaki ta bini na varios ocasion den e sentido mas amplio padilanti. Aki e alumnonan ta siña con e structura di nan djente ta hinca den otro y con pa cuida esaki mas mihor posibel.

Durante e charla, sr Tromp a convence y concientiza e muchanan un tiki mas ariba e importancia di e cuido di nan djente. Ainda tin mucha cu no ta mira cu buraco den djente, mal aliento, djente schuins ta bini dor di e mal cuido.

EPB - Pariba cu e localidadnan di Sta Cruz y San Nicolas kier a gradici Sr. Mirto Tromp un biaha mas pa su valioso informacion tocante cuido di nos djente.

Riba e combinacion di foto por aprecia e charla di mondhygiënist Sr. Mirto Tromp na EPB – Pariba.

Indice halto di hobennan muhe infecta cu MST

Virus cu ta causa cancer di cervix ta esun mas comun entre varios malesa sexualmente transmiti cu ta plama entre mucha muhernan adolecente. Estadisticanan di gobierno Mericano di nan pais por sirbi como advertencia pa nos isla

ORANJESTAD - Por lo menos un den cada cuater muher adolescente tin un malesa transmiti sexualmente, of mas di 3 miyon hoben, segun e prome estudio di su tio den e categoria di edad aki.

Un virus cu ta causa cancer cervical ta e infeccion mas frecuente den hobennan femenino di edad entre 14 pa 19 anja, mientras cu e grupo mas afecta ta e hobencitanan color scur caminda casi mita di e esnan studia tabatin por lo menos 1 malesa di transmision sexual.

E indice a compara cu 20% entre tanto esnan blanco como esnan di origen Mexicano, segun e estudio realiza dor di e Centronan pa Control y Prevencion di Malesa di Merca.



Casi mitad di e mucha muhernan a reconoce di ta of tabata sexualmente activo, entre nan e indice tabata di 40%. Mientras algun hoben ta defini sex como djis penetracion, otro tipo di comportacion intimo incluyendo sex oral por plama algun infeccion.

Pa hopi, e cifranan ta mustra abrumante pasobra bo ta papiando cu casi mitad di e hobennan sexualmente activo na algun momento tabatin evidencia di algun MST. Pero e estudio ta resalta loke hopi dokter cu ta trata hobennan ta wak tur dia.

E resultadonan ta e prome pa samina e prevalecencia nacional combina di malesnan comun transmiti sexualmente entre hobencitanan. E data di 2003-2004 ta refleha similarmente e indicenan actual di infeccion.

E indicenan halto di MST entre hende muhernan hoben ta senjal cla cu nos mester sigui desaroya maneranan pa yega na esnan den riesgo mas halto. Mirando cu MST ta causa infertilidad y cancer cervical den hende muher, saminacion, vacunacion y otro strategianan di prevencion pa hende muhernan sexualmente activo ta entre e prioridadnan mas halto den salud publico.

E hobencitanan den e estudio a haci test pa cuater tipo di infeccion: human papillmavirus of HPV, cu por causa cancer cervical y a afecta 18% di e muchanan studia; chlamydia cu a afecta 4%,; trchominiasis, 2.5% y herpes simplex virus 2%.

HPV por causa genital warts pero hopi biaha no tin sintomanan. Un vacuna atacando varios strains di HPV recientemente a bira obtenibel, pero expertonan ta kere cu ainda e no tin hopi impacto riba e prevalecencia entre hobencitanan.

Chlamydia y trichomoniasis por ser trata cu antibiotica. Ta recomenda evaluacion anual di clhamydia pa tur hende muher sexualmente activo bou di 25 anja. Tambe ta recomenda pa vacuna di tres dosis di HPV pa mucha muhernan entre 11 y 12 anja, y shotnan adcicional pa mucha muhernan di edad entre 13 y 26 anja. E American Academy of Pediatrics tin recomendacionnan similar.

Expertonan ta bisa cu e testnan no ta wordo indica corectamente, den gran parti, pasobra hopi hoben ta ensa cu nan no ta den riesgo, pero tambe, pasobra dokternan ta pensa fout cu malesanan sexualmente transmiti no ta algo cu ta pasa cu su pashentnan.

Algun dokter ta nenga di papia riba MST cu pashentnan hoben of ofrece test dor di preocupacionnan di confidencialidad, dor cu mayornan mester wordo informa di e resultadonan.

Alimenta bo wesonan

Skirbi pa Dr. Carlos Viana

Material ta bin den tres diferente estado, solido, likido of gas. Para un rato y pensa riba glas y weso. Nan ta solido, likido of gas? Cua bo a scoge? Si bo a scoge solido pa tur dos, bo ta tecnicamente incorecto. Nos por tende con nos celebro ta grita cu no ta berdad. Warda un rato, expande e realidad di loke cu bo ta percibi.

Glas tecnicamente ta likido hopi mescos cu awa. Awo ta pa kico glas no ta actua manera awa? E contesta di e pregunta aki ta simplemente temperatura. Na 10 grado bo di sero awa no ta move bai ningun caminda, na mil grado glas ta move facilmente. Kere of no, te hasta na temperatura di e ambiente, glas ta wordo hala pa gravedad, e ta move masha poco-poco mes. Tin kasteelnan bieu cu tabata tin panelnan di glas a baha bin abou haciendo cu e pida ariba ta mucho mas fini cu e parti abou. Glas, manera bo ta wak, ta di forma likido ta solido of gefreeze dependiendo e ambiente.

Kico ta pasa awo ora cu glas kibra? Glas na temperatura di e ambiente rond di dje, si e wordo forsa demasiado ta kibra dun masha hopi pida skerpi. Seguridad di glas automobile ta dos panel di glas cu ta wordo gesmelt hunto cu un centro interno di plastic cu ta haci esaki mas flexible y cu e ta kibra menos lihe. Bo mester di mucho mas hopi forsa pa bo kibra un glas di automobil y e ta kibra den pidanan cu no ta skerpi.

Wesonan ta mucho mas likido cu nan ta solido. Puntra un ortodonntista cu ta haci uso di beugel pa drecha y haci djente stret. Cu tempo y presion constante, djentenan cu nan raiz den weso di e kaak solido lo move suavemente y poco-poco pa nan luga corecto. Mayoria di nos calcium ta wordo haya den nos weso y djentenan. Hende ta rekeri calcium tur dia. Na momento cu tin un deficiencia di calcium den e curpa, e nutrientenan aki ta wordo 'fia' for di nos weso y djente.

Nos skelet, cu ta sirbi manera nos sosten structural, berdaderamente ta cambiando si forma constante, maximalisando e forsa y minimalisando su mas pa asina yega na loke cu ta necesario fisologcamente. Osteoporosis ta un condicion caracteriza pa un perdida di calcium y otro mineralnan for di e weso, haciendo nan mas poroso y fragil. Wesonan poroso y fragil lo por kibra mas lihe of fractura nan mes. Hendenan, pone bon atencion cu osteoporosis a bira un problema masha grandi den paisnan cu ta desaroyando, suplementonan di calcium y vitamina D ta loke cu nan ta haci uso di dje pa prevencion.

Mayoria docter ta asumi cu e manera pa trata osteoporosis ta prescribi calcium. Basta aña pasa mi a predeci cu e asumcion aki lo bin bek y trece problema den e profesion medico. E consecuencia negativo di suplementacion di calcium finalmente ta wordo ripara y investigadornan medico sa cu nan asumicion a haci e problemanan di weso ainda mas pio.

Suplementonan di calcium por hisa e nivel di riesgo di problema di curazon serca hende muhernan cu a pasa door di menopausa. Na Merca un pecripcion di un remedi cu tin calcium y vitamina D a wordo uza pa mas o menos 10 miyon hende pa asina yuda preveni of trata perdida di weso of osteoporosis, nan a haci un conexion entre esaki cu 2400 incidente di putrimento di weso di kaak of osteoporosis den e kaak. Banda di esaki hende cu ta tuma e remedinan aki a bisa cu nan ta experenca dolornan asina fuerte cu nan ta termina ta riba cama so of tin mester di un baston of rolstoel.

Comprondiendo e generalizacion aki di e weso y calcium, mi a desaroya un tratamento na nos clinica, haciendo uso di mi protocol medico di bio-compatibilidad. E prome cos cu nos ta haci ta menora e perdida di calcium. Remedinan cu ta stimula bo tiroidenan y kliernan adrenal, como tambe e uso proglonga di cortisone por afecta e stats di calcium grandemente. Steroid y hormona artificial, fuera di hisa bo riesgo pa cancer, no ta traha bo weso bon. Adicional, tin remedi cu ta interferi den e absorbacion di calcium. Remedinan uza pa baha atakenan y varios remedi pa stoma ta preveni pa e calcium por wordo absorbe.

Operacionnan di stoma of na otro intestinonan, kita galblaas, malesa di riñon, diabetes y alcoholismo tur ta contribui na un poco absorbacion di calcium. Kizas e enemigo mas grandi pa e perdida di weso ta humamento di cigaria. E problemanan aki mester wordo coregi pas top e perdida di mineral den bo wesonan.

E di dos parti di e protocol ta pa encurasha e weso pa bira mas flexible. Pakico wesonan di babe no ta kibra? Nan no ta fuerte pero nan ta flexible. Bo ta corda e glas cu por kibra lihe? Di mes manera wesonan fragil ta kibra. Demasiado calcium den e weso ta haci nan duro y bros. E test cu nan ta haci uso di dje awo pa osteoporosis, un scan pa weso ta duna no e densidad di e weso. E densidad di weso no ta mustra e flexibilidad. Diki, cu basta densidad pero wesonan bros lo kibra, mal kibra masha facil.

No ta cuminsa reemplaza no solamente calcium, pero tur e miniralnan cu e weso tin mester di dje. Esaki ta dos manera pa logra esaki. E prome ta pa alimenta e curpa e mineralnan. Magnesium ta yuda mantene e musculonan normal y bo funcion di nervio bon, mantene un ritmo di curazon, sostene un sistema imunico saludable y mantene e wesonan fuerte. Nuticionista sa cu, magnesium ta regula e transportacion di calcium den e curpa. Estudionan nobo ta mustra cu un terapia cu magnesium ta mustra di preveni fractura y resulta den un crecemento significante den e densidad di e weso serca damanan den menopausa.



Un di nos manera nan pa alimenta bo wesonan ta 'Sopi di Weso', haci uso di carni, galiña, calacuna of pisca, tur weso di animal ta yen di colageno cu ta importante pa wesonan fuerte y saludable. Yena un weya grandi mita cu cualkier tipo di weso, incluyendo un poco di carni. (No haci uso di porco. Porco no ta aparece riba ningun dieta saludable) Yena e otro mita cu berdura, specialmente hopi parsley. No haci uso di batata, tomati of berehein. Agrega 2 cuchara chikito di vinagre y mita cup di biña. Yena e cu awa y laga e herbe pa 3 ora. Mantene unicamente e awa. Un paki di gelatina sin sabor. Bebe por lo menos un kopi pa dia of haci uso di e awa pa cushina cune of agrega berdura fresco pa traha sopi.

Evita cumindanan cu por crea acido, esakinan ta causa cu e curpa saca calcium for di e weso. Sucu, simplemente carbohidrato y cumindanan procesa ta forma acido. Ehercicio den un forma modera ta bon pa bo. Ehercicio excesivo por kita calcium for di bo weso. Pa esnan cu ta jog, keds pa core ta wordo recomenda pa proteha bo palo di pia y problemanan di rudia. Apesar di esaki, weso tin mester di stress pa nan por bira fuerte.

Un otro cos cu bo por haci pa forza bo weso pa bira fuerte ta crea musculo. Musculo ta controla produccion di weso mas miho cu suplementonan di calcium. Na momento cu musculonan crece y bira fuerte door di ehercicio, e weso pega na dje ta crece pa asina sostene e musculatura.

Get the point! Wesonan ta bibo. Bebe lechi pa salud di bo wesonan ta un mito cu no tin basenan medico. Bo skelet ta bo curpa su sosten, nos clinica ta bo salud su sosten. Bo kier proteha bo wesonan di osteoporosis? Bin serca nos pa nos siña bo con pa cuida y alimenta bo wesonan di forma natural.

CARLOS VIANA ta un Docter (Ph D) den Antropologia Medico, e ta un Doctor den Medicina Tradicional Oriental studia na Shanghai, China; nutricionista clinico certifica. Tambe miembro di directiva di e Asociacion di Profesionalnan den tratamento di adiccion y toxicologia, Presidente di e comite pa America Latino di e Academia Internacional di Medicina Oral y Toxicologia. Dr. Viana tin un programa di radio tur siman, ta skirbi y duna lecturanan extensamente. Pa mas informacion di e servicionan na VIANA NATURAL HEALING CENTER NV, Kibaima 7, Tel 585 1270 Fax 585 4789, Web sight: www.vianaheal.com

101 Great Ways to Improve YOUR HEALTH, 101 tips di expertonan, incluyendo un capitulo Dr. Viana, Obtenibel awo na Aruba!

Cuminda y bebidanan cu ta yuda ora cu tin grip



Sopi di Galiña

800 aña pasa e dokter Egipcio Maimónides ya tabata recomenda e sopi aki, cu ta stimula e nanishi pa core y ta baha e tempo cu e virus di verkoud ta pasa den e nanishi.



Caneel

Caneel a ser uza durante siglonan pa preveni e infeccion y promove un bon circulacion. E herborista Aleman di siglo 12, Hildegard de Bingen, tabata recomende como e remedi universal pa combati sinusitis.



Conoflok

E clompi aki tin un tradicion largo den e lucha contra verkoud, dor di fortalece e sistema inmunitario, y proteha nos contra e virus di grip pa stimula e produccion di anticurpa.



Ginger

Investigadornan di e Universidad di Nebraska a haya cu ginger ta yen di substancianan cu ta combati e virus di grip, y en special, e virus di verkoud.



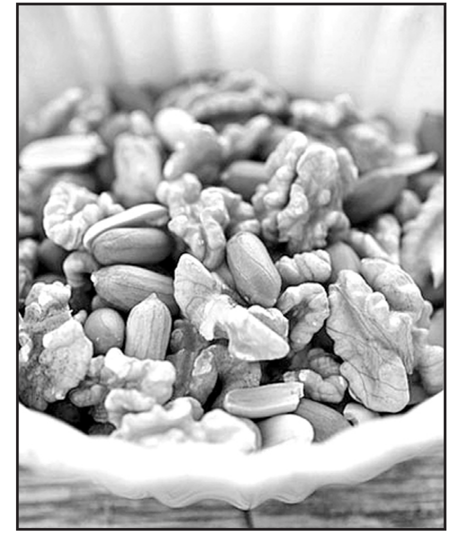
Cereal Cushina

E cereal di whole flakes, manera quaker, ta rico den vitamina y minerales manera zinc y vitamina E cu ta yuda na fortalece e sistema inmune di curpa.



Chili

E cumindanan pica, manera sous, curry y chili, ta laga e nanishi core, loke ta yuda descongestiona e nanishi y aumenta e expectoración.



Noot

No solamente ta un fuente magnífico di zinc y vitamina E, pero tambe cu noot ta rico den selenio, un mineral cu ta preveni e hinchamento di e pulmonnan.



Strawberry

Strawberry tin mas vitamina C pa caloría cu ningun otro fruta riba mercado, ainda mas cu apelsina.



Te cu honing y lamunchi

Ademas di yuda calma e dolor di garganta y alivia e congestion nasal, te cayente tambe ta duna dosis halto di antioxidante anti-inflamatorio y agentenan antiviral. Honing ta famoso dor di promove mescos e salud dor di ta yen di antioxidante protector, y e lamunchi pa su contenido halto di vitamina C.



Yogur

Como minimo dos of tres bes pa siman ta bon pa come un yogur cu cultivo activo: su bacterianan ta coloniza e intestino y ta stroba pa esaki wordo invadi dor di microorganismonan perhudicial.

BON DIA Aruba

E lista nobo di e cumindanan super poderoso

ORANJESTAD – Bo stoma ta yen di broccoli? Inclui bo mes den e club. Pero ta dificil pa bo kita esaki for di riba bo menu ya cu e ta un fuente asina grandi di vitamina y mineral.

Apesar di esaki, un poco variedad ta demasiado pa pidi?

No mas, danki na investigadornan den e caso aki nos por pone e luz nan riba un generacion di cuminda cu ta duna un boost na bo salud, mayoria di nan cu ta haci dos te hasta tres diferente trabou pa yuda bo preveni cualkier malesa.

Ata aki seis cuminda cu ta cla pa subi e lista di super heroe.

1. Granat apel

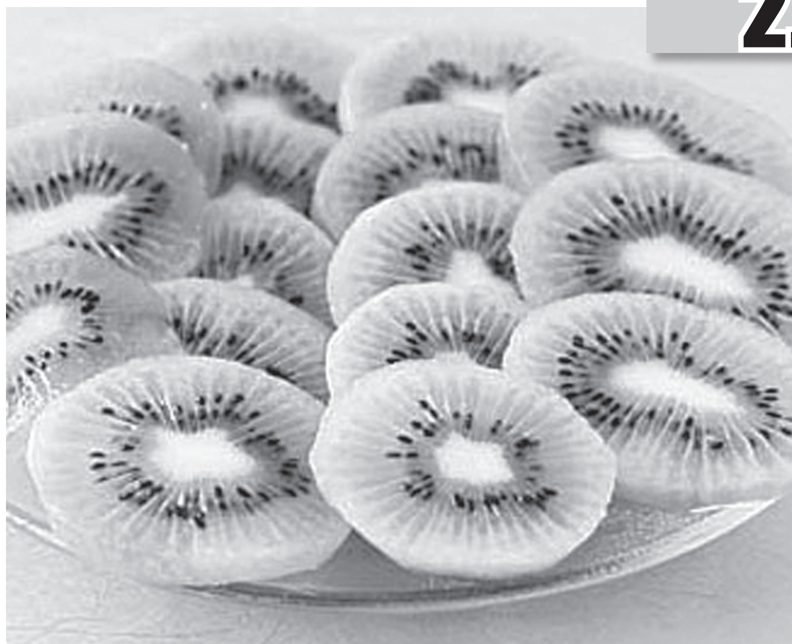


Si bo ta bai bebe un martini, lo ta miho pa bo bebe un di granat apel. E fruta aki tin nivel halto di anti-oxidante activo cu den biña cora y te berde, cual lo por ta e motibo pakico un cantidad di estudio ta mustra cu e por preveni cancer di cuero y mata cellnan canceroso di cancer na pecho y cancer na prostaat. E ta yuda tambe pa:

* Bringa contra di Alzheimer: Investigadornan na un universidad na Merca a haya como resultado riba ratonan cu a bebe juice di granat apel a experiencia 50% menos degeneracion di nan celebro compara cu e bestianan cu a bebe awa cu sucu. Esnan cu a bebe e juice aki tambe tabata move mas miho den un laberinto y a wordo getest mientras nan edad tabata subi.

* E ta cuida bo adernan: Un grupo di diabetico a bebe mas o menos 2 ons di e juice aki pa dia pa 3 luna, a logra di mantene nan curpa for di absorbe cholesterol malo den nan cellnan di nan sistema imunico, algo cu ta contribui masha hopi mes na cu bo cellnan ta bira duro.

2. Kiwi



No huzga e fruta aki pa su casca. Bou di e casca bruin grof aki lo bo haya un fruta berde bibo yena cu anti-oxidante y yen di fibra. Kiwi ta yuda bo curpa contra di:

* Proteha contra di radicalnan liber: Un estudio di Universidad di Rutgers a compara e 27 frutanan mas popular y determina cu kiwi ta esun cu tin e densidad nutricional mas grandi. Plus, e ta riba e lista cortico di esnan cu tin cantidadnan grandi di vitamina E y ta contene mas hopi lutein cu ta yuda salba y mantene bo bista, mas hopi cu cualkier otro fruta of berdura, excepto maishi.

* Riesgo mas abou di clompi den sanger: Na 2004 estudio haci na Universidad di Norwega, participantenan cu a come dos pa tres kiwi pa 28 dia significantemente a reduci nan potencial pa forma clompi den sanger. Banda di esaki nan a haya un beneficio di bonus: nan triglyceride, un vet den sanger cu tin conexion cu atake di curazon, a baha cu 15%.

3. 'Barley'



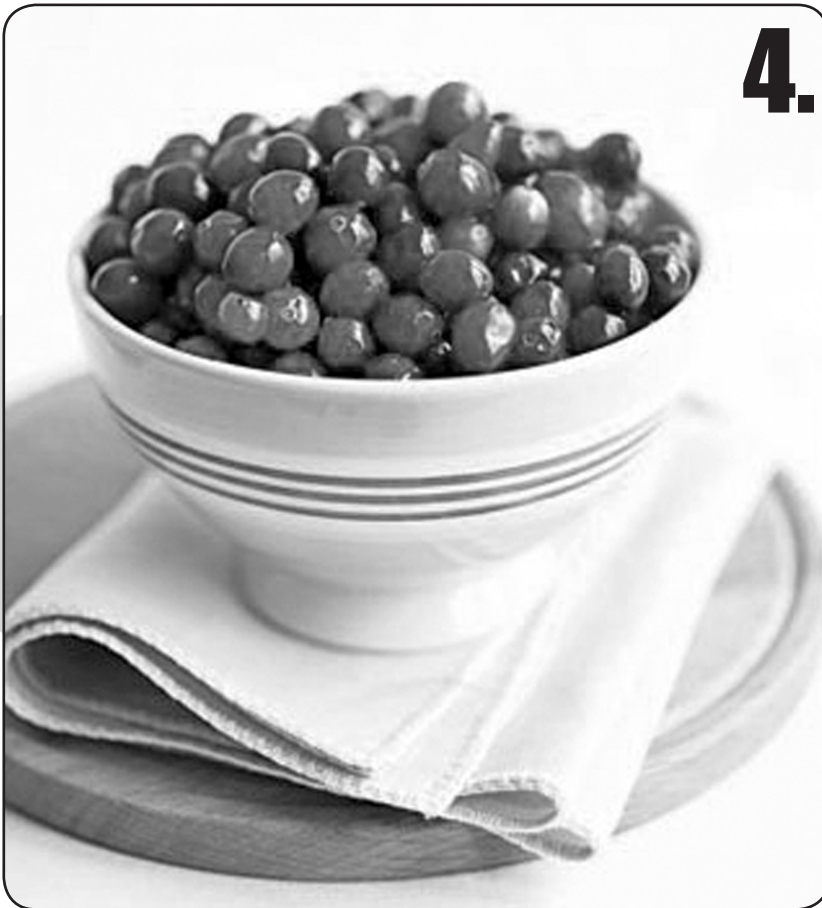
Ora cu algun grano completo, manera avena, wordo procesa nan ta perde nan cantidad di fibra. E no ta asina cu 'barley', cual ta completamente yen di fibra soluble beta-glucan ora cu e ta henter of refina den forma di harina. Estudio ta mustra cu e fibra aki lo por baha e mal cholesterol, cu un cantidad maximo di 17.4%, esaki ta segun estudio haci pa USDA.

Na 2004estudio a mustra cu adultonan cu nivelnan halto te modera di cholesterol cu a bai riba un diet abou na vet a cuminsa wak mehoracion solamente ora cu nan a agrega barley na nan diet.

* E ta baha nivel di sucu y insulina den e sanger: esei ta haci Barley e miho escogencia pa esnan cu tin diabetes tipo 2.

Continua B7

Continuacion di B6



4. Cranberry

E berry aki naci y cu ta wordo cultiva na Merca ta entre e top 10 cumindanan rico na anti-oxidante, haciendo e un potente protector contra di cancer. Bo sa cu e ta yuda bo trata infeccion di e tracto urinario y porta bo a tende tambe cu e ta yuda preveni malesanan di carni di djente tambe, pero bo tabata sa cu e berry beneficioso nan aki por:

* Eradica E. coli: Componentenan di e juice aki por te hasta altera molester di resistencia contra antibiotica, haciendo e imposibel pa e bacteria cu por causa daño cuminsa un infeccion. Un estudio chikito haci na Harvard medical School y Universidad di Rutgers a haya como resultado cu como mas o menos 1/3 cup I cranberry seco por haci e mesun efecto.

* E ta yuda preveni stroke: Un estudio haci riba porco cu disposicion genetico ta haci a adernan duro cu lo por hiba bo na un atake of stroke, a haya sa cu esnan cu ta come cranberry of juice tur dia tabata ta mucho mas saludable y adernan mucho mas flexible.

5. 'Broccoli Sprouts'



Apesar cu esaki ta broccoli, e ta bon pa bo. E noticia ta, broccoli sprouts ta ainda mas miho. Na unicamente 3 dia bieu, nan ta contene por lo menos 20 biaha mas hopi poder pa bringa malesa esta sulforaphane glucosinolate (SGS) mientras cu nan ta bira mas bieu, SGS ta conoci pa yuda contra:

* E ta mata tumor: E kimico ta toca e enzima den e curpa cu ta of mata celnan di cancer of ta stop nan di crece. Djis 1 ons di 'broccoli sprouts' tin mes hopi cu SGS 1 ¼ liber di broccoli. Esei lo spaar bo masha hopi koumento.

* Proteha bo curazon: Hende cu ta come mita cup di sprouts pa dia ta baha nan cholesterol total pa un average di 15 punto y hende muhe den estudio a hisa nan bon cholesterol cu 8 punto den djis un siman.

* Salba bo bista: Exposicion di lus di solo UV despues di tempo por hiba bo nan condicion di bista cu nan ta yama degeneracion macular, cual ta e causa number cu hende ta bira ciego na Merca. E sprout nan aki ta proteha e celnan di e retina di lusnan UV.



6. 'Kefir'

E tipo di lechi aki ta yen di calcium, un ons ta contene 30% cu ta e recomendacion pa tuma diariamente y ta contene mas bacteria beneficioso cu yogurt, tambe e lo por yuda cu:

* Reduci alegria contra cuminda: Ratonnan baby cu a haya 'kefir' pa bebe e triplifica e cantidad di anti-curpa cu tin conexion cu alergia di cuminda, asina investigadornan bisa.

* Bataya contra di cancer na pecho: Hende muhe di 50 aña y mas cu consumi lechi fermenta tabata tin reduccion di e riesgo di esnan cu no ta tuma esaki.

* Evita activa intolerancia lactoso: 'Kefir' ta contene lactase, e enzima cu hende cu tin intolerancia lactose. Lo bo puntra con e ta smaak, well mescos cu yogurt sin smaak, djis un tiki mas suave.

Hinca batatanan den awa prome cu hasa ta baha cantidad di kimico malo

Resultadonan ta señala cu djis dor di laba nan ta reduci e nivel di acrilamida te cu 23%







ORANJESTAD - Segun un estudio Britanico reciente, hinca batata den awa un rato prome cu hasa nan ta reduci e formacion di acrilamida, un carcinogeno sospecha.

Segun e informacion di respaldo di e estudio, acrilamida ta crea ora cu e cumindanan rico den starch ta cushina na temperatura halto, por ehempel ora di hasa, horna of prepara nan riba grill. Algun investigacion a sugeri cu acrilamida, cu ta haye den un variedad amplio di cuminda, lo por ta perhudicial pa e salud y causa cancer den bestia.

Den e estudio aki, investigadornan a haya cu djis dor di pone e batatanan den awa prome cu hasa nan, por reduci significativamente e formacion di acrilamida y cualkier riesgo pa e salud cu ta implica.

Investigadornan a purba cu tres metodo distinto. A laba french fries curu, a hinca nan den awa durante mei ora y a laga nan durante dos ora. Esaki a baha e nivelnan di acrilamida te cu 23, 38 y 48% respectivamente, pero djis si tabata hasa e batatanan pa keda den un color cla.

Segun e investigadornan, no ta cla si e mesun reduccion por a ser logra si tabata cushina e French fries te na e punto di haya un color bruin profundo. E estudio a aparece den e edicion actual di e revista Journal of the Science of Food and Agriculture.

"A haci varios investigacion den e industria alimentario pa reduci e acrilamida den e productonan, pero menos den cumindanan cushina na cas. Nos kier a explora maneranan di baha e nivel di acrilamida den e cushinamento na cas", a sigura den un declaracion prepara Rachel Burch, lider di e ekipo, di Leatherhead Food International.





Combinacion di Feria patriotico hunto cu Festival Canto Himno y Bandera colorido y exitoso







ORANJESTAD - E fin di siman tras di lomba a tuma lugar Festival un Canto na Aruba su Himno y Bandera combina cu Feria patriotico. E evento aki cual pa prome biaha a uni forza y ofrece pueblo di Aruba cuater dia sumante placentero, colorido yen di gozo y elevando e orguyo nacional. Un exito rotundo cual mester ser ripiti varios biaha y bira un tradicion constructivo pa nos identidad, tabata e comentarionan ricibi for di esnan cu a experiencia esaki.

E aña aki atrobe por a tuma nota di un cantidad di producto nobo cual propio obra di man di nos mesun hendenan ta produci a ser presenta. E innovacion y creatividad desplega ta hustamente un di e metanan cu e feria a hiba como intencion pa stimula. Atrobe por bisa cu cuminda crioyo ta un atraccion principal, tanto cerca local como turista cu tabata acudi pa saboria un dushi plato crioyo.

Henter e areglo di e tentnan cu nan decoracion y banderin tabata crea un ambiente spectacular cual tabata permiti circulacion, amplio espacio pa sinta como of mira e festival di canto y tambe lugar pa topa cu conocir y amistadnan pa asina conhuntamente celebra nos simbolonan nacional.

Un palabra di gradicimento ta bai na tur esnan cu a haci esaki un exito y a contribui na e evento unico aki. Pabien ta bai na e comision organisador cual a haci un trabou fenomenal y hopi profesional. E calidad halto a keda refleha den e caranan contento di tur esnan cu a participa of atende cu e evento durante e cuater dianan di un evento multifacetico cu cada biaha ta eleva su prestacion. Pabien.

Awor cu e feria y festival di canto a pone un antesala pa e grandioso celebracion di Himno y Bandera, ta sigui cu e proximo eventonan. Henter e siman aki tin contacto cultural pa nos scolnan na Entertainment Center na Dakota.

Aki scolnan di tur distrito ta acudi y haya presentacionnan interesante y informativo tocante aspectonan di nos cultura. Diabierna awor, publico di Aruba tambe lo haya oportunidad pa asisti na e contacto cultural, cual a extende un orario extra pa publico.

Dia 17 y 18 maart lo tin e actonan protocolar y manifestacion cultural na Plaza Betico Croes. Rond Aruba tin un gran cantidad di evento y actividad manera weganan popular, torneo deportivo y festivalnan cultural. Comunidad di Aruba ta cordialmente encurasha pa atende esakinan y celebra nos dia nacional di Himno y Bandera.







Famia Planea presentando 'You Think' special pa nos hobennan

BALASHI – Un programa specialmente hinca den otro pa nos hobennan ta wordo presenta actualmente pa Famia Planea.

Cu equiponan di varios school secundario competindo contra di otro den un quiz traha special pa nan, e alumnonan aki ta haya mucho mas informacion importante y Famia Planea ta yuda nan e desaroyo di nos hobennan.

Shohaira da Silva ta lanza e preguntanan na e equiponan di cada school y esun cu sa ta contesta. Un panel di profesional ta sinta como hurado y di e manera aki ta duna punta pa cada contesta corecto.

Keda pendiente y pone atencion pa bo tambe wak e programa aki 'You Think' cu ta pasa na Tele Aruba canal 13.













Medicina hiperbarico

Un opcion pa hopi malesa grave a base di oxigeno puro, ta faborece e circulacion di sanger, ta disminui lesion y ta yuda den e control di embolia y intoxicacionnan.

ORANJESTAD - Entre e avancenan medico di gran relevancia den e medicina moderno, ta haya e camara hiperbarico, aparato cu por cura varios padecimento grave a base di presion di oxigeno puro, sin uza remedi of proceso curativo doloroso y traumatico, incluyendo algun tipo di cirugía.

E Medicina Hiperbarico ta fundamenta den e leinan fisico di e gasnan, cu ta sostene cu dor di aumenta e presion, ta aumenta e solubilidad di gas (oxigeno) den un líkido (plasma sanguíneo). Dor di duna curpa cantidadnan grandi di oxígeno ta restablece e funcionnan cu ta perde ora cu e cantidad ta abou. Asina, dor di aumenta 10 pa 15 biaha mas e cantidad di oxígeno den e curpa, ta crea vario efecto manera:

- E reduccion di hinchamento
- E mehoracion di circulacion di sanger.
- E aceleracion di cicatrizacion.
- E generacion di adertjes nobo den areanan di circulacion pober.
- E remodelacion di wesonan daña.
- E aumento di elasticidad di eritrocito pa faborece e circulacion den e adertjes.
- Ta baha e lesion isquemico/reperfusion na nivel celular den casonan di: infarto agudo di miocardio, kima of trauma.

E terapia aki ta efectivo y recomenda entre otro pa problemanan di:
- Infeccionnan pisa.
- Trauma grave manera den caso di kima.
- Problema di cicatrizacion.
- Efectonan post-radiacion.
- Pia diabetico.
- Golpi neurologico.
- Embolia di vet.
- Intoxicacionnan pisa.

E cantidad di sesion ta depende di e tipo di malesa of daño, di e gravedad di e persona y di e resultado haya den cada sesion.

Ta importante aclarea cu aunke medicina hiperbarico a resulta hopi efectivo pa e curacion y rehabilitacion den cierto padecimento, no ta recomenda den tur caso, pa loke mester consulta cu un dokter specializa prome cu aplike y tin hopi cuidou cu e dokternan charlatan.$

Entre e contraindicacionnan tin: un neumotórax no trata, caminda tin un colapso di pulmon of hendenan cu ta den tratamento di kimoterapia entre otro.





AYERA A CUMPLI SU PROME AÑITO E POPPETJE DI FAMIA DANIA TROMP SHADY-ANN RASHIDAH TROMP. E TA HAYA HOPI SUNCHI Y BRASA DI SU MAMI JO-AN SU PAPI FERRIS Y SU BIG BROTHER FERRON. TAMBE HOPI FELICITACION TA BIN DI PARTY SU TANCHI NAN AUDRY BELA CHAYA SU PRIMA NAN JEA MUSHAINA Y SAMY-JEAN Y DI SU 2 PRIMITO NAN OSBERT Y QUSHANS. DI SU MADRINA AUDRY Y PADRINO RODERICK Y DI SU OMO NAN YVONNE Y MARIETA Y DI SU OPA ITO. Y TUR SU AMIGITO NAN DI PASADIA INFANTIL TE AWORO Y DEMAS FAMIA DANIA TROMP, TUR TA DESEA SHADY HOPI AÑA MAS DI BIDA.

Bo evento special awo por wordo celebra den Restaurant di EPI





ORANJESTAD – Alumnonan di EPI den e sector di HORECA ta cla pa yuda bo celebra bo ocacion special cu un masha bunita cena.

Esaki ta wordo considera manera un oportunidad pa nan alumnonan practica pa e trabou cu nan ta studiando pa e. Nan por presenta diferente menu pa un cantidad di persona pa cualkier evento special. Esaki ta un ehempel di un menu cu nan lo por presenta pa bo evento special:

* Coconut shrimps and scallops with sweet and sour sauce.
* Mix green, pear, baby spinach salad topped of with a citrus dressing.
* Pumpkin soup garnished with egg plant croutons.
* Baby rack of lamb garnished with cherry tomatoes, pealed onions and nut sauce.
* Mixed seafood: Shrimp, Scallops and grouper.
* Crème Brulee
* White Chocolate mousse

Pa mas informacion bo por tuma contacto cu e sector aki pa mas informacion, y duna bo aporte tambe na e studiantenan aki pa nan sigui desaroya den nan futuro trabou.









Feng Shui y sex

Decora cas pa tin sinti di calor, confianza, mehora comunicacion, atrae amor y renoba relacion sexual

Parti I



ORANJESTAD - Feng Shui ta un herment interesante pa crea un atmosfer agradabel den bo cas. Pero tambe bo por aporta sugerencianan importante cu ta yuda bo den e aspecto sexual, ya cu creando un ambiente di armonia, lo laga abo y bo pareha biba hunto afectuosamente y atrae otro.

E Cinco Elemento

Tera

Ta asocia cu: Fertilidad, maternidad y sensacion di hogar. Ta atrae: Stabilidad y siguridad den e relacion. Ta refleha den: Un relacion sexual calido, tierno y stabil. Pa evoke: Matanan chikito manera violet y e flornan di color gel of oraño.

Awa

Ta asocia cu: Aventura, libertad y pensamento profundo. Ta atrae: Emocion, independencia y comunicacion. Ta refleha den: Un relacion sexual profundo y yen di sintimento, pero cu poco pasion. Pa evoke: Fontein, acuario y spil. Di mas: Por fomenta e sensacion di soledad.

Candela

Ta asocia cu: Spontaneidad, alegria, fiesta, pasion y fama. Ta atrae: ups and downs constante den emocion y sintimentonan. Ta refleha den: Relacionnan sexual yen di pasion, aunke cortico. Pa evoke: Luz (bela, lampi); tela (seda, lana, cuero); pluma; color (cora, oraño y gel hopi briyante); flornan cora y matanan di blachi driehoek.



Metal

Ta asocia cu: Armonia, claridad y romance. Ta atrae: Pensamento den ordo y sintimentonan cla. Ta refleha den: Un relacion sexual franco, directo y habri. Pa evoke: Obheto y sculturanan di metal, forma circular, colornan blanco, shinishi y hero. Di mas: Por laga bo cai den superficialidad of falta di expresion.

Palo

Ta asocia cu: Frescura, creatividad, impulsividad y crecemento. Ta atrae: Un comunicacion franco e inocente. Ta refleha den: Un relacion sexual yen di impulso y cambionan constante. Pa evoke: Flur, cualkier mueble of obheto di palo. Di mas: Por proboca inmadurez, lucha di ego y discusionnan constante.



L. G. Smith's Steak & Chop House ta celebra Dia di Himno y Bandera

Oranjestad – Na honor di Dia di Himno y Bandera, 18 di maart, L.G. Smith's Steak & Chop House lo presenta su specialidadnan clasico cu un toke local.

E menu special ta cuminsa cu Sopi di Pisca Arubiano cu Pan Bati y Pica di Papaya of e plato mas continental Carpaccio di Carni cu Binager Balsamico, Pijnboompitten y Keshi di Parmesan.

Un delicioso Salada di Awacati y Galiña cu un Dressing suave di Teriyaki ta sigui, net prome cu e plato principal, un Black Peppered Top Sirloin cu Sautéed Green Beans y Batata Horna Dos Biaha, of Plantain Crusted Grouper cu Aroz di Saffraan, Sautéed Rucula y Coulis di Promenton Cora.

L.G. Smith's lo sirbi un exotico Mango Yogurt Mousse cu Guava Sauce como pasaboca, y e experiencia completo lo costa $54 plus 15% service charge.

"Nos ta contento di por introduci un tiki di e sabor tropical den nos cuminda, na honor di e dia aki," tabata e palabranan di gerente di e restaurant, Rob de Bekker, "aumentando e sabornan di nos platonan cu e uso cauteloso di Papaya, Mango, Guava, Plantain, Hot Peppers, Grouper fresco y cornmeal, cualnan tur ta ingredientenan hopi local."

Situa na Renaissance Marina Hotel, L.G. Smith's Steak & Chop House ta sirbi Angus Beef certifica y fresco como tambe un lista extensivo di biña internacional. E restaurant ta ofrece un ambiente contemporaneo cu bista increibel di e marina y boulevard druk, net banda di Crystal Casino.

Riba e potretnan por mira e ekipo di L.G. Smith's, cla pa celebra e dia nacional di nos isla.







Celebracion di Dia di Aruba na Almere

Cu un charla di Quito Nicolaas

ALMERE - Diadomingo dia 16 di maart Centro Nos Cultura lo celebra Dia di Himno y bandera na Almere. Esaki lo tuma lugar pa prome biaha pa nos Arubianonan biba den e provincia di Flevoland. E atardi lo ser inaugura pa 4'or cu cantamento di e Himno di Aruba, door di Rachel Kraaivanger, Vanny Reyes y Zulaika Geerman. Despues di esaki ta toca turno na Enmily Nicholson, kende lo declama algun poemanan.

Huesped di honor e atardi aki lo ta e conocido escritor y poeta Quito Nicolaas kende lo tene un charla cu e tema Status Aparte: Cambionan politico y literario. Den su charla e lo enfoca e.o. riba e hecho cu na vispera di Status Aparte diferente gruponan social a stop di existi. Mientras cu preparacionnan necesario tabata ser haci pa yega na lanta un Instituto di Cultura, e Cas editorial Charuba na 1984 y introduccion di papiamento y. E lo dedica no solamente atencion na e explosion di autornan, pero tambe na e obranan di e escritornan y poetanan despues di Status Aparte.

Tambe lo pasa un documentario relaciona cu e Status Aparte pa Aruba. Despues di e documentario lo tin algun presentenan cu lo conta encuanto nan propio experiencia cu e Status Aparte. Musica lo ta den man di e grupo musical Arubiano Louis and the tropical cu su acordeon. Pa clausura lo declama algun poemanan. Maestro di ceremonia di e atardi aki lo ta Pablo Gerding.



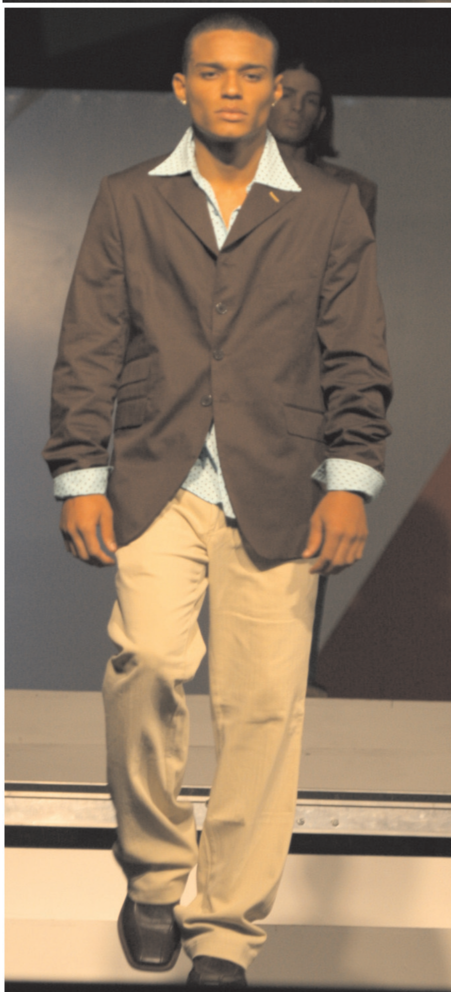
MIRANDO CU E INDUSTRIA DI MODELAHE PA HENDE HOMBER TA GOZA DI UN "BOOM" MUNDIAL AWOR TA E MOMENTO PA JOVENAN MASCULINO PARTICIPA NA ARUBA MODEL SEARCH 2008 !

Diasabra dia 15 di Maart pa 5'or di atardi na Havana Beach Club ta BO oportunidad....

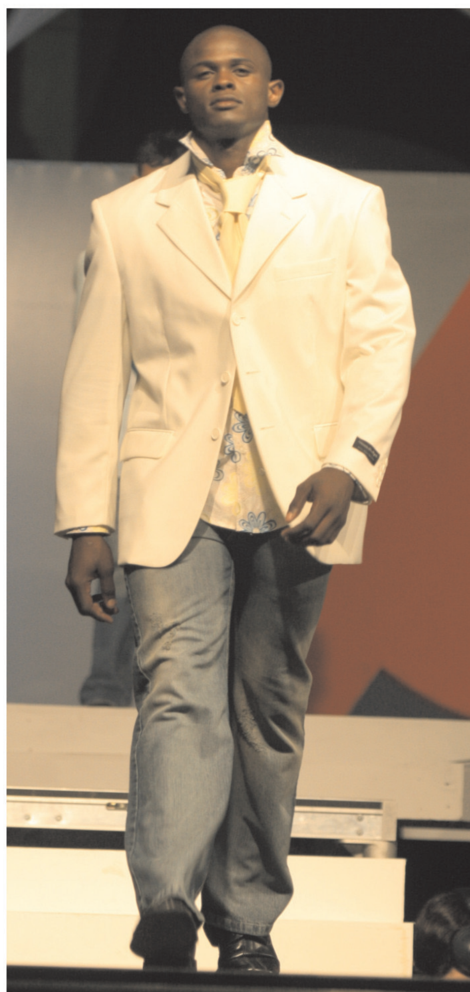




Actualmente mundo di moda y modelahe internacional ta gozando di un tremendo "boom" pa locual ta trata di modelahe pa hende homber. Agencianan di renombra mundial ta en busqueda di diferente estilo di hende homber pa asina representa nan na e capitalnan di moda rond mundo. **"Esaki ta e momento pa un hende homber cu estilo y bon look bira un modelo"** ta comentario di Gaspard Lukali di Request Models na New York. Awor sigur ta e momento pa hende homber modela. Mirando esaki ta hasi cu e ta e epoca ideal pa jovenan masculino participa na Aruba Model Search 2008. Esnan cu logra jega te na e finale di AMS2008 lo conoce e mihor agencianan di modelahe di mundo y asina muy posiblemente ricibi representacion internacional. Ta di spera cu e jovenan di Aruba hasi bon uso di e oportunidad aki y dicidi di forma parti di e casting nacional diasabra awor na Havana Beach Club pa asina mira si nan ta wordo pre-seleciona pa Aruba Model Search 2008. **"Na momento cu bo jega e casting nacional di AMS2008 bo ta sinti un energia sumamente bon. Bo ta mira e profesionalismo di mi equipo y ta ripara cu AMS2008 ta un evento cu por contribui en grande cu bo futuro...durf...presenta...y participa"** ta locual Ronchi De Cuba ta comenta. Definitvamente AMS2008 ta un inigualable oportunidad pa e jovenan di Aruba y ta trece e posibilidad di habri portanan internacional pa cu e participantenan cu logra jega na e finale di AMS2008. Pa cualquier informacion por yama 582-6632 y cu gusto lo contesta cualquier pregunta !







Carta di Remigio Wever pa Minister Ramon Lee

ORANJESTAD – For di sr. Remigio A. R. Wever nos a ricibi e siguiente carta cu el a dirigi na sr. Ramon Lee, Minister di Labor, Cultura y Deporte, e ta bisa textualmente asina:

CARTA NA MINISTER LEE

Apreciable Ramon,

Mi ta tuma e libertad di dirigi e carta aki na bo persona como contesta riba bo reaccion riba mi remetido recien cu a trata e desaroyonan encuanto nos y mi bandera. Copia di e carta aki ta bay tambe pa prensa, incluyendo Diario den cua, segun mi a wordo informa bo reaccion tambe a aparece awe diabierna 7/3, y locual mi por a verifica pa mi mes tambe.

Como cu henter bo relato NO ta duna indicacion cu bo a comprende e esencia di mi remetido, lagami pone den algun palabra. E controversia entorno color y midinan di nos/mi bandera no ta data di "ayera", no, e ta andando pa basta aña caba. E diferencia di color ta apliamente conoci; un ehempel di mal aplicacion di e reglanan encuanto e midinan mi a weita algun aña pasa (2004?), unda, corriendo for di drive-inn bai Noord, mi a topa tres bandera cu e strepinan ridiculamente halto riba e bandera. Pa colmo un di nan tabata bula na e oficina di Gobierno na Piedra Plat; riba e ultimo aki mi no tin mester di comenta mes!

Mi kier awor bai chronologicamente riba (algun di) bo comentario.

Pa cuminza, lo mi ta hopi ingenuo (naïef) di kere cu mi remetido cu mi a manda entre otro pa Solo diarazon 5/3 11.25 a.m., lo bo a lesa den Awe Mainta diahuebs 6/3, y cu lo bo NO a hañe di Solo. Tabata cu e pensamento ey, pues cu lo bo a hañe toch di Solo, cu mi a opta pa pone mi comentario den un remetido na lugar di den un carta. Ta hopi remarcabel cu Solo NO ta publica mi remetido pa su mayan, pero si dos dia despues, hunto cu bo reaccion: no hay gallo que canta mas claro!

Bo peticion na mi persona "pa tuma liderato" ta data for di dia 30 di maart 2007; na mi parecer e tempo ey ya caba mi tabatin e liderato cu mi mester a tuma obligatoriamente, como cu no tabatin ningun instancia cu tabata traha diligentemente riba e RESPET pa mi bandera. E unico pica cu mi a comete, tabata di NO a informabo oficialmente cu mi ta acepta e tarea. Pero esey, atrobe den mi opinion, no tabata necesario, pasobra ya caba mi tabata druk bezig cu e bandera pa algun tempo; as a matter of fact: bo peticion na mi tabata e resultado di mi carta fecha 12/3/'07 na Presidente di Parlamento, cu copia pa Conseho di Minister, cu a trata esey den su reunion di 20 di maart 2007. Y den mi carta ey mi a referi na un conversacion cu mi tabatin cu bo persona na Entertainment Center na ocasion di e feria patriotico na (probablemente) 2004. Si mi a falta respet pa bo persona door di awor numa mustra e decencia di contesta bo pregunta di dia 30 di maart 2007 mil disculpa, pero un bez mas: e contesta ey no tabata necesario! Y e remetido NO tabata mi contesta, pero atrobe mi preocupacion pa e FALTA DI RESPET PA MI BANDERA!!!

Encuanto mi EGO-trip: mi no a bay verifica e cantidad di biaha cu mi a usa e palabra "mi". Bo por mencionami un, solamente un, nomber di un persona cu - fuera di sr. Leo Dorothal d.f.m. - a keda teima riba e falta di respet pa MI bandera?? Unda cu mi mester a menciona nombernan di srs. Brete y Leenheer, mi a haci esey. Unda mi a usa "mi" tabata pasobra tabata AMI! Y si bo escohe pa catalogisa esey como un ego-trip, esey ta bo privilegio den nos estado di democracia cu libertad di expresion!

Den "un celebracion pa amplia patriotismo" lo tabata na su lugar pa henter pueblo exhibi nos bandera di un solo color blau, geel, corra y blanco, cu midinan segun exigencia.

Mi remetido NO tabata ni un atake, pues mucho menos controversial, negativo of bao di nivel. Simplemente e tabata un PLEGARIA y INSISTENCIA pa respeta nos bandera di acuerdo cu e reglanan cu ya ta estableci.

E hilaridad cu bo ta weita den e suministro di e bandera CORECTO, ta pone den duda e esfuersonan y conclusionnan di esunnan cu a traha incansablemente pa yega na un bandera di acuerdo cu e stipulacionnan den e ley, y di cua un of mas ehemplar a wordo entrega na Gobierno dia 10 di maart 2004 door di sra. Leenheer di VEV Advertising. No ta ami a bisa cu e colornan (y midinan) di e ehemplar ey tabata esunnan correcto; ta e compania local cu a wordo encarga door di nos Gobierno pa e suministro di e bandera, a base di investigacionnan y hunto cu otro expertonan internacional a determina e colornan CORECTO; e base legal ta e notulonan di e reunion publico di Eilandsraad di dia 16 di maart 1976, y e Landsverordening AB 1991 no. 101 di 17 di october 1991. Locual mi a pone den e concept LB absolutamente NO TABATA UIT MIJN DUIM GEZOGEN ! Y cu aki bo ta conclui cu "ta pesey Departamento di Asuntonan Huridico a bari e proposicion di bo persona for di mesa" ta "slaat als een tang op een varken". E unico punto riba cua e Departamento Huridico a corregimi tabata unda e ta bisa cu na lugar di un Landsbesluit, ……"het introduceren van toezichthouders op de productie, invoer en/of verkoop van de Arubaanse vlag en …….dienen een wettelijke basis te hebben en dienen te worden geregeld in een formele wet (een landsverordening)" Consecuentemente e Departamento Huridico a conseha Premier pa NO manda e LB pa Gouverneur firma, claro!

E monopolio na cua bo ta referi na ningun momento Departamento Huridico a papia riba dje; e no tabatin mester tampoco, como cu e compania cu ami a menciona ta esun cu a wordo encarga door di nos Gobierno cu importacion etc. di nos bandera.

Mi critica, si kier papia di critica, tabata uno constructivo, den e sentido cu NO mester bolbe sinta den un grupo (grandi) pa determina cua ta e colornan y e midinan; mester just ratifica eseynan y pone sancionnan ora hende no ta cumpli cu e reglanan. Y e reunionnan ey lo por wordo presidi pa Departamento Huridico, cu finalmente lo mester produci e Ley (Landsverordening).

Lo mi kier weita henter e asunto aki finalisa den e proximo lunanan, pa den e aña cultural aki ainda nos por exhibi UN BANDERA DI ARUBA.

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

La Cabana Beach & Racquet Club dunando balor na Aruba den su Aña di Cultura

ORANJESTAD - E Comite Social di La Cabana Beach & Racquet Club, encarga normalmente cu organizacion di diferente tipo di actividad durante aña pa asociadonan di e Resort, e biaha aki a planea un bunita evento pa celebra Aruba su dia nacional caminda turista y henter pueblo di Aruba ta invita pa comparti un poco di e cultura Arubiano, su música, baile y cuminda tradicional. Esaki lo tuma luga Diabierna, dia 14 di Maart próximo, for di 4:00pm caba riba pool deck di e Resort. Mientras ta spera riba e apertura oficial di e atardi, e popularísimo Claudius Phillips y OREO lo deleita un y tur durante Happy Hour na Pata Pata Bar. Pa 6:00pm ta inaugura e evento oficialmente ora cu A.J.M.G. di Paradera y Santa Cruz hisa bandera di Aruba den forma protocolario. Mesora después ta sigui cu canto di Himno y Bandera pa Maruschka Violenus.

Entre esnan invita den e celebracion aki ta figura e mihónan riba nos isla:

Caha di Orgel "Nos Ambiente" b.d.d. di Nelson Sprock, Grupo di Baile "Flor di Trinitaria" b.d.d. Mena Tromp, "Sunrise Dance Group" b.d.d. Ferdinand Franca, Hobencitonan Nataniel Henriquez, Violinista Omar Kock y su musiconan, Joselin y Argelin Henriquez y Grupo di Betico b.d.d. Gus Oduber. E sorpresa di e anochi ta ora asociadonan di BRC presenta un potpourri di canticanan memorable di Aruba.

E Asociadonan di BRC ta invita un y tur cordialmente pa bin goza di Aruba su pasado, presente y futuro den e actividad cultural aki.

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



Jennifer Aniston tambe ta pone su webonan di ovulo fries



Jennifer Aniston a cuminza preocupa su mes cu e stap cu tempo ta pasando y sin bira mama ainda, esaki ta loke ta hib'e fries su webonan di ovulo como prevencion pa logra sali na estado aki un par di aña.
"Tabata un decision inteligente, esaki ta duna'bo un par di aña mas pa haya un hende homber cu por bira tata di mi yiunan", asina fuente masha yega n'e artista a duna di conoce….
Mientras cu Jennifer no ta resolve e asunto pendiente den su bida, su ex casa Brad Pitt ta feliz cu e di dos embarazo di su compañero Angelina Jolie cu segun ta wordo specula nan ta sperando morocho.

Pamela Anderson lo ta un heroe masha sexy



E modelo y actriz Pamela Anderson ta bira un sexy super heroe den e pelicula 'Superhero Movie'. E pelicula ta un comedia unda cu e actriz lo sali un par di biaha den e parti di e famoso pelicula di super heroe y na unda Pamela tin e rol di e muhe invisibel, esaki ta e rol cu Jessica Alba a filma den e pelicula Fantastic Four.
Pamela lo sali cu'n escote poderoso haciendo promocion p'e pelicula cu lo wordo estrena den cinemas na Merca dia 28 maart venidero.

Cat Power, bo sa ta ken ?



Chan Marshall ta wordo reconoci na mundo como artista di musica indio como Cat Power. Den su ultimo produccionnan discografico e ta explora masha hopi generoan, logrando asina un estilo country alternativo unico cu ta hib'e na graba cu musiconan grandi y renombra manera Eddie Vedder di Pearl Jam y Dave Grohl di The Foo Fighters.

Jessy J, talento nato....y un tiki mas !



E talentoso artista mericano di raisnan latino lo lanza su prome produccion bao di e nomber di 'Tequila Moon', produci pa Paul Brown y bao e sello Peak Records. E disco ta promete di hiba e genero Jazz na un faceta nobo fresco cu'n energia vibrante y gironan exotico cu lo hala bo atencion di un forma nunca scucha….

SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba

Esaki ta e curpanan mas sexy den e industria musical mexicano



Aki ta wordo ilustra e atributos físico di Ninel Conde, e ta cantante di e genero grupero manera esaki ta wordo yama na mexico. Ninel sa bon bon con pa cuida su imagen, ya cu parti di su exito ta depende di su energia físico y mental cu e ta despelga den su presentacionna.



E cuerpo di e cantante Ana Bárbara ta senciyamente espectacular y segur cu pa esaki e ta lanta un tiki envidia den varios hende muhe.



Alicia Villarreal ta otro di e hende muhenan mas sexy di e musica Regional Mexicano.



Aline Hernández a lanza su prome disco grupero 9 aña pasa y recientemente e la aparece masha sensual den e revista H pa cabayero.



Su voz y curpa ta loke ta resalta masha hopi mes di e cantante Jennifer Peña cu a cautiva miles di admirador for di tempo cu e hoben, ya cu e la drenta den e industria musical for di edad hopi hoben.



Mariana Seoane ta otro artista cu por horta miradanan di masha hopi hende homber te n'e extremo cu por dirti pa su curva di su figura.



Uffffff ! Na mexico si bo no pega pa vo voz, bo ta pega na radio pa nan wak bo presentacion 'live', esaki ta e simaptica Lidia Ávila cu ta deslumbra tur hende pa su curvanan.



Pilar Montenegro tin un curpa di sirena, su silueta ta simplemente perfecto. E cantantenan di e genero grupero ta masha exigente cu na mesora di cuida nan imagen.



Rumannan 'Karla y Michelle' ta otro di e artistanan cu tambe ta domina e top di hende muhenan atractivo ya cu ambos ta conta cu'n un figura envidiabel.

Psikiatra Arubano destacando na Hulanda

Nathalie Marcos a studia y awo ta trahando na Hulanda

Den entrevista cu revista 'Balans'


Magazine voor medewerkers Dienst Justitiële Inrichtingen Nummer 4 Jaargang 38 april 2007

Balans

Meelopen met...
NIFP-psychiater Nathalie Marcos

Digitalisering penitentiaire dossiers:
kilometers papier door de scanner

Dienst Geestelijke Verzorging:
"Werk dat er toe doet"

Sigui lesa pagina 21

Continuacion di pagina 20



Meelopen met...

Balans volgt verschillende collega's tijdens zomaar een werkdag. In deze reportage Nathalie Marcos (36), psychiater bij het Nederlands Forensisch Instituut voor Psychiatrie en Psychologie (NIFP) in Breda. "Wat trekt je aan in jonge kinderen?"

NIFP-psychiate

11.35 uur In een
mertje, helemaal ber
rechtbank van Breda
Hij staart naar de gro
terbeen wiebelt onop
Met een nerveus geb
hij zijn kuif glad. Aar
wordt verdacht van e
lict. Begin deze maar
een speeltuin twee m
en 8 tussen de bener

"Waarom staan sommigen aa
maatschappij? Dat wil ik weter

gevraagd 'of ze zijn p
den zien'. Aaron wor
dag voorgeleid. Tege
zit psychiater Nathali
Ze wil heel veel van A
Aan de hand van zijn
en haar indruk van he
ze straks de rechter-c
Is de jongen detentie



Nathalie Marcos

toe. Ze legt haar schrijfblok bovenop Aarons dikke dossier. "Gaat dat allemaal over mij?", vraagt hij.

12.35 uur Na het overleg met de rechter-commissaris pakt Nathalie haar spullen. Vaak heeft ze op een ochtend twee of drie voorgeleidingsconsulten achter elkaar, maar vandaag blijft het bij deze ene. De consulten zijn een belangrijk onderdeel van haar werk. En zeker niet altijd het makkelijkste, vertelt ze, omdat ze doorgaans maar een halfuur heeft om de rechter-commissaris te adviseren over, zoals dat officieel heet, de persoon van de verdachte. Er zitten mensen bij die zó vreselijk de weg kwijt zijn, die blijven nog wel een tijdje in haar hoofd zitten. Zaken raken haar ook om andere redenen. Neem die vijf knullen van 14, 15 jaar die om twee uur 's nachts samen een meisje aanrandden.

het voorgeleidingsconsult. "Wat me nog het meest trof was dat hij de ernst van hun daad niet inzag. Ze waren toch alleen maar met hun hand in haar vagina geweest? Deze jongen blijkt zijn hele leven van hot naar her te zijn gesleept. Dan vraag ik me ook wel af: hoe ziet jouw toekomst eruit?" Nathalie zucht zachtjes en schudt haar hoofd. "Als ik van zo'n voorgeleidingsconsult kom, ben ik wel blij dat ik even stoom kan afblazen op het secretariaat."
In de auto terug naar kantoor denkt ze hardop verder over Aaron. "Ik zie een matig begaafde jongen van 15 die zo te horen geen slechte jeugd heeft gehad, maar geen vrienden heeft en nog regelmatig in bed plast. Hij heeft rond zijn veertiende wel een jaar verkering gehad. Maar geen seks, hè? Een jaar lang een vriendinnetje, geen seks, en van alles proberen met meisjes die veel jonger zijn dan hij. Hoe wérkt dat dan bij

12.55 uur Hoe zit het bij mensen, in hun hoofd? Die vraag drijft haar, vertelt Nathalie, terwijl ze tussen mail en telefoon snel een broodje naar binnen werkt. Heel lang wilde ze huisarts worden maar tijdens haar studie geneeskunde in Maastricht gooide ze haar plannen om. "Na een paar jaar ontdekte ik dat ik het verhaal achter de mens eigenlijk veel interessanter vind dan alleen de somatische lichamelijke kant."
Ze liep stage op de PAAZ-afdeling van een ziekenhuis en werkte met chronische patiënten bij een GGZ-instelling. Na een halfjaar stage bij het NIFP is ze blijven plakken. Inmiddels werkt ze er anderhalf jaar. "Mensen als Aaron maken mijn werk enorm boeiend. Waarom staan sommigen aan de rand van de maatschappij? Dat wil ik weten."
De psychiater heeft in de rechtbank maar vluchtig contact met verdachten, in de inrichting ligt

dat een gevangenis zich er niet voor leent om te behandelen. Onzin, vind ik. We hebben speciale afdelingen waar we zorgmijders met bijvoorbeeld een psychose juist kunnen motiveren voor zorg. In Tilburg heb ik een jongen meegemaakt die helemaal niets wilde. Stapje voor stapje heb ik hem zover gekregen dat hij met iemand van de GGZ is gaan praten."

13.10 uur Nathalie schiet de snelweg op richting Tilburg. Ze is laat. Om half twee moet ze in het huis van bewaring aanschuiven voor het tweewekelijks psychomedisch overleg met de huisarts, psycholoog en verpleegkundige. Als ze binnenkomt zit het gezelschap al klaar. Psycholoog Patrick Cremers leidt het overleg. Hij wil meneer H. inbrengen. "Een op alle fronten zwakke persoonlijkheid, bekend met automutilatie, een fors verslavingsprobleem,

BREDA – E revista "Balans" den nan edicion nan ta combersa y sigui coleganan di trabou riba un dia. E biaha aki a toca e psikiatra Nathalie Marcos, un dama Arubiano cu a studia y awo ta trahando na Hulanda. Nathalie ta traha na 'Nederlandse Forensisch Instituut voor Psychiatrie en Psychologie' na Breda.
Den e articulo aki lo bo por sigui Nathalie durante di henter un dia di trabou pa wak kico e ta haci henter dia cu su diferente pashentnan. Un biaha mas por wak con Arubianonan ta destaca rond di mundo.

Aries (21 Mrt-19 April)
Aries
Cualkier discusion cu bo ta aden awe lo caba na momento cu bo trece un punto cardinal!

Tauro (20 April-20Mei)
Taurus
Bo sentimento pa un hende na e momento nan aki ta indeciso, bisa nan loke cu bo ta sinti!

Geminis (21 Mei-21Juni)
Gemini
Spera algun nubia presenta na momento di un bon conexion romantico. Ignora esaki!

Cancer (22 Juni-22 Juli)
Cancer
Bo tin cu sali for di bo casca y laga un hende wak ken bo ta di berdad, esaki ta necesario.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Leo
Socializa mas hopi cu bo por awe, tin varios otro conversacion masha agradabel pa hiba durante di dia awe.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Virgo
Mientras cu bo ta warda riba otronan awe, pasa riba bo trabou un biaha mas controla tur cos.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Libra
Bo lo por haci hopi progreso riba un meta. Bo energia ta enfoca na un solo caminda awe.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Scorpio
Bo por tuma un riesgo grandi awe, djis prepara bo mes pa gamble na e momento nan aki.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Sagittarius
Bo mester mantene bo mes bezig awe te hasta si esaki kiermen haci bo cashi limpi.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Capricornio
Un cantidad di combersacionnan bunita ta warda bo awe, carisma lo ta lo principal.

Aquario (20 Jan. - 21 Feb.)
Aquarius
Bo tin un poder unico pa cambia cualkier cos cu bo kier cambia, bo djis mester di pasenshi.

Pisces (21 Feb. - 20 Mrt.)
Pisces
Awe un cambio cu bo no a spera lo habri espacio den bo agenda, dunando bo tempo liber cu bo no sa kico pa haci cune.

FIND & CIRCLE 7

9

Those of you who live near or visit a beach can build sandcastles, sometimes as part of a contest. Have fun!

sandcastles

E	O	H	U	N	T	X	N	Z	F	N	K	O	V
P	E	L	T	S	A	C	Q	K	P	S	Y	Y	A
A	P	V	A	F	V	E	L	O	H	H	Z	T	B
H	R	O	I	P	A	C	C	O	P	O	Z	A	N
S	C	G	O	T	S	R	V	O	A	R	C	W	G
A	C	U	K	U	A	E	C	T	I	E	O	M	I
C	R	U	M	B	L	E	V	E	L	D	N	S	C
W	P	M	L	A	Y	E	R	K	K	M	T	T	Q
D	E	L	D	P	B	E	A	C	H	X	E	Y	A
R	E	G	A	U	T	Y	O	U	L	D	S	T	T
E	A	S	I	Y	D	N	T	B	I	X	T	A	O
T	L	L	I	D	K	K	F	T	K	R	O	W	H
A	D	I	U	G	P	I	O	W	B	M	D	L	L
W	R	M	P	D	N	A	S	P	Q	T	O	P	Q

Beach
Bucket
Build
Castle
Coast
Contest
Craft
Creative
Crumble
Design
Dig
Hole
Knock down
Layer
Level
Moat
Muddy
Ocean
Pail
Pile
Play
Pour
Sand
Sculpt
Shape
Shore
Shovel
Soft
Summer
Tide
Water
Work

SUDOKU PUZZLES

1				5		7		
		7	6					
2	8			9				
9	3			6	5		2	
	7						4	
	2		1	8			3	7
				1			7	2
					8	1		
		2		3				9

- **Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.**
- **Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.**
- **Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.**

SOLUSHON

4 5

1	4	9	8	5	2	7	6	3
3	5	7	6	4	1	2	9	8
2	8	6	3	9	7	5	1	4
9	3	4	7	6	5	8	2	1
8	7	1	9	2	3	6	4	5
6	2	5	1	8	4	9	3	7
5	6	8	4	1	9	3	7	2
4	9	3	2	7	8	1	5	6
7	1	2	5	3	6	4	8	9

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:

San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010

Cruise Ship

13 Summit
14 Constellation
15 Galaxy
15 Holiday Dream
15 AIDAaura

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Varios vitrina y cas ta resaltando pa nan decoracion patriotico caba

Simbolonan nacional ta sirbi como inspiracion

ORANJESTAD - Dia di Himno y Bandera ta un di e fiestanan nacional mas celebra rond di Aruba. Nos simbolonan nacional ta parti importante di nos identidad y orguyo nacional, pesei tur aña Ministerio di Cultura y Comision Celebracion Dianan Nacional ta promove esaki den diferente forma. Varios cas y empresa a haci un custumber hopi comendabel pa expresa amor patrio yen di creatividad.

Crea bo decoracion di cas, vitrina, of club

Busca di tempran caba bo bandera, color of simbolonan nacional pa demostra esakinan prominentemente. No limita bo mes na solamente articulonan tradicional. Laga imaginacion, inspiracion y innovacion core liber y produci creacionnan autentico, original, artistico y digno di homenahe di nos identidad y tur loke Aruba ta representa. Saca un potret y entrega esaki na Ministerio di Cultura of mandando esaki electronicamente via email: decora.bandera@gmail.com pa esaki keda publica pa comunidad di Aruba goza di e creacion.

Varios cas y empresa ta sobresaliendo tur aña

Ban nos tur uni den e expresion di amor patrio y orguyo nacional dor di decora nos cas, establecimento of negoshi. Publica esaki riba e website y haya reconocemento pa bo creacion decorativo y comparti asina cu henter Aruba e orguyo di nos himno y Bandera.

Tur aña tin algun empresa cu ta resalta pa nan esfuerso. Por menciona por ehempel Van Dorp, Bright Bakery na Shaba, Botica Santa Cruz y varios otro cu ya a haci un bon tradicion di luci cu e toke Arubiano.

E aña aki, Aña di Cultura, ta ofrece oportunidad na tur instancia pa comparti esaki, publicando potret di cas, empresa of club su celebracion nacional.









SOCIAL BON DIA Aruba

Amigonan celebrando hunto na Aruba

PALM BEACH – Despues di varios aña caba ta bishitando Aruba, e grupo di amigo aki a bin pasa vacacion hunto. Durante di nan vacacion dos pareha a celebra nan aniversario matrimonial, Hal y Tina Goldstein a celebra nan di 20 aniversario di 12 di maart y Roger y Katherine a celebra nan di 5 aniversario matrimonial di 8 di Maart.

Nan a celebra esaki na Sunset Grill na Radisson e parehanan a disfruta hunto cu nan amigonan Millie y Sonny Tenuta, Mark y Michelle Floster cu pa prome biaha a bishita Aruba, nan amigonan local Sergio y Marcia Croes y Junior Kok.

Nan a come y disfruta di un anochi fenomela acompaña pa un dushi menu cu a wordo presenta pa e restaurant.















DEPORTE BON DIA Aruba

DEPORTE

Sidney Ponson ta impresiona cu Texas

SURPRISE- E debut di Sidney Ponson a yega mucho mas rapido cu a spera, ora cu ayera e pitcher Arubiano a tira dos inningo contra e ekipo di Chicago Cubs, den partido cu Texas Rangers a gana cu anotacion di 5-4.

Pa colmo e victoria a bia riba nomber di Sidney, kende a tira dos entrada completo, dunando un solo boleto, ponchando uno y caminda el a enfrenta e minimo di seis bateador, di cual cuater a bati rolling.

Sin duda algun un noticia alentador pa tanto Sidney como Aruba, caminda un biaha mas e tin e posibilidad di bolbe den Liga Grandi.



Nicole Hoevertsz oradora invita durante Conferencia Mundial Hende Muher den deporte



ORANJESTAD- Compartiendo cu e participantenan na e di cuater Conferencia Mundial di Comite Olimpico Internacional información tocante acoso sexual y abuso den deporte, Miembro di IOC y Secretaria General di Comité Olimpico Arubano, Nicole Hoevertsz a duna un presentación interesante ayera. Comité Olimpico Internacional a keda sumamente impresiona cu e proyecto cu a wordo desaroya na Aruba na november aña pasa riba tereno di acoso sexual den deporte y a invita Nicole pa duna un presentación tocante loke nan e yama e "Aruba experience".

Cu gusto Nicole, den e caso aki no solamente representando COA, pero particularmente e Comision Muher y Deporte di nos país, a acepta e invitación.

Cu e presentación a purba di motiva participantenan di tur skina di mundo pa no tene miedo pero pa hasi discusión tocante e tópico tan delicado aki posible, y pa traha na un forma structura pa yega na iniciativanan cu ta combati e peliger grandi aki cu ta pasa den deporte y na tur nivel den nos comunidad.

Aruba a logra prepara, na un forma bon structura, un proyecto riba tereno di acoso sexual den deporte y e proyecto aki tabata sumamente éxitoso den su implementación.

Caminda cu antes no tabata posible na Aruba pa actua den caso di acoso sexual den deporte, awor tin reglanan y proceduranan cu por yuda un organización tuma acción concreto.

Pa e participantenan na e conferencia e presentación tocante e experiencia cu a logra na Aruba no solamente tabata interesante pa motibo di e tema riba su mes, esta acoso sexual den deporte, pero tabata un bon ehempel con un organización den un país chikito por logra hopi trahando na un forma bon structura.

Den esaki e Comision Muher y Deporte di COA a marca un pauta cu awor ta wordo sigui den otro proyectonan di COA y cu a resulta asina exitoso cu awor otro paisnan tambe lo tuma esaki como ehempel.

E reaccionnan riba e presentación di Nicole Hoevertsz tabata sumamente positivo. Varios delegado a expresa con e presentación a inspira nan y cu nan lo bolbe nan país pa hasi algo similar. Otronan a gradici Nicole pa e información presenta, cu a duna nan un modelo con pa kibra e "taboo" cu den hopi caso ainda ta existi alrededor di e tema acoso sexual.



Riba e portretnan por mira Nicole Hoevertsz, Miembro di IOC y Secretaria General di Comité Olimpico Arubano durante su presentación na Dead Sea, Jordania, durante e Conferencia Mundial di IOC tocante hende muher y deporte.

BON DIA Aruba

Den Copa Himno y Bandera

Sprite Angels a prolonga serie ganando Budlight Girls mediante un knockout





SOCOTORO- Loke ningun hende por a kere, a sosode Diadomingo atardi riba Aruba Jrs Ballpark ora cu e "hobennan" di Sprite Angels a prolonga e best out of five derotando Budlight Girls via knockout fulminante 15-5. E equipo di Sprite tabata lomba contra muraya despues di a ricibi dos derota consecutivo for di Budlight pero diadomingo nan tabata decidido y den forma convincente nan a bay cu e victoria pa sigura cu dia 18 di maart, Dia di Himno y Bandera, tur fanatico di bon softball por bin disfruta di e wega final entre e dos equiponan aki. E wega aki ta programa pa 4.15 atardi. For di awor caba nos di Bon Dia Deportivo ta invita tur fanatico di softball pa bin mira e wega aki y apoya nos damanan cu semper ta haci nan best brindando lo mihor di nan.

Diadomingo ultimo e torneo Copa Himno y Bandera a continua y nos tin e siguiente resultadonan. Den oranan di mainta Hala Weso Boys a hala Aruba Seniors pone un banda y a gana nan cu score di 6-1. Aruba Jrs. L.G. a mantene nan invicto ora cu nan a derota Astros Budweiser cu score di 7-2. San Nicolas Movers sin ningun problema a dal Guerrero Boys 11-0, conquistando asina nan segundo victoria den e torneo. Central Clippers a lucha duro pero nan no por a kibra e invicto di Kenro Vets. Kenro a gana e encuentro cu score di 10-7.

Diadomingo awor lo tin tres wega valido pa e torneo Copa Himno y Bandera 2008. Mainta tempran pa 9.30 Kenro Vets lo enfrenta San Nicolaas Movers, pa 11.30 Aruba Jrs L.G. cu ta keto bay invicto, lo topa Racqueteers Starcon cu tin solamente un derota den 4 wega. Pa 1'or Astros Budweiser lo enfrenta Guerrero Boys cu ta buscando keto bay un victoria den e torneo aki.

Pa 2.30 di merdia lo tin un wega amistoso entre Convenca y Defenders, dos equipo cu no ta hopi conoci pero cu ta promete hopi. Pa 4.15 lo sera e dia cu un All Stars Game caminda un seleccion di Aruba lo enfrenta un seleccion di Corsow. E wega aki a ser cambia pa motibo cu e equipo di Corsow ta yega Aruba despues di 2'or di merdia.

Pues Diadomingo awor nos tur tin un cita cu Copa Himno y Bandera 2008. Nos ta topa na Aruba Jrs.





Dia 18 di Maart Allstars di Corsow contra Allstars di Aruba na Aruba Jrs. Ballpark





ORANJESTAD- Diadomingo pa 4'or atardi e seleccionadonan di Corsow lo enfrenta e seleccionadonan di Aruba na Aruba Jrs. Ballpark. E wega aki tabata gescheduled pa cuminsa 1'or, pero e team di Corsow lo yega Aruba pa 2'or, pesei e cambio. E seleccion di Aruba ta consisti di e siguiente hungadornan: Di Kenro Vets; Maiky Lacle, Jacobo Jansen y Toni Warner. Di Aruba Jrs. L.G.; Aatje Williams, Nel Kock, Aiky Odor y Raffy Hodge. Di Central Clippers: Mario Wester, Roberto Dirksz y Adri Wester. Di Guerrero Boys; Eric Zaandam, Skiet Ponson y Franklin Jacobs. Di Astros Budweiser; Alfonso Nedd, Victor Vigueredo y Frits Rombley. Di San Nicolas Movers Buchi Vrolijk, Vercy Vrolijk y P. de Cuba. Di Racketeers: Abraham Cornelio, Mirto Kock y Mirto Croes. Manager Chico de Kort di Kenro Vets.

Pa e wega di diamars cu ta cuminsa 1'or tin e siguiente seleccionadonan: di Kenro Vets; Willy Croes, Raffy Daniel, Fredis Refunjol y Rudolf Carty. Di Aruba Jrs. L.G.: Robby Arambatzis, Juvenal Nava, Freddy Tromp y Julio Croes. Di Central Clippers: Elio Dania Esteban Schwengle y Juan Mathilda. Di Astros Budweiser: Dennis Blyden, Anthony Rombley y Desiderio Thode. Di San Nicolaas Movers: Ismael Ras, Hazel y Juan Robbles. Di Racketeers: Winso Janga, Wilfred Bomba y Mario Bomba. Manager pa Aruba ta Juan Martijn.

Semi-final di Copa Himno y Bandera Diadomingo awor

Diadomingo awor lo bai tin 5 wega pa e semi-final di e valioso "Copa Himno y Bandera 2008" na Aruba Jrs. Ballpark. 9.30 Kenro Vets ta enfrenta San Nicolas Movers. Kenro tin 4 hunga y 4 gana. San Nicolas ta di 2-3. Aruba Jrs. L.G.(4-4) ta enfrenta Racqueteers (3-1) pa 11.30 a.m..Astros Budweiser (2-2) ta enfrenta Guerrero Boys 1.00 p.m. 2.30 Covenca vs. Defenders s.b.t. y 4.30 e Allstars game Aruba contra Corsow. E campeonato grandi aki ta finalisa dia 18 di Maart 2008 na Aruba Jrs. Ballpark cu un fiesta hopi grandi cu 3 banda

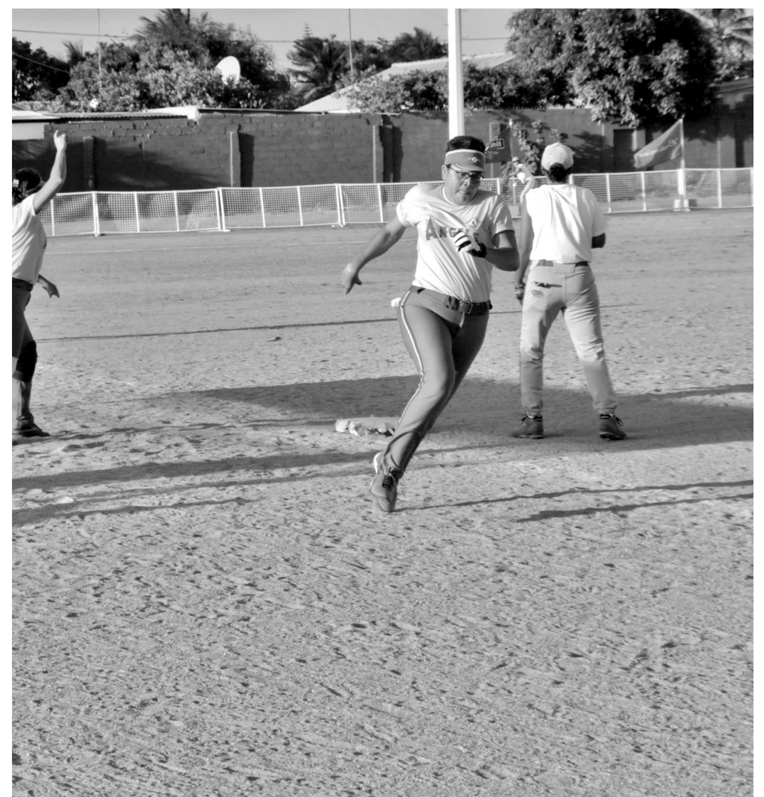
Setar lo enfrenta Aruba Jrs. Domino team pa semi-final "Copa Himno y Bandera 2008"

Diadomingo ultimo Setar Domino team a gana Madiki Kavel Superstars cu e score di 15 pa 10. Diadomingo awor dia 16 di Maart Setar lo enfrenta Aruba Jrs. pa mira cua di nan dos lo bai final dia 18 di Maart pa e Copa Himno y Bandera 2008. E wega di domino lo cuminsa pa 1.00 'or di merdia. Tanto Madiki Kavel Superstars, Setar y Aruba Jrs. Domino team tin e chens pa titula campeon.

Final Grandi di copa "Himno y Bandera na Aruba Jrs. Ballpark 18 di Maart 2008

E schedule pa e weganan final di Copa Himno y Bandera lo ta diamars 18 di Maart dia nacional di Aruba. 9.30 di mainta Guerrero Boys ta enfrenta Central Clippers. Pa 11.30 Aruba Jrs. L.G. contra Kenro Vets. Pa 1'or merdia Allstars Game Aruba contra Corsow. Pa 2'or lo honra tres atleta grandi cu ta Aartje Williams, Tesha Martinus y Mario Mateo. Pa 2.30 atardi Astros Budweiser lo topa cu Racqueteers. Y pa 4.15 atardi Sprite Angels ta enfrenta Budlight Girls. Durante dia lo bai tin sublime musica for di 1'or cu North Stars Steel Orchestra. For di 3'or pa 6'or atardi Etty Toppenberg y su ritmo. For di 6'or pa 9'or anochi J. Formation lo deleita un y tur cu bon musica bailable. Cushina lo tin entre otro seafood special y e bar lo ta bon surti pa nos celebra nos dia nacional grandemente pero responsablemente.





Resultadonan di weganan di campeonato AVB-Junioren (U-20) 2007/ 2008

ORANJESTAD- E campeonato di Junioren 2007/ 2008 a continua diadomingo y dialuna dianan 9 y 10 di maart ultimo. Diadomingo tabata tin 2 wega, e prome wega tabata Dos Caminos versus Sporting cu a termina cu score 2 – 2..

E golnan di Dos Caminos a wordo anota pa Sergio Tromp y pa Romeo Fuentes, pa Sporting a anota Leandrik Heyer y Juan Sanchez.

E dos wega di diadomingo a bai entre primavera y Bubali, aki Bubali ta logra un victoria di 2 – 0, e golnan di Bubali a wordo anota pa Gilberto Leest pa medio di un penalty y pa Rubino Laclé.

Dialuna atardi a tuma lugar 4 wega. Britannia versus Brazil Juniors a termina cu un score di 1 – 0 pa Britannia, e gol a wordo anota pa Camilo Escobar.

Riba veld di Riverplate a tuma lugar e wega entre Riverplate y La Fama, Riverplate ta gana e wega cu score di 3 – 0 cu golnan di Jeandre Boekhouwer (2x) y Batel Quandt.

E wega entre Sportboys y RCA a keda empata na dos gol. Pa Sportboys a anota Mathew Leonardo y Jorick Mackay, mientras cu Greg Wever y Erik Santos a score pa RCA. E topper entre Estrella y Dakota a termina cu score 3 – 2 na fabor di Dakota pa Dakota a score Diamhy Caton (2x) y pa Estrella Anuar Kock y Glembert Williams cada un a score un gol.

Alavez tabata tin un protest di Bubali riba Riverplate cu a usa un hungador cu no ta aparece riba formulario di wega. Bubali ta gana e wega pa protest cu score di 2 – 0.

E score original tabata 4 – 0 na fabor di Riverplate.

AVB kier a pidi tur equipo pa por fabor percura pa bo formulario di wega ta jena completo, pa evita protest.

Pa e siguiente siman tin 2 cambio riba e schedule di Junioren.

E promer ta e wega entre RCA y Britannia cu awor lo tuma lugar dialuna 17 maart pa 6'or di atardi na RCA enbes di diadomingo.

E di dos cambio den e schedule ta e wega entre La Fama y Bubali cu lo cuminsa pa 6:30 di atardi enbes di 4'or di atardi riba diadomingo 16 maart 2008.

E standing di e campeonato AVB-Junioren (U-20) te cu 10 di maart 2008 ta lo siguiente;

STANDING CAMPEONATO AVB-JUNIOREN (U-20) 2007/ 2008 TE CU 10 MAART 2008

	EQUIPO	WH	WG	WE	WP	PTO	GF	GC
1	Dakota	6	6	0	0	18	32	3
2	Britannia	8	6	0	2	18	24	8
3	Estrella	7	5	1	1	16	23	6
4	Riverplate*	6	4	1	1	13	18	7
5	Bubali*	5	4	0	1	12	7	4
6	RCA	5	2	2	1	8	14	10
7	Sportboys	7	2	2	3	8	12	14
8	Brazil Juniors	5	1	0	4	3	6	13
9	Dos Caminos	5	0	1	4	1	3	21
10	Sporting	7	0	1	6	1	6	30
11	La Fama	4	0	0	4	0	2	14
12	Primavera	3	0	0	3	0	2	19

** Bubali gana un wega pa protest riba Riverplate (2 - 0) score original tabata 4 - 0 na fabor di Riverplate*



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

Galiña Stoba

Ingredientenan:

½ cup di hariña blanco
3 telep di salo
¼ telep di pepper
2 lb. di galiña (thighs of drumsticks)
¼ cup di azeta dushi
2 tomati, pela y corta
½ cup di rasenchi
½ cup di oleifi yena
½ cup di siboyo corta chikito
1 ½ cup di awa
1 kaneelstok (pipa di cane)

Combina e hariña, salo y pepper den un tayo hundo. Lora e pida galiñanan den e mescla aki y despues hasa nan den e azeta dushi den un weya di hero. Agrega e tomatinan, cushina nan pa 5 minuut. Drei e rasenchinan, oleifi, siboyo y awa aden. Pone e tapadera y lag'e stoba pa 45 minuut. Pone e pipa di cane durante e ultimo 10 minuutnan den e weya. Sirbi e cu aros y salada di awacati.

Bon Appetit!

Torneo di ping pong, ariba Dia di Himno y Bandera 2008



SIMEON ANTONIO- Aruba Table Tennis Association kier recorda tur mucha cu e torneo di ping pong di dia di Himno y Bandera lo tuma lugar dia 18 di Maart na Centro Deportivo Simeon Antonio for di 10 or di mainta pa 1 or di merdia.

Esaki ta pa mucha infantil, juvenil y damas. Pa e hungadornan di A-klasse y B-klasse e torneo ta dia 18 di Maart 8 or anochi na Centro Deportivo Betico Croes na Santa Cruz.

Hunto cu IDEFRE

Arubaanse Padvinders Gilde a tene nan caminata di 5 km





BRAZIL- Diasabra ultimo e organisacion di scout femenino na Aruba esta APG a tene nan caminata pa asina recuada fondo pa un bon causa.
Un grupo grandi di canadoran a asisti na e caminata cu por cierto a cai ariba e mesun fecha cu Dia internacional di Hende Muher.

Nos por a mira cu tur hende a cana of core riba henter e ruta, e chikitonan a ser pusha den stroller, enfin un bon dia pa celebra e dia di hende muher, haciendo movicion sano.
Na final tabatin patia y cos di refresca garganta pa tur cu e participa, mas cu claro a rifa algun bon premio.
Riba e combinacion di foto nos por aprecia e caminata di APG cu a cuminsa for di Centro di Bario Brazil.









Hyatt Regency Aruba Resort & Casino

Final di Torneo Escolar di Bowling: Bo Tambe Por ! Absolutamente fantastico !

ORANJESTAD- Espectacular ! Ta e mihor palabra pa describi e final di e torneo di Bo Tambe Por ! E projecto comunitario di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino.
wDen un Eagle Bowling Center completamente yen a presencia e final di e Torneo Escolar. 14 School a hanja invitacion pa participa, 13 a duna oido na e jamada y 12 a jega final.

Un bataya intenso a hiba pa jega na e final y e tres schoolnan cu a sobresali den puntuacion a bai cu e tres promer premionan.
STANDING NA FINAL DI E TORNEO – 8 MAART 2008

#	SCHOOL	TOTAL PIN
1	Colegio Arubano Playa	8,086
2	Colegio Arubano San Nicolaas	7,582
3	La Salle College	7,369
4	Mon Plaisir College	5,842
5	St. Antonius College	5,389
6	EPB Santa Cruz	5,178
7	Maria College	5,079
8	EPB Oranjestad	5,079
9	John Wesley College	4,994
10	Filomena College	4,898
11	Abraham de Veer School	4,724
12	International School	4,534
13	Ibero American High School	1,008
14	Colegio San Augustin	0



Bao aplauso di esnan presente Tashaina a entrega e medaya di participacion di e projecto Bo Tambe Por ! na tur esnan cu a participa. E premionan pa e promer tres lugarnan ta tres pintura, traha pa un di e Talentonan di Bo Tambe Por ! Arantxa Tromp.
Aranxta a inspira su mes den e simbolonan di e torneo cu ta e antorcha di triumfo, e bunita Resort cu ta Hyatt Regency y e simbolonan di e deporte mes, cu ta e bala di bowl y e pin. Cu e inspiracion aki Aranxta a traha 3 pintura cu





a sirbi como premio pa e tres ganadornan.
Aranxta ta un hoben cu ta gusta pinta y tin experiencia vasto caba pa su edad hoben. Jui di un artista y pintor Rubiano,

Continua C/7



Awe 12 di maart ta cumpli su prome añito, e tutu di henter famia, Kimmylienne Maduro!! E ta haya hopi pabien companja pa brasa cu sunchi di parti mami Kimberly, papi Juan Carlos y su ruman Ishlenne, Tambe di su "mama-nan" Marlene Lampe y Altagracia Maduro y sin lubida su welo Juan Maduro. Tambe ta jega basket nan cu hopi amor y cariño di parti momo Nick, omo Calo, tanchi Melissa, padrino Ritchell y madrina Juju!! Ohw...y tambe no por keda afor ta su bisabuelonan mamalita y papito. Y last but not least un chunchi gandi gandi di parti su primita Jennyraine. Hopi pabien KIMMY y hopi aña mas di bida.

Continuacion di C/6







ela sigui e pasonan artistico di su tata y a cuminsa pinta na un edad hopi jong. Hyatt Regency Aruba Resort & Casino a hanja oportuno pa inclui Aranxta den en Torneo di Bowling Escolar y a pidie pa ta responsabel di traha e premionan cu lo mester a wordo otroga. Aranxta a hasi un excellente trabow cu esaki.

Despues di entregamento di premio un breve instante pa Prensa hasi su trabow a sigui cu un celebracion cu DJ den e Lounge di Eagle Bowling. Hyatt a provee 2 bunita bolo decora den e simbolonan di Bo Tambe Por ! y esnan presente a hanja chance di calma e nervionan di e torneo un tiki, despues di 4 siman intenso di campeonato.

Hyatt Regency Aruba Resort & Casino kier a hasi uzo di e oportunidad aki pa gradici, muy especialmente Liesje Seraus (mama di Tashaina) pa su entusuasmo y tur e support cu ela brinda na e team organisador.

Segun palabranan di Marta Raven, Sales Manager di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino : E Torneo Escolar di Bowling lo no por a bira un realidad, sin e cooperacion y trabow incansabel di Liesje. Tambe un gradicimento masha grandi ta bai na e Eagletts di Eagle Bowling Center cu durante 4 siman a steun e projecto y a pone nan mes disponibel pa asisti tur e hobenan cu tips y reomendashon.

Finalmente, pero no menos importante un gradicimento hopi grandi tambe ta bai pa gerencia di Eagle Bowling Center pa nan cooperashon pa hasi e torneo aki un realidad y na tur e maestronan di school, cu na promer lugar a hasi posibel pa e hobenan hanja e informashon, registra pa participa y den hopi instancia hasta facilita entrenamento extra durante siman cu e hobenan.

E Team di Bo Tambe Por ! encabeza pa Marta Raven a hasi un excellente trabow den pone e projecto aki ariba pia. Hopi planning a tuma pa hasi esaki un realidad y pa esaki a clausura asina exitoso.

Sin kita, ni pone, Torneo Bowling Escolar tabata un exito rotundo ! Pero esaki ta solamente e promer evento di Bo Tambe Por ! E exito grandi aki ta duna e Team: Bo Tambe Por ! mas animo pa cuminsa planea y traha ariba e di dos evento cu ta na caminda. En total a scohe 10 Talento pa e projecto Bo Tambe Por ! di e anja aki. Tashaina a habri e anja exitoso cu e Torneo di Bowling, pero keda pendiente pa mas actividad escolar di Bo Tambe Por !

PROYECTO

Bo Tambe Por ! Ta un projecto di Hyatt Regency Aruba Resort & Casino. Un bunita projecto cu ta duna bek na e comunidad di Aruba. E comite organisador ta masha entusiasma y contento di por forma parti di e esfuerzo aki. Bo Tambe Por ! ta un programa specialmente diseña pa e hubentud den edad escolar, caminda nan por expresa nan talentonan ariba varios tereno.

Di e manera aki tambe Hyatt Regency Aruba Resort & Casino ta honra e esfuerzo diario cu e talentonan, escohi pa e aña aki, ta desplega y ta purba di encurasha nan, y tur otro hoben cu ta interesa, pa sigui sobresali ariba nan terenonan individual.

E intension na mes momento ta pa introduci y expone otro hobenan na e talentonan aki. Pa e motibo aki e lema di Tashaina, cu ta nos Talento den Bowling - Bo Tambe Por !: Kere den bo mes, hasi bo esfuerzo y asina bo ta logra bo metanan, ta uno asina importante y por sirbi como estimulo na otro hoben.

Bo ta sinti cu bo kier hunga bowling, practica cualkier otro deporte of arte ? Sigui bo instinctonan y purba di hasi e deseo ey un realidad. Bo Tambe Por !

S.V. Deportivo Independiente Hooiberg "IMPEX" a bautiza nan uniform nobo

Celebrando 40 aña na augustus 2008



ORANJESTAD- Diabierna ultimo ariba tereno di Tanki Leendert e equipo di S.V. Deportivo Independiente Hooiberg "IMPEX" divishon dos di campeonato di futbol AVB a bautiza nan uniform nobo.

E bautismo a ser realisa pa nan madrina srta. Josenny Marin y tambe sra. Ninoska Werleman. Direktiva di S.V. Deportivo Independiente Hooiberg "IMPEX" ta desea su equipo hopi exito den e resto di campeonato cu ta tumando lugar.

Alavez direktiva ta gradici IMPEX N.V. pa nan ayudo pa cu e uniform nobo.

Direktiva kier a hasi uso di e oportunidad aki pa informa cu e aña aki e equipo ta cumpli 40 aña di existencia y ta preparando varios actividad y tambe fundraising pa asina por yega na e fondonan necesario pa cu esaki.

Directiva kier a gradici tur su hungadornan y tambe ta spera cu boso sigui asisti na nos training y wega nan cu falta ainda, ya cu nos ta bringando fuerte pa clasifica pa playoff. Por ultimo nos kier a gradici prensa tambe pa nan presencia na nos butismo di uniform nobo.

Keda pendiente pa e relato di 40 aña di existencia di S.V. Deportivo Independiente Hooiberg "IMPEX".

SV Britannia cu selebracion 18 maart



PIEDRA PLAT- Manera ta custumber pa hopi aña SV Britannia hunto cu C.B. Piedra Plat lo ta organisando weganan popular den nan Centro na Piedra Plat.

E aña aki banda di e weganan acustumbra popular nos lo tin competencia di futbol, unda cu lo tin diferente competencia di kende ta wanta e bala di futbol mas hopi biaha nah halto usando sea pia, cabez of bil.

Tambe lo tin tiramento di penalty tanto individual of den grupo.

E competencianan aki lo ta pa mucha y hende grandi, hende muher of hende homber. Tambe lo tin bendemento di Carni Stoba cual carchinan lo ta disponibel serca tur miembronan di SV Britannia.

Pa locual ta e weganan popular lo tin e acustumbrado rancamento di cabuja, bailamento cu apelsina, pupumento di clabo cual wega ta un di e weganan mas gusta pa e publico. Mas laat den atardi lo tin e famoso balansamento di auto cual actividad ta trese miles di hende ariba pia.

Pa no lubida lo tin e Palo di seba unda cu varios gruponan di diferente barrio lo ta competiendo contra otro.

Den oranan di mainta lo tin weganan di futbol den e categoria di Klueter, Mini Baby y Baby. Pa no lubida e bar y cushina lo ta bon surti pa grandi y chikito.

Asina ta dia 18 di maart awor bo tin un compromise ariba veld di Britannia na Piedra Plat.

Den baseball

Noord Indians ta batisa dos uniform nobo





SOCOTORO- Diabierna atardi na tereno di Aruba Jr e equipo di Noord Indians baseball team a batisa dos uniform nobo.
E prome e equipo ta patronisa pa DASONS General Construction, aki Sr David Simon, director di dicho compania hunto cu su casa y yui den presencia di e demas hungadonan y dirigentenan a efectua e acto di bautiso.

Na final sr Simon a desea tur e hungadonan tur clase di exito den e campeonato di baseball. Mester bisa aserca cu e prome dos weganan no a bai mucho bon pa e muchanan di Indians, mirando cu nan ta perde nan prome dos weganan contra di Playa Linda Braves cu e score di 6 - 0 y 4 - 0.

Mas lat den atardi un otro equipo di Indians ta batisa nan uniform prome cu nan prome encuentro, aki nos ta referi na e equipo di Indians Friomax, e acto di bautiso a ser efectua pa sr Charles Pietersz di Friomax. Contrario na e otro equipo di Indians, a nan si ta habri e campeonato cu dos victoria sigui cu e score di 12 - 0 y 9 - 1.

E hungadornan, dirigentenan y mayornan di Noord Indians kier a jama un danki na Dasons General Contracters y Friomax pa e confiansa poni den muchanan y den e equipo di baseball di Noord Indians.

Riba e combinacion di foto nos por aprecia e acto di bautiso na tereno di Aruba Jr diabierna ultimo.

CLASIFICADO ECONOMICO



PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

MANDA BO CLASIFICADO AWOR VIA SMS: SETAR 7800 OF DIGICEL 7800 Y SPAAR.

TA BENDE
BMW 735i 1999
Gold Metallic, inspected until Jan. 2010 Top Condition, Afl 35,000 or best offer
Tel: 5847991 / 7436923

TA BENDE
Hyundai Santa-Fe '01 motor V-6 full equipped,color preto. Den bon condicion Tel: 593-9063

TA BENDE
Jeep Suzuki Nissan Sentra '91, automatic, Tel: 564-5309/ 582-4847

TA BEDNE
Toyota RAV 4 '03 ful equiped,automatic, airco
Tel: 593-5289

TA BENDE
Suzuki Liana '05 Beigi, automatic, airco, ful equiped Afl. 17.000,= Tel: 584-1533

TA BENDE
KIA Pregio Diesel Van 12 persona. Pa mas informacion yama Tel: 567-2115

TA BENDE
Nissan Pick-up Dbl. cab'00
Pa masinformacion
Tel: 563-1832

TA BENDE
Toyota Yaris '02 Std, den bon condicion. Pa mas informacion
Tel: 593-3877

TA BENDE
Starlet '84, std sin airco cu mc-rim, geleur ta core Afl. 2.000,=
Tel: 965-5275

TA BENDE
1 Nissan Maxima'95
prijs Afl. 4.500,= Tel: 584-3643

TA BENDE
Un Suzuki Balleno pa parts '96
Afl. 600,= Tel: 567-7007

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300 aña 2000, color burgandy, Diesel, A/C, 12 pasahero. Tel: 562-9262 / 568-0000

TA BENDE
Toyota Tercel 1994, color blanco
Tel: 566-7028

FOR SALE
Suzuki Alto, good looking, good working airco, cood radio, etc.
Tel: 741-3753

FOR SALE
Ford Taurus SES '01 V6, 4drs. CD Leather, Sunroof, Alarm, color Spruce Green, low milage, Excellent condition.
Tel: 743-5665

TA BENDE
Daewoo Muzo '99 pa motibo di viahe Afl. 8.500,=
Tel: 583-3167 / 749-1383

TA BENDE
Un Dodge Caravan '94 pa piesa motor bon, Afl. 1000,= Mester tow si. Tel: 560-7053

TA BENDE
Toyota Prado Landcruiser '03 Diesel automatic, Full equyiped Afl. 32.000,= Tel: 561-1184

TA BENDE
Un Van Mitsubishi L300, '00 color burgundy, Diesel A/C, 12 pasahero. Pa mas informacion yama Tel: 562-9262 / 568-0000

TA BENDE
Un bunita set di camber Kng size 2x2m rustico. Prijs nobo riba Afl. 6.000,= awor Afl. 3.250,= Tambe un Auping Queensize pa Afl. 950,= Tel: 568-5866 / 586-6099

TA BENDE
Un Turbo cu Maniful completo y Inter-cooler pa motor 4-E.
Tel: 566-9990

TA BENDE
Un Car stereo/CD pa auto + speaker pa porta 220Watt + 1 par di 440 Watts pa Afl. 500,=
Tel: 568-1749

TA BENDE
Airco split unit 9000BTU (110 V)
Pa mas informacion yama
Tel: 562-1734

TA BENDE
Woonhuis te Santa Cruz, bouwjaar 2000. Opp. woning 157m2, 660m2 eigendomsgrond. 4sl. kamers, grote woonkamer + open keuken. Tel: 749-8114

TA BENDE
Un cas nobo na Santa Cruz di 2 camber, 1 baño, sala comedor, cushina Afl. 168.000,=
Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
Bunita cas na Playa cerca di Nissan Topcar, 3 camber 1 baño, sala, comedor, cushina cu washok, full cura cu matanan bunita. Afl. 235.000,=
Tel: 733-6681 / 745-3510

TA BENDE
8 tire nobo, 14 white whole, 1porta colonial nobo bon prijs, 1 set hekwerk 6 pida, 1 set drumset Afl. 650,= zeem segunda mano, 1 freezer chiquito, 1 tent chiquito, 4 biem 6m. Tel: 594-8842

TA BENDE
Un computer cu su flat screen preto LG, Windows XP. Prijs Afl. 1000,= Tel: 742-0857

TA BENDE
Un Hotdog roller grill manera esnan di Valero Station.
Tel: 567-7007

TA BENDE
Complete inventory souvenir shop cu furniture di palo fini. Paña y acesorios pa hende muher. Tel: 749-2729

TA BENDE
4 Tire y riem original di S-10 pick-up Tel: 592-1805

TA BENDE
Set di sala rotan, Bamboo y stoel pa bar. Pa mas informacion yama Tel: 747-0165 / 569-4416

TA BENDE
Un freezer grandi upright den bon condicion pa Afl. 500,= Pa mas informacion yama
Tel: 593-6471 / 562-2589

TA BUSCA

TA BUSCA
Un persona respnasabel y serio pa comparti den un cas
Tel: 561-0721

TA BUSCA
Housemen Urgente. Pa mas informacion yama Tel: 749-7558

TA HASI CAS
Oficina limpi. Tel: 747-0070

LIVE-IN HOUSEKEEPER
Needed, reliable, trusworthy person who knows how to cook needed to clean and do laundry. Must speak English & live-in couple also possible.
Tel: 733-8700



TA BENDE

Beach Volleyball net completo. Cu su palonan, stacanan den su saco. Easy pa arma, great pa temporada di Campamento of un dia na lama. Prijs ta Afl. 400,=



Tel: 594-9990

TA HUUR

TA HUUR
Studio apartment compl. muebla pa Afl. 700,= + Afl. 300,= deposito na San Nicolas
Tel: 561-1314 / 584-3229

FOR RENT
One bedroom apart in Rooi Santo (Noord) US$ 700/month + 1 month deposit. The apt is furnished and have laundry facilities. Tel: 736-2410

TA HUUR
Dos Apartment na Rooi Bosal #53-B Santa Cruz
Tel: 567-8881 / 567-1377

TA HUUR
Un apartment pa pareha of 1 persona femenima. ta inclui awa y coriente. Tel: 587-6214

TA HUUR
Apartment chiquito, kamber, baño, cushina Afl. 450,=
Tel: 564-2718

TA HUUR
Un studio apartment Afl. 700,= p/l muebla. San Nicolas, Stove, TV, Wash-Machine, Frigidaire
Tel: 584-3229 / 562-1314

TA HUUR
Un Cas muebla na Seroe Blanco di 2 cember, 1 baño, sala comedo, cushina y pakeerplaats Afl. 1.200,= pa luna plus 1 luna deposito. Tel: 745-9435

TA HUUR
1 Apartment grandi na Manserat Noord 1 camber, 1 baño, furnished of semi muebla Afl. 900,=/+ 1 luna deposito.
Tel: 563-5102 / 594-4851

TA HUUR
Un camber na Playa pa 1 persona, ta inclui awa y coriente, cable, airco. Tel: 742-5173 / 560-6205

TA HUUR
Un apartment na Mabon, 2 camber, 1 baño no ta muebla, awa, coriente, cable Afl. 900,= p/l. + 1 luna deposito.
Tel: 594-2404

TA HUUR
Un cas Santa Cruz 2 camber, 1 baño full muebla Afl. 1.700,=p/l. Coriente, awa, cable apart. Pa mas informacion
Tel: 567-4259

TA HUUR
Studio Apartment full muebla na San Nicolas Afl. 700,=p/l. inclui gas & cable. Pa mas informacion
Tel: 584-3229 / 562-131

TA HUUR
Un Studio apartment full muebla, cu awa, coriente, internet y cable inclui. Cla pa drenta na Seroe Pita. Pa mas informacion yama
Tel: 567-6529

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Nos ta verf borchi, cas of negoshi, ta specialisa den design decorativo, tambe nos ta renoba muebles antiek
Tel: 749-9120

SERVICIO PUBLICO
Nos ta yuda bo jena tur papel di Belasting y BBO pa bo.
Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta order piesa pa Toyota, Honda, VW y otro marca di auto, nobo of segunda mano. Tambe pa brommer Tel: 594-1355



SERVICIO PUBLICO
Handyman cu mas di 31 aña experiencia den carpinteria, pega porta y slot, y tur trabao di carpinteria fini, verf, con grandi cu e trabao ta.
Tel: 588-2690 / 561-6126

SERVICIO PUBLICO
Ta jena tur papel di Belasting manera BBO, loonbelasting, inkomstenbelasting di tur aña. Nos ta saca copia y entrega pa bo tambe. Tel: 568-1187

SERVICIO PUBLICO
Nos ta spuit tur parts di auto, nrommer, porta di hero, cas, oficina, stoel y mucho mas. Nos ta verf cas y negochi. Pa mas informacion yama
Tel: 563-7803

Uribe ofrece a Insulza el informe sobre la operación en la que murió "Raúl Reyes"

BOGOTA, Colombia(EFE)- El presidente colombiano, Alvaro Uribe, presentó ayer al secretario general de la OEA, José Miguel Insulza, un informe sobre la operación del pasado 1 de marzo que culminó con la muerte del "número dos" de las FARC, "Raúl Reyes", en un campamento de los rebeldes en Ecuador.

Uribe entregó su versión de los hechos durante un encuentro en la Casa de Nariño, sede del Ejecutivo en Bogotá, al que también concurrieron los siete miembros de la comisión conformada por el Consejo Permanente de la OEA para esclarecer la acción militar.

"Ya prácticamente estamos terminando", dijo a la prensa el embajador colombiano ante la OEA, el ex ministro de Defensa Camilo Ospina, quien acompaña esta misión desde el lunes, cuando los diplomáticos se desplazaron a la frontera sur con Ecuador.

El viaje de la delegación al Putumayo, departamento limítrofe con el país vecino, se constituyó en la segunda y última visita de campo a las zonas que centraron la operación colombiana contra las FARC. La acción comenzó en Granada, paraje de Colombia, y continuó en Santa Rosa, en Ecuador, donde las Fuerzas Armadas colombianas bombardearon el campamento en el que murieron "Reyes", portavoz internacional de esa guerrilla, y otros 24 presuntos insurgentes.

El Gobierno ecuatoriano denunció que su soberanía fue violada y, en respuesta, rompió relaciones con Colombia, postura que fue seguida por Nicaragua, mientras que Venezuela cerró su embajada en Bogotá y expulsó el personal diplomático colombiano en Caracas.

La crisis diplomática llegó a la Organización de Estados Americanos (OEA), que el pasado 5 de marzo aprobó una resolución en la que reconocía que Colombia violó la soberanía y la integridad territorial ecuatoriana.

Posteriormente, en la Cumbre del Río celebrada el viernes último en Santo Domingo, los cuatro países implicados superaron la crisis, con la mediación de varias naciones latinoamericanas, y anunciaron la normalizaron de sus relaciones.

El embajador colombiano ante la OEA dijo que Insulza y la delegación del organismo completarán sus tareas en Colombia con una entrevista con el grupo de expertos de la Interpol que viajaron a Bogotá para examinar los tres computadores decomisados a "Raúl Reyes".

El grupo de la Organización Internacional de Policía Criminal (Interpol) lo encabeza su director general, Ronald Noble, y fue conformado con especialistas de Australia, Corea del Sur y Singapur.

Además de Insulza, la misión de la OEA que recibió la tarea de esclarecer los hechos de hace once días está compuesta por el presidente del Consejo Permanente, Cornelius Smith, y los representantes de Argentina, Rodolfo Gil; Brasil, Osmar Chohfi; Panamá, Aristides Royo, y Perú, María Zavala.

Asimismo, por el secretario de Asuntos Legales de la OEA, Jean Michel Arrighi, y el Director de Sustentabilidad Democrática, Víctor Rico.



El presidente de Colombia, Alvaro Uribe (izq), durante una reunión, el pasado 27 de septiembre, con el secretario general de la OEA, José Miguel Insulza (der), en Nueva York. EFE

Rice no responde si Chávez tiene vínculos con FARC

WASHINGTON (AP) - La secretaria de Estado Condoleezza se abstuvo el miércoles de dar una respuesta directa acerca de que si el presidente venezolano Hugo Chávez estaba "realmente vinculado" a las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC).

En una audiencia ante un panel de la Cámara de Representantes, Rice respondió haciendo referencia solamente a los antecedentes más recientes difundidos por el gobierno colombiano y que se basan en información contenida en computadoras presuntamente confiscadas en un campamento de las FARC. Pero se abstuvo de omitir un juicio personal.

Rice compareció ante el subcomité de apropiaciones de estado y operaciones internacionales para defender el presupuesto de su departamento para el año fiscal 2009. "El gobierno colombiano está investigando una aparente relación entre Venezuela y las FARC. Ese trabajo está todavía incompleto. Está aparentemente estudiando la información que obtuvo recientemente de altos jefes dirigentes de las FARC. Sólo quiero hacer notar que públicamente el presidente de Venezuela ha pedido que las FARC sean retiradas de la lista de terroristas en varios países, que no deberían ser consideradas terroristas, cuando en realidad son terroristas porque están involucradas en secuestros, atentados con explosivos... Mi contraparte de Colombia, el ministro de Relaciones Exteriores (Fernando Araújo), puede contar historias de su cautiverio de seis años por las FARC. El presidente de Venezuela está pidiendo entonces que se reconozca a las FARC como una organización legítima", dijo Rice, fiel a la política de su gobierno de no nombrar a Chávez.

La información mencionada por Rice se encuentra, según el gobierno colombiano, en computadoras halladas en un campamento de las FARC en territorio ecuatoriano, que fue atacado por militares colombianos el 1 de marzo.

El ataque generó una crisis diplomática entre Colombia y Ecuador y Colombia y Venezuela, que fue superada en la cumbre presidencial del Grupo de Río en Santo Domingo la semana pasada.

Rusia extraditará a israelí buscado por Colombia

MOSCU (Reuters) - Rusia extraditará a un ex oficial del Ejército israelí a Colombia, en donde ha sido condenado por entrenar a paramilitares, dijo el miércoles una portavoz del tribunal de la ciudad de Moscú. La policía rusa detuvo en agosto a Yair Gal Klein en un aeropuerto de Moscú, luego de recibir un dato de Interpol. Una corte colombiana sentenció en el 2001 a Klein en ausencia a 10 años de cárcel por entrenar a paramilitares en "técnicas terroristas." También fue acusado de trabajar como mercenario para el cártel de droga de Medellín en la década de 1980, un cargo que él negó. Una portavoz del tribunal dijo que Klein, un teniente coronel reservista israelí, tiene ahora 10 días durante los cuales presentar una apelación a la Suprema Corte. Si no lo hace, la extradición se hará efectiva. Colombia había pedido a Rusia que extradite a Klein para que cumpla su sentencia en el país andino, en donde el desarme de paramilitares ilegales ayudó a aliviar años de violencia. La ministra de Relaciones Exteriores de Israel, Tzipi Livni, había presionado hace dos meses a su par ruso, Sergei Lavrov, para que Klein fuera transferido a su tierra natal, en vez de ser extraditado, informó el Jerusalem Post en su sitio de internet.

Según versión de prensa

Ecuador restablecería relaciones con Colombia a fin de mes



El presidente de Ecuador, Rafael Correa, dijo que los lazos diplomáticos con Colombia se restablecerían a fin de mes, luego de que ambos países acordaron una solución pacífica al conflicto desatado por la incursión de fuerzas colombianas en territorio ecuatoriano. Foto: Victor Ruiz Caballero/Reuters

SANTIAGO (Reuters) - El presidente de Ecuador, Rafael Correa, dijo que los lazos diplomáticos con Colombia se restablecerían a fin de mes, luego de que ambos países acordaron una solución pacífica al conflicto desatado por la incursión de fuerzas colombianas en territorio ecuatoriano.

Correa, en una entrevista difundida el miércoles por un diario chileno, dijo que la reciente crisis, que movilizó a los países de la región para buscar una solución, se ha superado, pero aseguró que "el perdón es una cosa, el olvido es otra."

"Probablemente a fin de mes. Queremos tomarnos nuestro tiempo," dijo Correa al diario El Mercurio tras ser consultado sobre cuándo Ecuador restablecería sus relaciones con Colombia, que rompió a principios de marzo.

El operativo militar de Colombia, que ocurrió el 1 de marzo y en el que murió Raúl Reyes, uno de los líderes de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC), provocó una seria crisis que finalmente se resolvió de forma diplomática en la reciente Cumbre de Río, realizada en República Dominicana.

"Esto no ha sido una pelea de compadres, ha sido una de las crisis más graves de la historia reciente de América Latina," dijo Correa antes de volver a Quito tras permanecer dos días en una visita oficial en Santiago.

Tras una reciente visita a la zona del conflicto, el secretario de la Organización de Estados Americanos (OEA), José Insulza, dijo que Colombia debe concretar acciones para evitar que sus grupos irregulares ingresen en Ecuador y no desestimar los esfuerzos de su vecino para combatir sus incursiones y operaciones.

Economía brasileña crece más de lo proyectado en 2007

SAO PAULO (AP) - La economía brasileña creció 5,4% en el 2007, gracias a un incremento en la exportación de productos básicos y un fuerte aumento en el consumo interno, anunció el gobierno el miércoles.

La tasa reportada por el Instituto Brasileño de Geografía y Estadística (Ibge) superó el nivel de crecimiento de 5,2% proyectado por economistas consultados por la agencia Dow Jones.

Brasil contó el año pasado con una fuerte demanda para sus productos de exportación, desde soja hasta etanol, y los consumidores en el país de cerca de 190 millones de habitantes, obtuvieron préstamos para comprar todo tipo de bienes, como apartamentos y vehículos.

El producto interno bruto (PIB) subió 6,2% en el cuarto trimestre, comparado con el mismo período del 2006, lo que permitió a la economía brasileña tomar impulso en los meses finales del 2007.

Ese nivel de crecimiento es una victoria para el presidente Luiz Inacio Lula da Silva, el primer gobernante de origen obrero de Brasil. Elegido en el 2002 como un izquierdista en medio de temores de los inversionistas de que perjudicaría a la economía, Lula sorprendió a muchos al mantener una política fiscal ortodoxa.

Enfrentó duras críticas de su base de apoyo izquierdista y de sectores industriales por frenar el crecimiento con tasas de intereses elevadas, orientadas a estabilizar la economía. En su campaña para la reelección en el 2006, prometió impulsar el crecimiento a más de 5% anual.

El crecimiento del 2007 fue superior al del 2006, cuando el PIB brasileño subió 3,8%. El PIB es la medida de todos los bienes y servicios producidos en el país.

Muchos expertos consideran que el tradicional ciclo brasileño de auge y crisis podría haber quedado en el pasado, y que el país está encaminado a un crecimiento sostenido.

Presidente Ortega:

Colombia y Nicaragua patrullarán el Caribe

MANAGUA (AP) - Con apoyo del Grupo de Río, Nicaragua y Colombia patrullarán con sus unidades navales el mar Caribe para contrarrestar el narcotráfico, dijo el martes el presidente Daniel Ortega.

"Nuestra disposición es que con el Grupo de Río establezcamos coordinaciones y planes correspondientes para que las fuerzas navales de Nicaragua y Colombia desarrollen el patrullaje contra el narcotráfico" en esa zona, dijo Ortega durante su programa "El Pueblo Presidente".

Ortega dijo que durante la recién concluida reunión del Grupo de Río en República Dominicana, acordó con su colega colombiano Alvaro Uribe "buscar un mecanismo para el combate al narcotráfico".

Agregó que el acuerdo es con base en que los dos países realizan acciones contra el narcotráfico en el extenso mar que se disputan en la Corte Internacional de Justicia de La Haya.

El mandatario dijo que el acuerdo del patrullaje conjunto en esa zona se realizará mientras la Corte decide cuál es la frontera marítima entre ambos países.

Colombia alega que la frontera marítima con Nicaragua está en el paralelo 82, pero la Corte dijo que aún no determina la verdadera frontera. Managua reclama 200 millas náuticas y una extensa plataforma continental.

Ortega celebró que en la reunión del Grupo de Río se lograran apaciguar las tensiones diplomáticas originadas por el ataque colombiano en territorio ecuatoriano.

"Lo más valioso y la mejor lección (surgida de la reunión del Grupo de Río) es que los latinoamericanos sin la presencia de los Estados Unidos nos podemos entender más fácilmente y resolver nuestros problemas", dijo Ortega. "Fue una victoria por la paz y la unidad de los pueblos latinoamericanos", dijo.

Mercenario Israeli Klein lo wordo extradita pa Colombia

MOSCU – Un tribunal di Moscu a autoriza e extradiccion di Yair Klein, mercenario israelí kende a entrena paramilitar algun aña atras na Urabá y Magdalena Medio .

Klein tin pendiente un condena di dies aña y ocho luna di prison na e pais, cu a wordo imponi riba dje na 2001 dor un tribunal di Manizales, departamento di Caldas.

E condena aki a wordo impone pa "instrucción, entrenamento den tácticanan, técnicanan y procedimento militar terrorista", delitonan grandi "pa motibo di a wordo cometi cu mercenarionan y cu e meta pa comete delito".

"Tribunal di Moscú a considera na su lugar e decision di Fiscalía General di Rusia di extradita Yair Klein pa Colombia", Usachova a bisa den declaracionnan na agencia 'Interfax'.

Obheto di un orden di captura internacional, el a wordo deteni na fin di augustus 2007 na aeropuerto di Moscú.

Klein a wordo condena na diez aña di prison dor di un corte di Manizales pa a entrena un grupo di para militar cu ta traha pa cartel di droga di Cali den añanan '90.

Esa milicia di extremo derecho, entrena bou su ordennan, cu originalmente a wordo crea combati gueriya, ta wordo acusa di a mata mas o menos 3.000 militante di izkierda, como cuater candidato durante e campaña presidencial di 1990.

Na Mart di 2007, Yair Klein, entrevista desde Israel pa e canal di television Colombiano 'Caracol', a blof di a eradica den seis luna e gueriya di izkierda na Colombia, y hasta el a ofrece su servicio na Gobierno nacional.

Gobernador di NY a renuncia
Despues di escandalo sexual

NEW YORK – Gobernador di New York, e democrata Eliot Spitzer, ayera a anuncia su retiro di e puesto di Gobernador, dos dia despues di descubri su vinculonan cu un red di prostitucion di luho y di negocia e salida cu fsicaliar esa salida con la fiscalía general di estado.

"E remordimento a compañami semper," Spitzer a bisa na momento cu el a presenta dilanti prensa na New York, unda tambe el a bisa cu no ta kede nada otro cu "usa riba mi mes" e mesun criterionan di "rectitud" y di "asumi responsabilidad" cu semper el a pidi di otronan den su carera politico.

El a agrega cu David Alexander Paterson, di 53 aña y te awor vice Gobernador, lo asumi e cargo di Gobernador di New York entrante 17 di maart, mirando asina e prome afroamericano pa yega na e puesto ey den e estado y e di cuater na Merca.

Acompaña pa su casa Sila, cu kende e tin 21 aña casa, Spitzer a bisa cu "mi ta sinti profundamente" loke cu a pasa" y na mesun momento a pidi disculpa "sinceramente na tur e neoyorquinonan".

*The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul: he leadeth me in the
paths of righteousness for his name's sake.
Psalm 23: 1,2,3,4.*

With deep sympathy we announce the death of:



Victoria Hilda Heyliger-Adamus

Better known as: "Hilda of Mami"

Children: Franklyn Adamus and family
Cyril Adamus and family
Rugia Adamus and children
Clinton Adamus and family
Humphrey Adamus
Roy Adamus and children
Shirley Adamus and family
Maria Adamus and family
Rudolf Adamus
Giovanni Adamus
Richard Heyliger and family
Elton Heyliger and children

Brother: John Heyliger and family

Sister: Ligia Heyliger and family

Close families in Curacao:
Irneand Rudy Meulehs
Marjorie, Patsy, Heloiuse Annie and family

Grand children, great-grandchildren, nieces and nephews

Close neighbors and friends

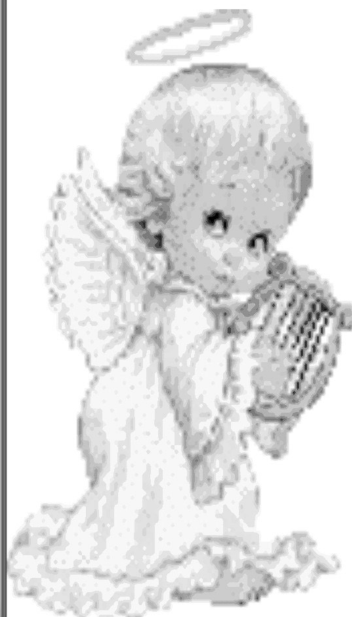
Related families: Anthony, Heyliger, Adamus, Adamson, Rooseburg, Simmons, Van Andhold, Cranston, Meulens, Semper, Kemp, Werleman, Richardson, Wouters, La Rosa, Maduro, De Graaf, v/d Biezen, Vos, Raphaela, Leito, Panneflek, Rasmijn, Reyes, Thielman, Scott, Koolman, Croes, Webb, Van Hoof, Vries, Franken, Laveist,Rodriquez, Linzey, Pernia, Martina, Juliana, Hallmijer. Salas, Floranus.
Our Sincerest apologies for those family names we could have forgotten in our grief.

The funeral will take place on **Fiday, March 14th, at 4:00 p.m. at the Cristo Rey Church in Brazil, and from there to the Catholic Cemetery in San Nicolaas.**
The Body of "Victoria Heyliger" will be laid out from 2:00 p.m. in Cristo Rey Church in Brazil.

We kindly accept a donation for a good cause

Grupo Carsimatica
"Cristo ta Amor"
ta invita tur grupo Carimatica y tur gruponan di oracion diltur parokia pa asisti na un Santo Sacrificio di misa carismatica Diamars 19 di Februari 2008 pa 7'or di anochi na Kapel Cristo Sufriente na Madiki en coneccion cu e di 7 aniversario di Grupo "Cristo ta Amor" Laga nos drenta su portanan cu gradicimento. Drenta su tempel cu cantica di Alabansa, Glorific'e, Bendiciona su nomber Salmo 100:4





*"Ami ta resurekshon y bida ; Esun cu kere den Mi
lo biba hasta si e muri". Huan 11 – 25*

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios y agredecido pa tur locual el a nifica y haci pa nos.
Nos ta anuncia fayecimento cristianamente di nos casa, tata, welo y bisawelo stima:



Mateo Efigenio Kock

Mihor conoci como "Fenchi"
Condecora: Met De Eremedaille verbonden aan de Orde van Oranje-Nassau
***25 november 1925 +10 maart 2008**

Na nomber di su esposa: Carmen Kock-Solognier

Yiunan: Edwin Kock, Mayra y yiunan
Rudwin Kock y yiunan

Rumannan:
Sra. Vda. Olinda Albertz-Kock y yiunan
Sra Carmelina Loefstok, Francisco y yiunan

Nietonan: Roshim Kock y yiu, Julise Snackers y yiu, Josanne Kock, Darelys y Deyandra Kock

Bisanietonan: Zoë Kock y Jaidon Snackers

Swa/cuñanan: Sr. Vdo Pancho Thiel y yiunan
Sra. Maria de Cuba, Bubu y yiunan
Sra. Olivia Boekhoudt, Octavio y yiu

Mama di su nietonan: Lila Richardson
Carol van der Linden

Amigonan di cas: Dr. Weststrate y Ramiro Statia

Sobrino y sobrinan, primo y primanan y demas famia: Kock, Solognier, Angela, Werleman, Geerman, Croes, Vrolijk, Haseth, Albertsz, Loefstok, Thiel , de Cuba, Boekhoudt, Richardson, Nedd, van der Linden, Alvarez

Ta invita amigo, bisiña, conocirnan y tur su ex alumnonan di boxeo pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar **Diahuebs 13 di maart pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Imaculada Concepcion pa santana catolico na Santa Cruz.**
Resto mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Imaculada Concepcion.
Adres pa condolencia ta: **Savaneta 361 for di 7'or te cu 9'or**

"For since by man came death,
by man came also the resurrection
of the dead.
For as in Adam all die, even so
in Christ shall be made alive.
But every man in his own order:
Christ the firstfruits; afterward
they that are Christ's at his coming".
Corinthians 15: 21,22, 23.

With deep sympathy we announce the death of:



Mrs. Lucita Petronila Vrolijk-Sprott

Better known as: "Uchie"

Left to mourn are her:
Husband: Isidor Ismael Vrolijk

Sisters: + Baryl Fraser
Bernice Sprott
Sylvia van der Horst & family
Murley Spanner & family

Brothers: + Carlton Sprott
Earline Simpson and family
Dennis Spanner and family
Ottis Spanner
Jan Spanner
Loving niece: Sandra Berkhoudt-Fraser & family

Families: Sprott, Vrolijk, Fraser, Spanner, Walle, Hillman, Rogers, Dupersoy, Hodge, Illidge, Samson, Robinson, van Heyningen, van Putten, Courtar, Martina, Murray, Steward, Dider.

Our Sincerest apologies for those family names we could have forgotten in our grief.

The funeral will take place on **Friday March 14th, at 4pm in the Saint Theresita Church in San Nicolaas and from there to the Catholic cemetery in San Nicolaas.**
The body of the late "Lucita" will be laid out from 2pm in the Saint Theresita church in San Nicolaas.



AD PATRES funeral home
Van Rensselaerstraat 2
Tel. 842299 - 934344
Family owned and operated

Arcangel San Garbiel



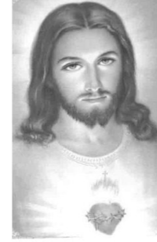
ORACION

Oh. Dios, que entre todos los angeles elegiste al Arcangel Gabriel para anunciar el misterio de tu Encarnacion; concidenos benignamente que los que celebramos su festividad en la tierra, experimentemos su patrocinio

en el cielo. Amen

(Aqui se pide la gracia que se desea)

Grupo Carismatica Cristo ta Amor



Ta invita tur su fielnan pa caminda di Cruz cu lo cuminsa na Kapel Cristo Sufriente na Madiki diahuebs 13 Maart 2008 pa 6'or di atardi y lo sigui den bario di Madiki y lo termina na Kapel di Madiki cu su Santo Sacrificio di Misa pa gradicimento. Ta pidi tur e fielnan pa bin cu e boeki blauw di Caminda di Cruz, Misal di Pueblo y Foks of algo otro pa lusa.
Hesus a bisa den Mateo 16:24
si un hende kier sigui mi,
e mester lubida su mes, hisa su cruz y sigui mi.

St. Jude

Prayer to st. Jude
May the sacred heart of Jesus be adored glorified, loved and perserved throughout the world now and forever. Our scared heart of Jesus
Pray for us, St. Jude worker of miracles pray for us, St. Jude helper for us. Say this pray 9 times a day by the eight days your prayer will be answered, it has never been know to fail.
Publication must be promised,
Thank you St. Jude for favor granted.

Nota di Pesame



Dr. Horacio E. Oduber HOSPITAAL

Cu profundo pena Hunta di Gerencia di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta anuncia fayecimento di:

Patricia Marie Boekhoudt-Bislip

Na bida, Dietista na nos instituto.

Hunta di Gerencia, staf y personal di Dr. Horacio E. Oduber Hospitaal ta desea su esposo Ronnie, su señora mama Carmen, tur su rumannan, demas famia, amigo y conocirnan hopi forsa den e momentonan dificil aki.

Ta ricibi bishita di condolencia dialuna dia 10 y diamars dia 11 di maart di 7'or te 9'or di anochi na Catashi # 8

Entiero ta tuma lugar diahuebs 13 di maart pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Victory Outreach, Wilhelminastraat # 39

Cu Dios duna e defunto sosiego eterno

Dedica na mi wela Stima Petra



Mama grandi mi wela stima.
Ainda mi por kere cu ba bai laga nos.
Recuerdonan bunita cu mi tin lo keda pa semper den mi curason.
Consehonan cu semper bo a duna mi lo mi zorg pa cumpli cu nan.
Semper den mi curason Mama Grandi lo keda graba.
Mama Grandi semper mi a stima Bo y lo mi keda stima Bo.
Drumi dushi den brasa di Señor.

Di bo nieta cu stima bo pa semper Joandra (Joa)
y esposo Rigoberto V/D Linde.
y bi bo bisanietonan cu tambe ta stima Bo Alejandra
y Aishley Kransen.

Invocacion a San Miguel Arcangel



San miguel Arcangel, defienenos en la lucha, se mi amparo contra la perverdidad y asechanzas del demonio. Que Dios manifieste sobre el su poder, es mi humilde suplica y Tu Principe de las milicias Celestiales, con el poder que Dios te ha conferido, arroja al infierno a santanas y a los demas espiritus malignos que vagan por el mundo para la perdicion de las almas.
AMEN.

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas, las
Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes

AGENCIA FUNERARIA ZEPP WEVER

Caya Betico Croes 49-c/d
Tel: 5821612 Fax: 5827442



Sra. Francelina Croes y yuinan kier a gradici tur esnan ku a companja nos na momento di Enfermedad, fayecimento di nos defunto stima:

Erick Casildo Leest

Gradicimento ta bay tambe pa su dokter di cas Dr.Esschendel, Longarts, Monique Wong Loi Sing. Verpleegsternan y Broedernan. Na Punto Fijo Venezuela Endoctrinologo Dr. Alex Nasillo. Longarts Dr. Carlos Montalvo N. Na Señor Jose Colina un persona ku semper tawata Conpaña nos dos durante su bishitanan na Dokter.
Na tur famianan y mi rumanan, primonan y primanan. Tur mi bisinanan na Warawara y vecindario.Ex coleganan di ALBO Aruba N.V / Arubaanse Wegenbouw N.V.
Ex coleganan ALBO Aruba N.V. Barcadera y Personeel ALBO kantoor Barcadera y Arubaanse Wegenbouw Mij. Barcadera.Na Agencia Funeraria Zepp Wever, Staff y Director Rowald Wever. Deportistanan di futbol, boljard y Domino.Na Dir. Bubali Sport Centrum y hungadornan. Na Robby, Maikel y mario Tromp, Juancito Giel. Na su tanta Den, Omo Chan y rumanan na Aruba y Hulanda y na tur mi ex-coleganan di interbank Aruba N.V. na mi amiganan Barbara Henriquez, Jesusita y Jet Tromp. Na Corsow Rosa Plaate y yuinan y Popo Statie y famia.Y di mi nuero Rennie Rasmijn ka tawata para semper pa judami.Na tur personan cu a manda telegram, krans y email.
Diasabra 15 Maart 2008 7or di anochi lo tin misa 8 dia na misa Inmacualada Sta Cruz. Despues di misa lo tin un rosario na cas Warawara # 19c
Despensami si mi por a lubida algun famia.
Danki di curason.
Sra.F. Croes

drs. C.A.S.D. - Booshi - Wever,
minister di Salubridad Publico, Medio Ambiente,
Asuntonan Administrativo y di Stranhero,

tambe den nomber di su famia ta manda palabranan di sincero condolencia y di hopi forza na sra. Carmen Kock-Solognier y demas famia cu fayecimento di nan ser keri



sr. Mateo Efigenio Kock

un amigo y consehero personal, kende a yuda guiami den mi carrera politico.

Fenchi, lo bo haci hopi falta.

Sosega na paz



" Moeder, rust nu maar uit in vrede
na al uw zorgen aan ons besteed.
U heeft uw taak méér dan volbracht.

Op 6 maart 2008 is van ons heengegaan, Onze liefhebbende moeder, grootmoeder, zus en tante:



Mevr. Delia Henny Mohamed-Lim-A-Po

• 19 december 1931 - + 6 maart 2008
Weduwe van Mr. Ernst J.E. Mohamed

Namens haar:

Kinderen: Maarten O'Niel en partner Dagmar v.Eijk
Ernst Mohamed en echtgenote Lisette Adonis
Ronald Mohamed
Peter Mohamed en partner Isabella Urrutia-Flores
Walter Mohamed en echtgenote Ans v.Santen
Arnold Mohamed en echtgenote Mirangela Arends

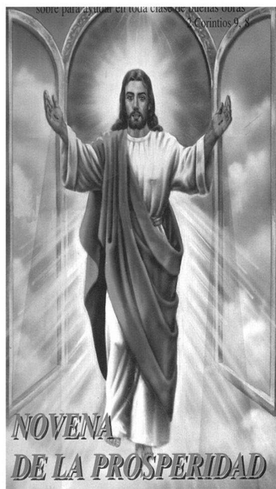
Kleinkinderen: Niels, Nikki, Tim, Justin, Kaydee, Yerick, Larisa,Timothy, David Lee, Joey

Broers en zusters: Augusta Trott in Suriname
Viola Lim-A-Po in Suriname
Eveline Lim-A-Po in Nederland
Leonard Marques in V.S.
Rudolph Lim –A-Po in Brazilie
Orlando Lim-A-Po in Costa Rica

Overige familieleden en vrienden: Mohamed, Lim-A-Po, Trott, Marques, Bruining, Altman, Adonis, v, Eijk, Flanegin, Arends, Urrutia-Flores, Stadwijk, Sjiem Fat, O'Neil, Broomans, St. Jago, de Boer, Duzong, Leeuwe, Hahn, Palk, Ridderstap, Pourier, de Keyzer.

De begrafenis vindt plaats op donderdag 13 maart 2008. Gelegenheid om afscheid te nemen en de familie te condoleren van 2 tot 4 uur 's middags in de Sint Franciscus Kerk te Oranjestad waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de Protestantse Begraafplaats aan de Caya Ernesto Petronia te Oranjestad.
In plaats van bloemen of kransen zou een donatie voor " **Stichting Alzheimer** " op prijs worden gesteld, waarvoor er een collectebus aanwezig zal zijn.
Gelieve na de begrafenis geen rouwbeklag aan huis.

Condoleance adres: **Pos Abao 32-T**
Dinsdag, 11 maart 2007
van 7 tot 9 uur 's avonds



ORACION AL ESPIRITU SANTO

Espiritu Santo tu que me aclaras todo, que iluminas todas los caminos para que alcance mi ideal. Tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo, yo quiero en este corto dialogo agradecerte por todos y confirmar que nunca quiero separarme de ti, por mayor que sea la ilucion material. Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria perpetua. Gracias por tu misericordia para conmigo y los mios. Amen (la - - -persona dedera rezar la oracion 3 dias seguidos sin decir el pedido, dentro de tres dia sera alcanzado la gracia, por mas dificil que sea. Publicar en cuanto se reciba la gracia)
Gracias el Espiritu Santo por al favor recibido.
J.Q.





Señor a compaña mi cada momento di mi bida.
Durante mi enfermedad el a refugia mi den su brasa.

Cu honda pena, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia
fayecimento di:



Señora Vda. Petra Verona
Growell Gamarra
Miho conoci como "Jonca"
Na edad di 71 aña

Na nomber di su yiunan:
Ernesto (Dino) y Doortje Growell-Heronimo
Leo y Hafida Growell- Aithamet
Glenda y Lindo Angel – Growell
Sandra y Cerilio Koolman- Growell

Nieto y nietanan :
Francis
Bryan, Chayma y Jasmina
Rafi
Joandra y esposo Rigoberto v/d Linden y famia
Jeanine y esposo Lee-Roy Wong-Fap y famia
Dianne y esposo David Angel y famia

Nieta mas chikito: Daniela Britten y su mama Omira Britten
Manera su nieto y nieta:
Ryan Lopez y famia
Aysheline Lopez

Su bisanieto y bisanietanan

Su rumannan:
Angelica y Leonardo Orman- Gamarra
Felipe y Ina Gamarra- Laclé
Maria Gamarra
Martin Gamarra
Jose y Frida Gamarra- Geerman
Miguel y Chepita Gamarra – Wolff
Margo Gamarra y famia
Su sobrino y subrinan mas cerca :
Efe Orman y famia
Ludwina Ras- Orman y famia
Richard Orman y famia
Frenk Orman
Coby Gamarra y yiunan
Soraya Lopez-Gamarra y famia
Rigio Gamarra y yiunan
Sherlyn Gamarra y famia
Joy Gamarra y esposa
Rivelino Gamarra y amiga

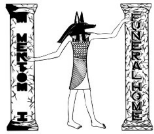
Su demas sobrino y sobrinanan, swa y cuñanan, su primo y primanan, su tanta y omo, ihanan, comer y compernan, amigo y amiganan y bisiñanan.

Y demas famia: Growell, Gamarra, Heronimo, Aithamet, Angel, Koolman, Britten, van der Linden,Wong-Fat, Kransen, Orman, Laclé, Geerman, Wolff, Henriquez, Lopez, Ras, Luna, Vasquez, Rodriquez, Dania, van der Biezen, Goeloe, Tromp, Briesen, Marcanoy Wong-Fap

Disculpa si pa un o otro motibo nos por a lubida un o otro famia den nos dolor.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar Diasabra 15 di maart 2008 3.or di atardi saliendo for di cas Macuarima # 111-A pa Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz despues pa santana catolico na Santa Cruz,
For di 11.or di mainta e resto mortal lo ta reposa na cas Macuarima # 111-A

Adres pa condolencia: Macuarima # 111-A



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Mateo 11:28
Bin serka Mi tur ku ta kansa y karga, i lo Mi dunabo sosiegu.

Cu inmenso tristesa na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Patricia Marie Boekhoudt-Bislip
20 januari 1957 - 9 Maart 2008

Esposo: Carlos (Ronnie) Boekhoudt

Mama: Carmen Bislip-Gravenhorst

Rumannan: Dr Debra Bislip y yiunan
Donny y Arantxa Bislip – Santos y yiunan
Carlos (Calai) y Ingrid Bislip- Douglas y yiunan

Abuelo : Isaac Romualdo Coffi

Yiunan di Ronnie: Natasja Boekhoudt y Roger
Carlos Boekhoudt y Wendy y yiu
Samantha Boekhoudt

Manera Yiu: Giovanni

Swa y cuñanan: Steve Nelson
Selma Boekhoudt y famia
Lena Boekhoudt
Pedro (Chito) Boekhoudt y yiunan
Adolf (Juni), Elvira Boekhoudt-Kelly y yiunan
Robert (Frank), Debra Boekhoudt-Bergen y yiunan
Astrid Boekhoudt, yiunan y Vio
Daisy, Mario Puplyckhuisen-Boekhoudt y yiunan
Muriel Boekhoudt y yiu
Vincent, Danielle Solognier-Arts y yiunan

Omo y Tantanan: Rufina Bislip
Lourdes Bislip-van de Wal Arneman
Maria Bislip
Maiky y Mena Bislip-Boekhoudt
Marcial Gerardo Bislip
Rubin y Emira Bislip-Boekhoudt
Adelita y Albert Tromp-Bislip
Shon Pe y Greta Bislip-Schwengle
Edgar y Rufina Coffi-Kock
Henry y Marianne Coffi-Aakster
Jenny y Hans Wesseling-Coffi
Frieda Coffi

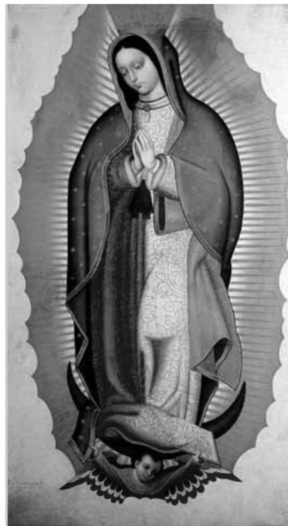
Subrino y sobrinanan: Stevie, Charlotte, Laura, Emma Nelson
Donald Junior, Aaron, Kevin Bislip
Carlitos Bislip
Sunniva Precilia

Mehor amiganan: Carol Assang
Jenny Toppenberg-Fang
Valerie Hirschfeld

Famianan: Boekhoudt, Bislip, Gravenhorst, Aakster, Angela, Arneman, Arts, van Balen, Bergen, Croes, Coffi, Darrow, Domacassee, Douglas, Hernandis, Kelly, Kock, Landwier, Maldonado, Nelson, Precilia, Puplyckhuisen, Rincones, Rock, Roga, Santos, Solognier, Thielman, Tromp, Wernet, Wesseling, Winklaar.

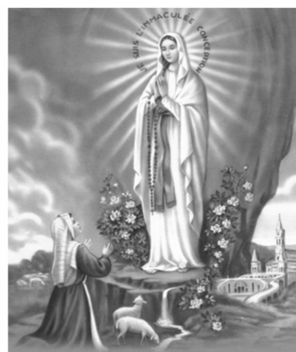
Acto di entiero ta tuma lugar diahuebs 13 di maart pa 4'or di atardi saliendo for di Iglesia Victory Outreach, Wilheminastraat 39, Oranjestad pa Santana Central na Sabana Basora.

Lo tin oportunidad pa despedi di Patsy foi 2'or di atardi na Iglesia Victory Outreach.




Virgen Santisima de la Altagracia











Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa.
Ps. 23:1,2,3

Cu hopi tristeza pero agradecido pa tur loke ela haci y significa pa nos nos ta anuncia cu a fayece den nomber di Señor, nos mama, wela, ruman y tanta stima:



Lucila Ras
mihor conoci como: "Machi", "Tan Luchi", "Luchi"
20 juli 1933 - 8 maart 2008

Na nomber di su:

yiunan: Charles "Chalie" Maduro y yiunan
Senny Maduro y Diane
Elly Ras y yiunan
Donny Ras y Chia Rasmijn y famia
Karel "Ben" Ras y yiu
Meredith y Henk Mulder y yiunan

nieta y nietonan: Jennely, Jerrel, Jerson, Cerilio, Tamara, Laura, Karel, Joyselin, Nigel, Emely, Clair Joan, Luciano, Gino, Virginia

rumannan: Sra.Vda. Theresita Loepstok y yiunan
Reina Ras y yiunan
Sra.Vda. Alejandrina v/d Biezen y yiunan
Sra.Vda. Julianita Ras y yiunan
Eloy y Fani Ras y **yiunan**

omo y tantanan: Imelda Tromp y famia
Emerencia Tromp y famia
Antonio Tromp y famia
Dionisia Giel y famia

amiga di cas: Rica Rozenberg y famia

sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan,

tur su amigo y amiganan di "Kawara" y "grupo Magdalena"

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 13 di maart 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 1:30 di merdia den Misa Santa Filomena na Paradera.

Adres pa condolencia: **Shiribana 15-C**
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Ma nos ciudadania ta den cielo, for di unda nos ta spera anciosamente pa un Salbador, e Señor Jesu-Cristo."
Filipensenan 3:20

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Cecilia Croes-Croes

mihor conoci como: "Cira"
9 juli 1938 - 11 maart 2008

Na nomber di su:

esposo: Thomas "Tommy" Croes

yiunan: Thomas A. "Juny" y Lisbeth Croes-Maduro
Rodrick G. y Angelique Croes-Muller

nietonan: Hakeem, John Davey, Alyssa

rumannan: Sita y Rey Werleman
Elvia y Buchi Schwengle y famia
Linda y Rene Niewkerk y famia
Braulio Rodriguez y famia
Engrid Croes y famia
Leoncio y Yolanda Croes y famia
Edwin y Silvia Kock y famia
Leticia y Benjamin Frank y famia
Minerva y Audi Soekander y famia

swa y cuñanan: Doochy Croes y famia
Isolina "Solina" y Benny Ras y famia
Rosa Croes y famia
Rolando Croes

sobrinonan: Mauricio, Lucy, Raymond, Julienne, Edel, Lyndelle, Randy, Eslaine, Leony, Leyon, Loney

tanta y omonan, primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Famia: Croes, Maduro, Muller, Werleman, Schwengle, Nieuwkerk, Rodriguez, Frank, Soekander, Kock, Rincones, Ras, Lopez y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna 14 di maart 2008 pa 3:30 di atardi saliendo for di Iglesia Emanuel pa santana central Sabana Basora. E resto mortal lo ta reposa for di 1'or di atardi den Iglesia Emanuel.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kanker Fonds" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: **Mementomori Funeral Home**
Diahuebs 13 di maart 2008
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste, tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas, las
Olvidadas recordadas y
Las ausentes presentes



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

"Un cos mi a desea di Señor. Esey lo mi busca: Cu mi por keda den cas di Señor tur e dianan di mi bida pa contempla e bunitesta di Señor y pa medita den su tempel." **Salmo 27:4**

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Sra. Ingrid Helena Henriquez-Mulder

31 januari 1943 - 11 maart 2008

Na nomber di su:

esposo: Albert "Cachi" Henriquez
ruman: Leo y Gerda Mulder na Hulanda

swanan: Errol y Maria Henriquez
sra.vda. Marlene Beaujon-Henriquez

sobrinonan:
Elsworth "Ochi" y Rosa Henriquez
Ricky y Roxanne Beaujon na Merca
Suzette y Tico Croes na Merca
Petra Mulder na Hulanda
Gea y Piet van Eck na Hulanda
Siska Mulder na Hulanda

tanta stima: Doortje Henriquez

mihor amiga: Antoinette Henriquez

manera ruman: Harold de Miranda y famia
Jenny de Miranda
Joan Jacobs-de Miranda y famia
y demas famia de Miranda na Hulanda y Merca

primo y primanan, coleganan di Henriquez & Co. y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 14 di maart 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Kerki Protestant pa santana protestant den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Keri Protestant den Wilhelminastraat.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Laga tur locual cu ta sperami ta bunita
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual cu mi ta laga 'tras keda bunita
Laga tur esakinan termina den tur bunitesa

Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia fayecimento cristianamente na edad di 73 aña di



Juliana de Cuba

mihor conoci como: "Tantan"
27 juli 1934 - 11 maart 2008

Na number di su:

ruman:Juanita y esposo Benny Britten

Sobrino y sobrina:Angelico Tromp y yiunan
Beatrix y Pedro Bislip y yiunan
Hubert y Rosemary Tromp y yiunan
Bernadette y Tyron Hamlet y yiunan
Astrid Tromp y yiunan
Roland Tromp y yiunan
Yolanda Britten y yiunan
Mildred Britten y yiu
Marlene y Emil de Cuba y yiu
Junior Britten na Hulanda

Primo y prima, ihanan, compañeronan y verpleegsternan di verpleegtehuis San Nicolaas

famia: de Cuba, Britten , Tromp, Bislip, Hamlet, Oduber, Lares, Lopez, Stamper, Ponson, Bergen, Muyale, Brokke, Ras, Arends, Webb, Maduro, Henriquez y Ridderstaat y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diasabra 15 di maart 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Santa Filomena na Paradera.

Nos disculpa si den nos tristeza nos a lubida un of otro famia of conocir.

REZO DE LA CORONILLA DE LA DIVINA MISERICORDIA



Usando una camándula del Rosario empezamos con:

El Padre Nuestro...,
Ave María...,
El Credo..., >>>

Al comenzar cada década decimos:

Padre Eterno, te ofrezco el Cuerpo, la Sangre, el Alma y la Divinidad de Tu Amadísimo Hijo, Nuestro Señor Jesucristo, para el perdón de nuestros pecados y los del mundo entero.

En cada cuenta pequeña decimos:

Por Su dolorosa Pasión ten misericordia de nosotros y del mundo entero.
Al finalizar las cinco décadas de la coronilla decimos:

Santo Dios, Santo Fuerte, Santo Inmortal,
ten piedad de nosotros y del mundo entero.





Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

Señor ta mi wardador, mi n tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa **Ps. 23:1,2,3**

A bay sosega den Señor:



Rosarito Ramon Hart

mihor conoci como: "Papa Hart"
e conocido guitarista y tocado di tré

Na nomber di su:
primo y primanan: Haidia y Theodoro Orman-Blom y famia
Sonia Blom y famia na Spanje
Herbert y Corry Blom-Cijntje y famia na Corsow
Carl Blom y famia
Jose y Elva Blom-Boye y famia
Carla Blom y Teun Duif na Hulanda
Evelin Wouters-Blom y famia
Eric y Etlim Blom-Molina y famia na Hulanda
Carlo y Gloria Hart-Francees y famia
Mario Hart y famia na Corsow
Primanan na Marca famia Martinez

omo: Felipe Quandt

famia: Hart, Piar, Nicolaas, Marchena, Blom, Orman, Boye, Cijntje, Molina, Tweeboom, Martinez, Maduro, Croes, de Cuba, Chundro, Hussein, Clementina, Claessens, Juliet, Thodé, Quant, Kock, Langedijk, Jacopucci y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, staf y compañeronan di Huize Maristela pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diahuebs 13 di maart 2008 pa 11'or di mainta saliendo for di Misa San Francisco pa santana catolico den Caya Ernesto Petronia. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa San Francisco na Playa.

Na lugar di flor of krans un donacion pa "Un Bon Causa" lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos kier a pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia of conoci.

~ Pa Nos Papai ~



Papai stima,
sosega na paz
drumi trankil
aya den shelo unda Papai no ta sufri mas.
Papai,
Ken ta bai sinta den veranda warda pa nos yega,
baha cabes pa: Papai hole nos "Coco"?
Abo a bai.
Awo ta nos Papi lo mester sigui cu e tradishon aki
ora cu nos bin bishita.
Papai,
Nos lo haña falta di Papai su storianan.
Storia di pasado con Papai a traha den cunuco.
Storia di papai su gran passion, BOXEO.
Y hopi mas.
Papai,
Si a stima nos Tan-tan hopi,
Tambe Papai su yiunan
y nos tur.
Papai,
Bo unico nieto
y bo nietanan na Hulanda
lo sinti Papai su falta.
Pero,
Cada momento importante den futuro di nos vida,
nos sa cu nos Papai lo tei
spiritualmente y cu nos Papai ta mira y cuida nos bon.
Papai,
sosega den brasa di Señor.
Bo Nieto Roshim cu Zoe,
Bo Nieta: Julise y esposo Iddo cu Jaidon,
y Nieta: Josanne y Marcel,
na Hulanda
13 Maart, 2008

Oracion a Santa Clara

Santa Clara que seguiste a Cristo con tu vida de probreza oracion, haz que Entregando nos confieis
la providencia del padre Celestial en el entero abandono, acceptando derenamente su divina bondad, Santa Clara bella y hermosa, ilumina mis caminos para la gloria y la victoria, librame de los enemigos y de los
problemas. Pido a Santa Clara que cubre mi cabeza con su manto sagrado. Guiame Santa Clara para que yo pueda resolver todos mis problemas. Amen. Rezar esta oracion mas
9 Ave Maria, 9 dias, con una vela encendido en la mano, el ultimo dia dejar la vela finalizar. Hacer tres peticiones, un negocio y 2 imposibles. Publica al noveno dia.

DEN SOMBRANAN DI MORTO

den sombranan di morto
Hesus ta sofoca,
pa furia di burdugu tur
parti rondona
Cabes no tin descanso,
Su wowo no tin luz.

Un multitud inmenso di
yiunan pecador ta para
rond di e cero, den fierno
ssu fulgor. Nan gritonan ta
kibra su tierno curazzon,
nos Redentor ta muri di
duele y stimacion.

Bien pronto luz di bida lo
caba pa nos tur, lo
disparce den sombra di
tumba frieu y scur
Maske tur luz por paga,
Un Solo semper tey
Amigo tur por huy,
Es uno no ta bai

Hesus, na e ora tristo
Bin lanta nos balor.
Bin baha tur nos susto
Y calma nos dolor.
Y dia cu luz paga
Den wowonan kibra,
Bin sali pa nos alma
O Solo, semper cla.

"The Lord was his shepherd; he did not want and had no fear.
Yet he walked through the valley of the shadow of death.
He feared no evil for thou art with him, thy rod and staff comforted him and he shall dwell in the house of the Lord for ever and ever"

With immense sorrow and pain in our heart, but according to God's will.
We announce the passing away of our beloved husband, father, grandfather, brother, uncle and friend.

Lionel Wilfred Gerot

Better known as: "Freed, the electrician"
Sunrise: December, 6th, 1938
Sunset: March, 5th, 2008

Left to mourn his loss are his:
Beloved wife: Leah Veronica Gerot-Murray

Children:
Joshua Gerot and Daphne Williams
Kim Gerot and Marvin Pet
Richard Gerot
Jenny Gerot

Grandchildren: 2

Sisters and Brothers:
Albertha Gerot in Aruba
Agatha Gerot and family in Aruba
Rafael Gerot and family in Holland
Olive Gerot in Holland
Albert Gerot and family in Holland
Jerry Gerot in Holland

Nieces and Nephews:
Claudius Gerot and family in Holland
Armando Gerot in Holland
Brenda Bennett and family in Holland
Sonia Gerot and family in Holland
Gilbert Gerot and family in Holland
Steve Gerot and family in Holland
Sheila Gerot in Holland
Sharon Gerot and family in Holland
Simeon Gerot and family in Holland
Margot Gerot in Holland
Laura Gerot in Holland
José Gerot in Holland

Good friends:
The Carter family, Van, Betty Best and Magdalain Francis.
Related families:
Gerot, Scott, Gumbs, Conner, Panthoplet, Bennett and families to numerous to mention.
Our sincerest apologies for those family and friend names we could have forgotten in our grief.
The funeral service will take place on **Thursday March 13th, 2008 at 4:00 p.m. at the Saint Theresita Catholic Church in San Nicolaas** and leaving from there to the **Central Cemetery in Sabana Basora**.
The late Mr. Gerot will be laid out from 2.00 pm in the Saint Theresita Catholic Church in San Nicolaas.

Condolences will be accepted at Caya José Geerman 63a (Congoweg 63a) San Nicolaas on Tuesday, March 11th, 2008 and Wednesday, March 12th, 2008 from 7.00 p.m. - 9:00 p.m.



It is with deep sorrow

that we have taken notice of the sudden passing away of our dear colleague and friend

Mrs. Ingrid Helen Henriquez-Mulder

A dedicated member of our firm for 38 years.

We herewith wish to extend our deepest condolences to her husband, Albert, family members en acquaintances and wish them strength in the difficult days ahead.

The funeral will be announced later.

Henriquez, Croes & Co. will be closed on Friday, March 14, 2008 mourning

HCC
HenriquezCroes&Co.
SINCE 1968

POLARIS INTERNATIONAL

www.hccnv.com

Pension Fund Tourism Sector Aruba

Pension Fund Tourism Sector Aruba
Tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sra. Delia Henry Mohamed-Lim-A-Po



Na bida suegra di miembro di hunta di Directiva, Sra. Lisette Mohamed- Adonis

Nos ta desea Sra. Lisette Mohamed- Adonis
y demas famia hopi forza
Den e momentonan dificil aki.



Directiva, gerencia y personal di
Fundacion pa Personanan cu un Deficiencia Intelectual Aruba,
cu honda pena ta anuncia fayecimento di

SRA. INGRID HELENA HENRIQUEZ-MULDER

Na bida Ingrid tabata un miembro di Directiva hopi aprecia caminda ela ocupa e puestonan di segundo tesorera desde aña 1979.

Di parti di Fundacion nos ta yama Ingrid ayó den su biahe pa su bida celestial.

Nos ta manda condolencia y desea hopi forza na su esposo Albert (Cachi) y famia.

Nos kier a invita trahadoman di Fundacion y amigonan pa asisti na e entiero di Ingrid cu lo tuma lugar diabierna 14 di Maart 2008 pa 4'or di atardi saliendo for di Kerki Protestant pa santana protestant den Caya Ernesto Petronia.
Ingrid lo ta reposa for di 2'or di atardi den Kerki Protestant den Wilhelminastraat.

A bai sosega den brasa di señor :
Mateo Efigenio Kock
mihor conoci como "Fenchi – Boechi – Papi"

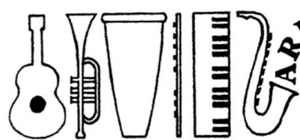
boechi un persona tan stima
di su sobrino y sobrinanan
un pilar grandi di boxeo amateur
durantre 54 aña a entrena hopi mucha
cu a bira un bon boxdo

No tawata su intencion pero a hinka
su famianan den e keintura di boxeo
cua hoben cu e topa e ta puntranan
si nan kier train box
sin interes pa cobra nunca

Fenchi a ser jama pa Señor
pa bai sosega pa semper
semper e ta keda stima nos
pa nos e ta keda recorda semper
como e "homber di boxeo"

Boechi sosega na paz
bo sobrino y sobrinanan

Nora Rudolfo
Magriet Angela
Gloria Kelly
Nela Haakmeester
Richard Kock
Shamila Loefstok



ARUBAANSE MUZIEKSCHOOL

Scol di Musica Rufo Wever
ta extende su mas sincero
condolencia na famia di

Sra. Patricia Marie Boekhoudt-Bislip

Hopi forsa na su famia
den e momento dificil aki.

Cu Patsy sosega na paz.









Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO

Na nomber di su esposa, yiunan y demas famia nos kier a gradici tur esnan cu a sostene nos na momentonan di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Tarcisio *"Tachi"* Farro

Nos ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion of cu por a manda flor, krans, telegram E-mail y yamadanan telefonico..
Boso atencion y cariño tabata un granconsuelo pa nos.

Danki di Curazon



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

GRADICIMENTO / INVITATION

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a compaña nos na momento di enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:



Cleopa *"Jeje" "Machi"*
Franken-Figaroa

Nos ta gradici tur su amistad, bisiña y conoci cu a mustra nos nan atencion y judanza, tur cu a manda flor, krans, telegram y yamadanan telefonico.
Un danki na Dr. Lin, Dr. Meelis, Dr. de Cuba, staf y personal di Wit Gele Kruis y Wonden Poli pa nan cuido, cariño y pasenchi na nos defunto stima. Na Ida y Doke Kelly cu a juda nos den e momentonan dificil. Na Mementomori Funeral Home pa nan servicio excelente cu el a merece.
Boso atencion y cariño tabata un gran consuelo pa nos famia.

Alavez nos invita pa tres santo sacrificio di misa:
Diaranzon 12 di maart 2008 pa 6:30 di atardi
Diasabra 15 di maart 2008 pa 7'or di anochi
Diadomingo 16 di maart 2008 pa 6:30 di atardi tur na Misa Santa Anna na Noord.
Despues di e ultimo misa *(Diadomingo 16 di maart 2008)* lo tin un rosario na cas Washington 60 pa descanso di su alma. Boso presencia ta altamente aprecia

Na nomber di su yiunan, nietonan y demas famia




Señor ta husto y E ta gusta un conducta cu ta husto.
Hende sincero lo mira su cara
Ps. 11:7

Cu immense tristeza na nos curazon nto di:



Sr. Cipriano Martinus

Mihor conoci como "Jani"
Na edad di 58 aña

Na number di su:

Rumannan:
- Maria Marquez, y famia
- Acisclo Martinus, esposa y famia
- Thelma Giel, esposo y famia
- Filomena Orman, esposo y famia
- Lourdes Paula, esposo y famia
- Miguel Martinus y famia
- Baby Gnecco, y famia
- Raisa Martinus, y famia
- Enrica Martinus y yiu
- Roque Martinus y yiu

Rumannan di crianza:
- Rita Dirksz, esposo y famia
- Eddie Stamper, esposa y famia

Subrina y subrinonan:

Danilo Marquez,	Zulay van Poppel-Marquez,
Aster Marquez,	Annemarie Martinus,
Rosalind Diaz,	Anthony Giel,
Franklin Giel,	Earl Orman,
Helena Orman,	Rodney Orman,
Rutsel Orman,	Gary Orman,
Egbert Paula,	Deborah Paula,
Wendell Paula,	Judella Regina-Paula,
Elton Paula,	Roxanna Paula,
Lisette Grell,	Soraima Grell,
Clifford Gnecco,	Gina Lopez-Gnecco,
Eldrid Korsen,	Kevin Curlingford,
Fallony Curlingford,	Jelissa Martinus,
Jennifer Goeloe	

Madrina y Padrinonan, Prima y primonan, Mencha Marquez y rumannan Marquez, Famia: Martinus, Stamper, Marquez, Maduro, Giel, Orman, Paula, Gnecco, Korsen, Dirksz, Zambrano, Van Poppel, Thielman, Pourrier, Amaya, Croes, Lopez, Zievinger, Vasquez, Regina, Labath, Pietersz, Farro, Krozendijk, Sneek, Goeloe, Robles de Medina, Grell, Curlingford, Ras, Jacobs, Richardson, Powell, de Bruin, Odor, Juanipa, Rodriquez, Mashall, Brown, Hassell, Rasmijn, de Palm y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual lo tuma lugar diaberna 14 di maart pa 4'or di atardi saliendo for di Misa San Francisco pa Santana Catolico na Playa E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa San Francisco.

Na lugar di flor of krans un donacion na Iglesia San Francisco lo ta altamente aprecia. Lo tin un box desponibel den Misa pa e bunita gesto aki.




TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Nr. 2524 13 Maart 2008

Verkoop aan Publiek

PLACA EXTRANHERO PUBLICO Vreemde Valuta	COMPRA Bank Papieren	COMPRA Wissel, Cheque Reis cheque en Over boekingen		BENTA NA
ANG (per ANG 100)	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
USD	1.77	1.78		1.80
CAD	1.78	1.80		1.82
CHF (per CHF 100)	174.03	174.75		175.55
GBP	3.53	3.58		3.64
JPY (per JPY 10.000)	172.39	173.97		175.72
EUR (per EUR 100)	273.16	275.65		278.42
DKK (per DKK 100)	36.04	36.76		37.56
NOK (per NOK 100)	33.99	34.71		35.51
SEK (per SEK 100)	28.36	29.08		29.88

Provision di Devisa 1.3%

Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr. GT 32 Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero

Suministra pa Banco Central di Aruba

Muhe tabatin skelet di su ruman den maleta

MUNICH, Alemania (AP) – Un muhe a wordo deteni na aeropuerto di Munich ora cu den controlnan di ekipahe a bin haya den su maleta e skelet di un homber den un saco di plastic, asina polis a duna di conoce ayera.

E muhe di 62 aña y un amiga di 63, ambos residente na Italia, a wordo interoga dor di Polis di Aeropuerto diamars ora cu e inspeccion di maleta a revela un craneo y otro huesonan humano. E muhernan tabata biaha di Brasil pa Italia.

A resulta cu e muher solamente tabata trata di cumpli cu e ultimo deseo di su ruman homber – kende a muri diesun aña pasa na Sao Paolo – pa e wordo dera na Italia.
E biaheronan a presenta e documentonan adecuado di autoridadnan Brasileño pa su carga inusual y nan a wordo permisi pa sigui biaha pa Nápoles cu e skelet.